

- GB** p.2-7 Consumer Service & Accessories ordering
(44) 1 753 713 203
- RUS** p.8-14 Клиентская служба и заказ насадок
(7) 095 967 32 32 poste 256
- TR** p.15-21 Tüketici servis ve aksesuar siparişi
(90) 216 444 40 50
- PL** p.22-29 Telefoniczna Informacja o Autoryzowanych Punktach
Serwisowych 0 801 305 065, koszt jak za połączenia lokalne
- CZ** p.30-37 Služba zákazníkům a objednávání příslušenství
(42) 02 2231 7127
- SK** p.38-45 Služba zákazníkovi a objednávanie príslušenstva
(42) 02 2231 7127
- H** p.46-53 Ügyfélszolgálat és tartozékrendelés
(36) 1 801 84 30
- UA** p.54-59 Відділ Обслуговування Споживачів та Замовлення Приладдя
+3 8 044 417 64 13
- RO** p.60-65 Serviciul clienți & comenzi accesorii
+40 21 316 87 84
- SLO** p.66-71 Služba za pomoč uporabnikom in naročila dodatne opreme
(+) 386 2 234 94 90
- BG** p.72-77 Отдел потребители и поръчка на приставки
+359 700 10 218
- HR** p.78-83 Ovlašteni servis i narudžba pribora/nastavaka
+385 1 30 28 226

ROWENTA

INTENS



GB

RUS

TR

PL

CZ

SK

H

UA

RO

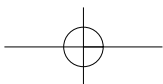
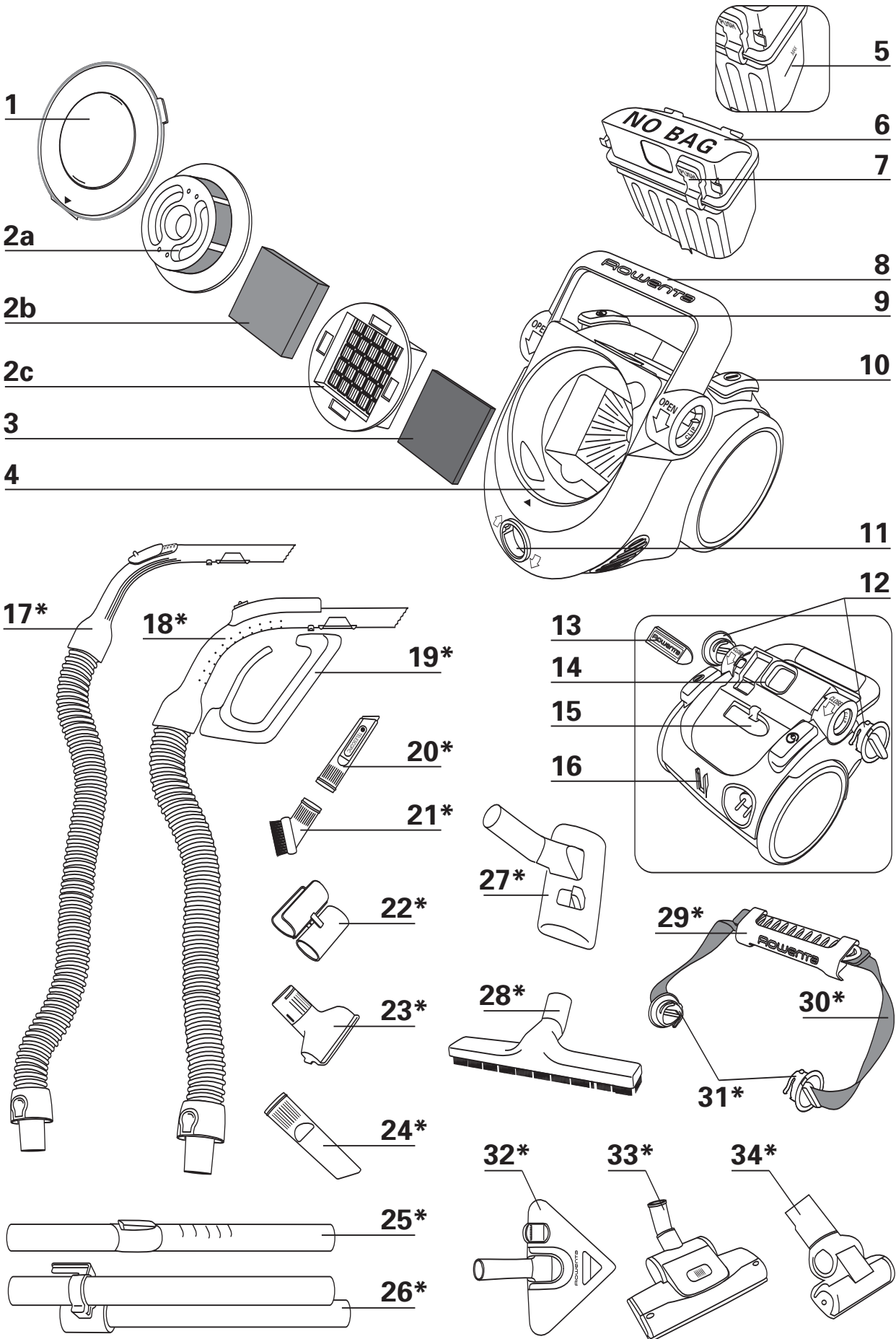
SLO

BG

HR

www.rowenta.com

B
I
S
R
L
Z
K
I
A
O
O
G
R



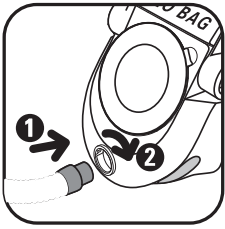


fig. 1

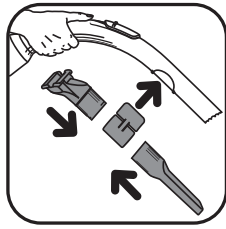


fig. 2

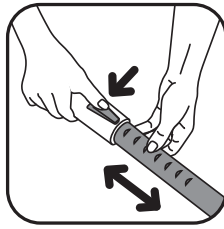


fig. 3

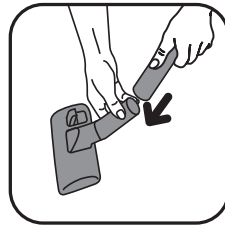


fig. 4

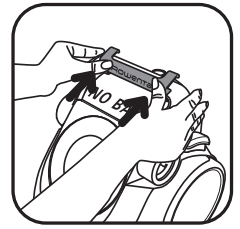


fig. 5

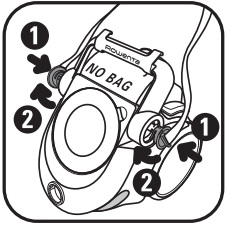


fig. 6



fig. 7

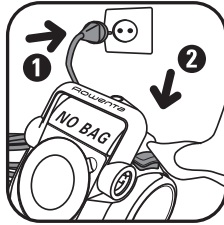


fig. 8

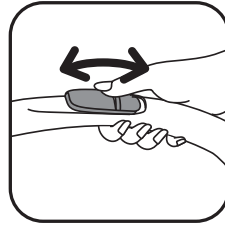


fig. 9

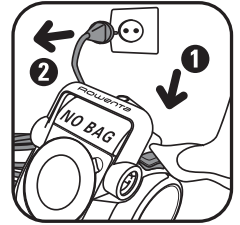


fig. 10

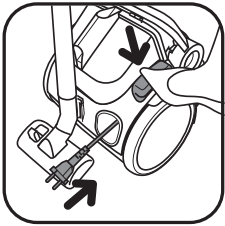


fig. 11

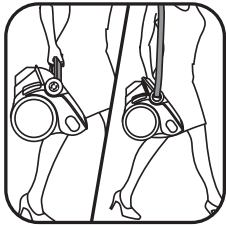


fig. 12

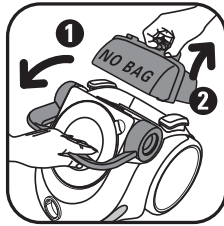


fig. 13

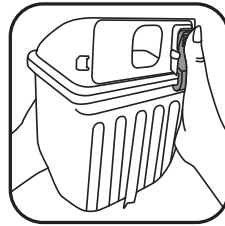


fig. 14



fig. 15

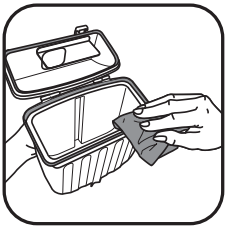


fig. 16

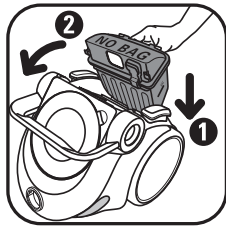


fig. 17

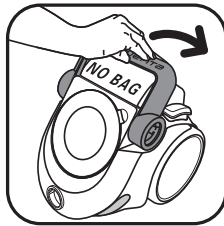


fig. 18



fig. 19

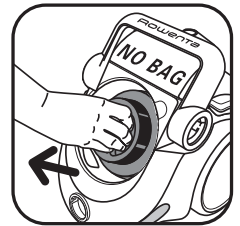


fig. 20

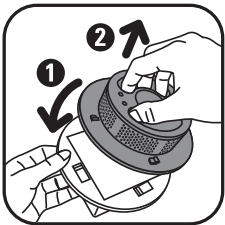


fig. 21



fig. 22

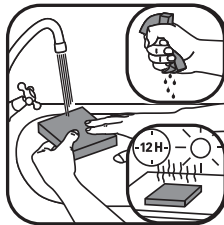


fig. 23

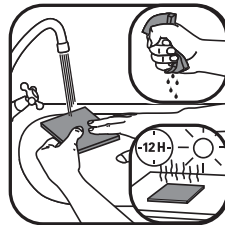


fig. 24



fig. 25

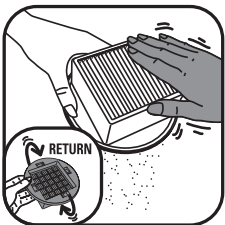


fig. 26



fig. 27

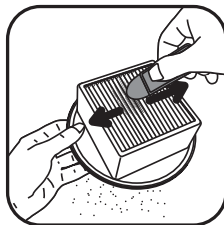


fig. 28



fig. 29



fig. 30



fig. 31



fig. 32

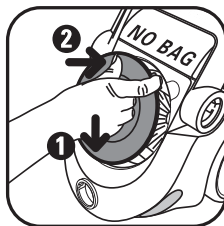


fig. 33

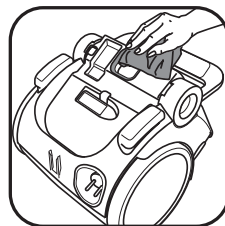


fig. 34



fig. 35

SAFETY RECOMMENDATIONS

For your safety, this appliance conforms to the applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental, etc. Directives).

1 • Conditions of use

Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it must only be used under normal operating conditions.

The appliance should be used and stored out of the reach of children. Never leave the appliance unattended when it is switched on. Always keep nozzles and tube ends well away from eyes and ears.

Do not vacuum **wet surfaces, any water or any kind of liquids, hot substances, ultra-fine substances (plaster, cement, ash, etc.) large sharp debris (glass), dangerous products (solvents, stripping compounds, etc.), chemical products (acids, cleaners, etc.), inflammable or explosive products (petrol- or alcohol-based).**

Do not immerse the appliance in water, splash water on the appliance or store it outdoors.

Do not use the appliance if it has been dropped and shows signs of damage or

functions abnormally. In this case, do not open the appliance, but send it to the nearest Approved Service Centre or contact Rowenta Customer Service (see contact particulars on last page).

2 • Electrical power supply

Make sure that the operating voltage of your vacuum cleaner is the same as your supply voltage - 230-240v.

Unplug the appliance by removing the plug from the power outlet: immediately after use, before changing accessories, before maintenance, cleaning or changing the dustbag.

Do not use the appliance if the power cord is damaged. The winder and cord assembly of your vacuum cleaner must be replaced by an Approved Service Centre because special tools are required for carrying out any repair in order to prevent any danger.

3 • Repairs

Repairs should only be carried out by specialists using original replacement parts. It is dangerous to try to repair an appliance yourself.

DESCRIPTION

- 1 Separator cover
- 2 Air Force System separator
 - a Filter grill
 - b Black foam filter (2 parts supplied)
 - c HEPA filter ref. ZR 0008
- 3 Engine foam-filter protection
- 4 Separator wall
- 5 Max. fill level of dust compartment
- 6 Dust collection container
- 7 Dust compartment release button
- 8 Carrying handle and lock/release of dust compartment
- 9 Automatic cable rewind pedal
- 10 On/Off pedal
- 11 Suction opening
- 12 Covers
- 13 Tool
- 14 Dust compartment seal
- 15 Tool storage compartment
- 16 Park position

Accessories

- 17 Flexible tube with extra-long handle and manual suction power regulator*
- 18 Flexible tube with High Control power nozzle and 3 position power control*
- 19 Accessories support*
- 20 Telescopic crevice tool*
- 21 Brush*
- 22 Accessory clip*
- 23 Upholstery nozzle*
- 24 Crevice tool*
- 25 Telescopic tube*
- 26 Extension tubes*
- 27 Automatically adjusting floor head*
- 28 Floor nozzle*
- 29 Shoulder strap storage support*
- 30 Shoulder strap*
- 31 Shoulder strap attachment clips*
- 32 Delta nozzle*
- 33 Turbobrush*
- 34 Mini turbobrush*

*Depending on model: this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.



BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1 • Remove packaging

Take your appliance out of its packaging. Keep your warranty card and carefully read the operating instructions before using your appliance for the first time.

2 • Hints and precautions

Before each use the supply cord should be completely unwound. Do not allow it to become trapped or be pulled over sharp edges.

If you use an extension cord, make sure that it is in perfect condition and appropriate to the power rating of your appliance. Never unplug the appliance by pulling on the cord.

Do not move the vacuum cleaner by pulling on the cord; the appliance must be moved using its carrying handle or shoulder strap.

Never lift the appliance by its cord. Stop and unplug the appliance after each use. Always turn off and unplug your appliance before maintenance or cleaning.

This appliance is not designed to be used by people (including children) with a physical, sensory or

mental impairment, or people without knowledge or experience, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Your vacuum cleaner is fitted with a safety device to prevent the motor from overheating. In certain cases (using the power nozzle on armchairs, seats, etc.) the safety device may be tripped and the appliance may emit an unusual noise which is not serious.

Only use original Rowenta accessories and filters.

Check that all the filters are properly in place. Do not operate the vacuum cleaner without the filtration system (foam and filters), or without the protective motor foam or the cover.

Do not fit the foams and filters to the appliance unless they are completely dry.

In the case of difficulty in obtaining accessories and filters for this vacuum cleaner, contact the Rowenta customer service department (see last page for contact details).

USING THE APPLIANCE

1 • Assembling the elements of the appliance

Push the flexible tube (fig.1) into the suction opening and turn until it clicks into place. To remove it, turn it in the opposite direction and pull it. Fit the accessories clip under the power nozzle (fig.2) and attach the accessories on it (fig.2).

Assemble the telescopic tube* (fig.3). Adjust it to the desired length (fig.3).

Fit the appropriate accessory to the end of the tube (fig.4).

- For rugs and wall-to-wall carpeting: use the head with brushes lifted.
- For parquets and smooth flooring: use the nozzle with the brush extended or use the parquet nozzle*.
- For corners and other areas that are difficult to reach, use the crevice tool*.
- For furniture: use the upholstery nozzle*.

Shoulder strap*: remove the covers on either side of the handle by pressing then turning them. Clip the shoulder strap support* onto the handle (fig.5). Fit the shoulder strap in place of the covers with the attachment clips and press then turn (fig.6).

*Depending on model: this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.

Store the shoulder strap in its support (fig.7).

IMPORTANT Always stop and unplug your vacuum cleaner before changing accessories.

2 • Plugging in the electrical power cord and using the vacuum cleaner

Completely unwind the power cord, plug in your vacuum cleaner and push the on/off pedal (fig.8).

IMPORTANT Do not operate the vacuum cleaner without the filtration system (foam and filters), or without the protective motor foam.

Adjust the suction power: with the manual suction regulator* on the grip: open the regulator flap to manually reduce suction, e.g. for fragile surfaces... (fig.9).

3 • Storing and transporting the appliance

After use, stop your appliance by pressing on the on/off pedal and unplug it (fig.10). Replace the cable by pressing the automatic cord winder pedal (fig.11).

Your vacuum cleaner is easy to carry thanks to its carrying handle and shoulder strap (fig.12). Do not transport the appliance with the accessories stored in the park position (16).

When you store your vacuum cleaner upright, place the tube in the space provided on the rear of the appliance.

CARE AND CLEANING

CAUTION Always turn off and unplug your appliance before maintenance or cleaning. Check and clean your vacuum cleaner and the various filters regularly.

IMPORTANT Do not operate the vacuum cleaner without the filtration system.

1 • Emptying the dust collector

Every time you use your vacuum cleaner, empty the dust compartment as follows:

- Lower the handle to release the dust compartment and remove it (fig.13).
- Press the release button of the dust compartment (fig.14) and empty it (fig.15).
- Clean the edges of the dust compartment using a cloth (fig.16) and fit it back onto the appliance (fig.17).
- Once the dust compartment is back in place, raise the handle to lock it (fig.18).

IMPORTANT Do not fill above the max. level shown on the dust compartment.

2 • Wash the black foam filter

IMPORTANT Each month or when suction power is unsatisfactory, wash the black foam filter (2 filters provided).

Remove the separator cover (fig.19) and remove the Air Force System separator (fig.20) from its housing.

Separate the filter grill from the HEPA filter by turning it (fig.21). Remove the black foam filter (fig.22). When cleaning the 1st black foam filter, you can use the spare black foam filter (fig.22).

Wash and squeeze out the black foam filter (fig.23).

Leave this black foam filter to dry for at least 12 H before fitting it again (fig.23).

IMPORTANT Allow this black foam filter to dry completely before fitting it into the appliance again. Ensure that this black foam filter is completely dry before fitting it to the appliance.

3 • Cleaning the HEPA filter (ref. ZR 0008)

IMPORTANT If your vacuum cleaner still fails to clean properly after cleaning the black foam filter, then clean the filter HEPA.

IMPORTANT The HEPA filter ref. ZR 0008 is available from your dealer or Approved Service Centres.

Remove the cover from the separator (fig.19) and remove the Air Force System separator (fig.20).

Separate the filter grill from the HEPA filter by rotating it (fig.21). Remove the black foam filter (fig.25).

Turn over and clean the HEPA filter by tapping it (fig.26). For more effective cleaning (fig.28), use the tool stored under the dust compartment (fig.27). To do so, lower the handle to release the dust compartment, remove it (fig.13) and take out the tool (fig.27). Shake the folds of the HEPA filter in order to make the dust fall out. **IMPORTANT:** Do not insert the tool between the folds of the HEPA filter to avoid damaging it.

After use, store the tool in its position (fig.29) and fit the dust compartment again (fig.17).

B

GB

IMPORTANT Shake the folds of the HEPA filter to make the dust fall out.

IMPORTANT Do not insert the tool between the folds of the HEPA filter to avoid damaging it.

IMPORTANT If the HEPA filter is damaged, change it. The HEPA filter ref. ZR 0008 is available from your dealer or Approved Service Centres.

4 • Cleaning the foam motor-protection Filter

IMPORTANT Every six months, wash the foam filter protecting the motor.

Remove the cover from the separator (fig.19) and remove the Air Force System separator (fig.20).

Remove the foam filter protecting the motor (fig.30). Wash and squeeze out the foam filter protecting the motor (fig.24).

Leave this foam filter protecting the motor to dry for at least 12 hours before fitting it again (fig.24).

Fit the foam filter protecting the motor (fig.31) and the Air Force System separator (fig.32). Fit the separator cover (fig.33).

IMPORTANT Allow this foam filter protecting the motor to dry completely before fitting it into the appliance again. Ensure that this foam filter protecting the motor is completely dry before fitting it to the appliance.

5 • Cleaning the seal of the dust compartment

Remove the dust compartment as follows:

Lower the handle to release the dust compartment and remove it (fig.13).

Clean the edges of the seal of the dust compartment using a cloth (fig.34).

Fit the dust compartment (fig.17) and raise the handle to lock the dust compartment (fig.18).

6 • Cleaning your vacuum cleaner

Clean the housing of the vacuum cleaner with a soft and humid rag and let dry with a dry rag (fig.35).

Wash the dust compartment in clear water, then dry it with a dry cloth.

IMPORTANT Do not use detergents, or aggressive or abrasive products. The transparency of the dust compartment and/or the separator cover may change in time but this does not affect the performances of the appliance.

TROUBLESHOOTING

IMPORTANT As soon as your vacuum cleaner starts to malfunction, and before performing any checks stop the appliance by pressing the Start/Stop switch.

If your vacuum cleaner does not start

- The appliance is not plugged-in. Check that the appliance is correctly plugged in.

If there is no suction

- An accessory, the tube, the flexible tube or the pipe between the suction inlet (11) and the separator are blocked: unblock them.
- The separator is blocked. Remove the cover (fig.19) and clean the separator filter grill.
- The black foam filter is saturated: clean the black foam filter (see page 4 paragraph 2).



- The HEPA filter is saturated: tap the HEPA filter (see page 4 paragraph 3). If the HEPA filter is damaged, change it (Ref. ZR 0008).

If the suction of your vacuum cleaner has dropped, it makes a noise and whistles

- An accessory, the tube, the flexible tube or the pipe between the suction inlet (11) and the separator are partially blocked: unblock them.
- If the dust collector is full, empty it and wash it.
- The separator cover is not correctly in place. Close the separator cover correctly (fig.33).
- The dust compartment is incorrectly positioned. Position the dust compartment correctly (fig.17) and raise the handle to lock the dust compartment (fig.18).
- The filtration system is saturated, refer to page 4, paragraphs 2 and 3. If the HEPA filter is damaged, change it (ref. ZR 0008)
- The separator is blocked. Remove the cover (fig.19) and clean the separator filter grill.
- If the mechanical power control* of the power nozzle is open, close it.

If the separator is full

- The dust accumulates in the separator. Check that there is nothing blocking the pipe between the separator and dust compartment.
- The dust compartment inlet is blocked. Remove the dust compartment and empty it. Clean the dust compartment seal (14).

If the suction is weak

- There is an air leak. Check that the dust compartment is locked. Check that the filter system is fitted.
- The black foam filter and the filter HEPA are saturated, refer to page 4 paragraphs 2 and 3 for cleaning instructions. If the HEPA filter is damaged, change it (Ref. ZR 0008). If the problem persists after cleaning the filter system, take your vacuum cleaner to your nearest Rowenta Approved Service Centre. Check the list of Rowenta Approved Service Centres or contact the Rowenta customer service department (see last page for contact details).

If the floor nozzle is hard to move around

- Open the mechanical power control* of the power nozzle.

If the power cord does not rewind completely

- The power cord is slow in re-entering its housing. Pull the cord back out and press on the automatic cord re-winder pedal.

If problems persist, take your vacuum cleaner to the nearest Rowenta approved Service Center (see list of approved Service Centers) or contact the Rowenta customer.

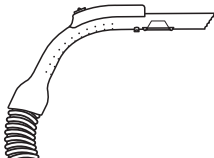
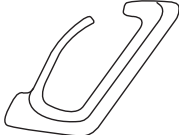


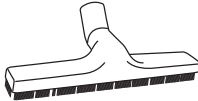
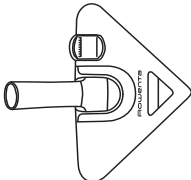
WARRANTY

- This product has been designed for domestic use only. Any professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: any use which does not conform to these instructions will absolve Rowenta from any liability.

*Depending on model:
this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.



WHERE CAN YOU BUY THE ACCESSORIES

ACCESSORIES*	VACUUMING	FITTING AN ACCESSORY	PURCHASE LOCATIONS
Flexible tube with High Control power nozzle and 3 position power control 	To set the suction power, there are 3 positions: Soft – High – Turbo	Connect the flexible tube to the vacuum cleaner (11).	Rowenta Approved Service Centres (see the attached address list).
Accessories support 	To store your accessories under the power nozzle.	Fit the accessories support under the power nozzle.	Rowenta Approved Service Centres (see the attached address list).
Brush 	To clean furniture.	Fit the brush to the end of the power nozzle.	
Telescopic crevice tool 	To get into corners and places that are hard to reach.	Fit the telescopic crevice tool to the end of the power nozzle.	
Parquet nozzle 	For fragile floors.	Attach the parquet nozzle to the end of the tube.	
Delta nozzle 	To clean rugs, carpets and hard floors.	Fit the Delta nozzle to the end of the tube.	Rowenta Approved Service Centres (see the attached address list).

ENVIRONMENT

- In accordance with current regulations, before disposing of an appliance no longer needed, the appliance must be rendered inoperative (by unplugging it and cutting off the electricity supply cord).
- Environment: Directive 2002/95/EC.



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

*Depending on model: this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.

СОВЕТЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях вашей безопасности прибор отвечает действующим стандартам и нормам (электромагнитная совместимость, стандарты низкого напряжения, экологическая безопасность и др.)

1 • Условия использования

Ваш пылесос является электробытовым прибором и должен использоваться исключительно в домашних условиях.

Не допускайте к использованию Вашего пылесоса детей и храните его в недоступном для детей месте. Ни в коем случае не оставляйте пылесос работать без присмотра. Убедитесь, что рабочее напряжение пылесоса соответствует напряжению вашей электросети.

Не используйте пылесос для уборки мокрых и горячих поверхностей, для всасывания жидкостей, мелких веществ (цемента, золы, сухой штукатурки), осколков, вредных веществ (кислот, растворителей), легковоспламеняющихся продуктов (на основе спирта или бензина).

Ни в коем случае не погружайте пылесос в воду и не храните его на улице.

Не используйте пылесос : если он упал и имеет заметные повреждения.

В этом случае не вскрывайте

прибор, а отправьте его в ближайший авторизованный сервисный центр.

2 • Электропитание

Проверьте, чтобы напряжение электрической сети соответствовало рабочему напряжению вашего пылесоса. Выключайте пылесос, вынув вилку из розетки сети электропитания, немедленно после использования. Не допускайте к использованию Вашего пылесоса детей и храните его в недоступном для детей месте. Не пользуйтесь прибором, если шнур питания поврежден.

Устройство автономки шнура и шнур пылесоса в целях безопасности должны заменяться только в авторизованном сервис-центре, т.к. для проведения ремонта необходимы специальные инструменты.

3 • Ремонт

Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием запасных частей Rowenta. Попытки отремонтировать пылесос самостоятельно могут быть опасными для пользователя.

ОПИСАНИЕ

- 1 Крышка разделителя
- 2 Разделитель Air Force System
 - a Фильтрующая решетка
 - b Черный поролоновый фильтр (2 экземпляра в комплекте)
 - c Фильтр HEPA № ZR 0008
- 3 Фильтр из поролона для защиты двигателя
- 4 Стенка разделителя
- 5 Максимальный уровень заполнения пылесборника
- 6 Пылесборник
- 7 Кнопка открывания пылесборника
- 8 Ручка для переноски и блокировки/разблокировки пылесборника
- 9 Педаль намотчика сетевого шнура
- 10 Клавиша Вкл/Выкл
- 11 Всасывающее отверстие
- 12 Заслонки
- 13 Приспособление
- 14 Прокладка пылесборника
- 15 Отделение для приспособления 13
- 16 Положение хранения

- Насадки
- 17 Гибкий шланг со сверхдлинной ручкой и механический вариатор мощности*
 - 18 Гибкий шланг с ручкой High Control и трехпозиционным вариатором мощности*
 - 19 Держатель для аксессуаров*
 - 20 Телескопическая щелевая насадка*
 - 21 Щетка*
 - 22 Фиксатор для насадок*
 - 23 Насадка для мебели*
 - 24 Щелевая насадка*
 - 25 Телескопическая труба*
 - 26 Удлинительные трубы*
 - 27 Насадка для всех типов пола*
 - 28 Насадка для пола*
 - 29 Держатель для укладки ремня*
 - 30 Наплечный ремень*
 - 31 Фиксаторы ремня*
 - 32 Треугольная насадка*
 - 33 Турбощетка*
 - 34 Мини-турбощетка*

* Фраза "В зависимости от модели" означает, что некоторые модели пылесоса укомплектованы специальными насадками, а для других моделей такие специальные насадки можно приобрести по дополнительному заказу.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1 • Распаковка

Распакуйте прибор, сохраните гарантийный талон и внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, прежде чем начнете пользоваться пылесосом.

2 • Советы и меры предосторожности

Перед включением пылесоса размотайте шнур. Убедитесь, что шнур не запутан, не пережат и не соприкасается с острыми предметами. Если вы используете удлинитель, убедитесь в его исправности. Нельзя поднимать пылесос за шнур.

Запрещается выключать пылесос, потянув вилку из розетки за шнур.

Не перемещайте пылесос за шнур питания, только за ручку для переноски или за ремень. Прибор следует двигать, используя ручки для переноса.

Выключайте и отсоединяйте прибор от сети питания после каждого использования. Перед проведением любых операций по уходу и очистке пылесоса всегда отсоединяйте его от электросети.

Данный электроприбор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными

физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.

Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

В пылесос встроена система защиты двигателя от перегрева. В некоторых случаях (чистка ручек ручки на креслах, стульях и т.д.) защита может сработать, при этом пылесос будет издавать необычный шум - это не опасно.

Пользуйтесь только насадками и фильтрами фирмы Rowenta.

Убедитесь, что все фильтры установлены на место.

Не включайте пылесос без установленной системы фильтрации (поролон и фильтры), крышки без защитного поролона двигателя и без Запрещается устанавливать в пылесос полностью высохшие фильтры.

При возникновении затруднений с покупкой насадок и фильтров для этого пылесоса обратитесь в клиентскую службу у фирмы Rowenta (см. координаты на последней странице). Уложите ремень в держатель (fig.8).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1 • Сборка частей прибора

Вставьте гибкий шланг (fig.1) в отверстие пылесоса и поверните до щелчка. Чтобы снять шланг, поверните его в противоположном направлении и потяните. Закрепите фиксатор насадок под ручкой (fig.2) и разместите на нем насадки.

Соберите телескопическую трубу* (fig.3).

Отрегулируйте нужную длину (fig.3).

наденьте соответствующую насадку на конец трубы (fig.4).

- Для ковров и паласов: используйте насадку при убранный щетке.
- Для паркета и гладких полов: используйте насадку с опущенной щеткой или непосредственно насадку для паркета*.
- Для уборки в углах и труднодоступных местах: используйте щелевую насадку*.
- Для предметов мебели: используйте насадку для мебели*.

Ремень*: снимите заслонки с обеих сторон ручки, нажав на них и повернув. Защелкните держатель ремня* на ручке (fig.5) . Верните

* Фраза "В зависимости от модели" означает, что некоторые модели пылесоса укомплектованы специальными насадками, а для других моделей такие специальные насадки можно приобрести по дополнительному заказу.

на место заслонки ремня, закрепив их фиксаторами, нажав и повернув (fig.6).

Уложите ремень в держатель (fig.7).

ВНИМАНИЕ Перед заменой насадок всегда выключайте пылесос и отключайте его от сети.

2 • Подключение шнура питания и включение пылесоса

Полностью вытяните шнур питания и нажмите на педаль Вкл./Выкл.(fig.8).

ВНИМАНИЕ Не включайте пылесос без установленной системы фильтрации (поролон и фильтры) и без защитного поролона двигателя.

Установите требуемую мощность всасывания с помощью механического вариатора мощности* на ручке. чтобы вручную уменьшить мощность, приоткройте окошко регулировочного движка (fig.9).

3 • Складывание и переноска пылесоса

После окончания использования пылесоса выключите его нажатием на педаль Вкл./Выкл. и выключите его из сети (fig. 10). Смотайте шнур питания, нажав на педаль намотчика (fig. 11).

Пылесос легко переносить за ручку для переноски и за ремень (fig. 12). Не переносите пылесос с насадками в положении хранения (16).

Для хранения в вертикальном положении поместите трубу в отделение для хранения сзади пылесоса.

ЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ Перед проведением любых операций по уходу и очистке пылесоса всегда отсоединяйте его от электросети. регулярно проверяйте и очищайте весь пылесос и различные фильтры.

ВНИМАНИЕ Не включайте пылесос без системы фильтрации

1 • Очистите пылесборник

После каждого использования опустошайте пылесборник следующим образом:

- Опустите ручку, чтобы разблокировать и снять пылесборник (fig. 13).
- нажмите кнопку открытия пылесборника (fig. 14) и опустошите его (fig. 15).
- Очистите края пылесборника тряпочкой (fig. 16) и установите его в пылесос (fig. 17).
- После установки пылесборника зафиксируйте его, подняв ручку (fig. 18).

ВНИМАНИЕ Не допускайте превышения уровня MAX в пылесборнике.

2 • Промойте черный поролоновый фильтр

ВАЖНО Раз в месяц или когда всасывание становится неудовлетворительным, промойте черный поролоновый фильтр (2 экземпляра в комплекте).

Снимите крышку разделителя (fig. 19) и выньте разделитель Air Force System (fig. 20) из гнезда.

Повернув, отделите фильтрующую решетку от фильтра HEPA (fig. 21). Выньте черный поролоновый фильтр (fig. 22). Во время промывки первого черного поролонового фильтра можно использовать запасной черный поролоновый фильтр (fig. 22)

Промойте и выжмите черный поролоновый фильтр (fig. 23).

Перед установкой в пылесос дайте ему высохнуть не менее полусуток (fig. 24).

ВНИМАНИЕ ус ановкой черного поролонового фильтра в пылесос убедитесь, что он полностью высох.

3 • Очистите фильтр HEPA (№. ZR 0008)

ВАЖНО Если после чистки черного поролонового фильтра пылесос не стал всасывать лучше, очистите фильтр HEPA.

ВАЖНО фильтр HEPA № ZR0008 имеется у дистрибьютора или в авторизованных сервисных центрах.

Снимите крышку разделителя (fig. 19) и выньте разделитель Air Force System (fig. 20) из гнезда.

Повернув, отделите фильтрующую решетку от фильтра HEPA (fig. 21). Выньте черный поролоновый фильтр (fig. 25).

Выверните и вытряхните фильтр HEPA, постучав по нему (fig. 26). Для лучшей очистки (fig. 28) пользуйтесь приспособлением, находящимся под пылесборником (fig. 27). Для этого опустите ручку освобождения пылесборника, выньте его (fig. 13) и достаньте приспособление (fig. 27). Протрясите складки фильтра HEPA для удаления пыли.

Внимание! Не вставляйте приспособление в складки фильтра HEPA во избежание его повреждения.

После использования уложите приспособление на место (fig. 29) и установите пылесборник (fig. 17).

S

RUS

ВАЖНО Протрясите складки фильтра HEPA для удаления пыли.

ВНИМАНИЕ Не вставляйте приспособление в складки фильтра HEPA во избежание его повреждения.

ВАЖНО При повреждении фильтра HEPA замените его. Фильтр HEPA № ZR 0008 имеется у дистрибьютора или в авторизованных сервисных центрах.

4 • Очистите поролоновый фильтр защиты двигателя

ВАЖНО Каждые полгода промывайте поролоновый фильтр защиты двигателя.

Снимите крышку разделителя (fig.19) и выньте разделитель Air Force System (fig. 20) из гнезда.

Выньте поролоновый фильтр защиты двигателя (fig. 30). Промойте и выжмите поролоновый фильтр защиты двигателя (fig. 24).

Перед установкой фильтра в пылесос дайте ему высохнуть не менее полусуток (fig. 24). Установите на место поролоновый фильтр защиты двигателя (fig. 31) и разделитель Air Force System (fig. 32). Установите на место крышку разделителя (fig. 33).

ВНИМАНИЕ Перед установкой поролонового фильтра защиты двигателя дайте ему полностью высохнуть. Перед установкой поролонового фильтра в пылесос убедитесь, что он полностью высох.

5 • Очистите уплотнитель пылесборника

Снимите пылесборник следующим образом: Опустите ручку, чтобы разблокировать и снять пылесборник (fig. 13).

Очистите края уплотнителя пылесборника тряпочкой (fig. 34).

Установите пылесборник на место (fig. 17) и поднимите ручку, чтобы зафиксировать его (fig. 18).

6 • Очищайте пылесос

Протрите корпус пылесоса и насадки мягкой влажной тряпочкой, затем высушите сухой тряпочкой (fig. 35).

Промойте пылесборник чистой водой и высушите сухой тряпочкой.

ВАЖНО Не используйте агрессивные или абразивные средства. Со временем прозрачность пылесборника и крышки разделителя может измениться - это не влияет на работу пылесоса.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ВНИМАНИЕ В случае неисправности пылесоса, прежде чем определить причину неисправности выключите пылесос, нажав на выключатель.

Пылесос не включается

- Пылесос не подключен к электросети. Проверьте подключение пылесоса к сети и в случае необходимости подключите его.

Пылесос не всасывает

- Насадка, труба, гибкий шланг или шланг между отверстием всасывания (11) и разделителем забились: прочистите их.
- Разделитель забит. Снимите крышку (fig. 19) и очистите фильтрующую решетку разделителя.
- Черный поролоновый фильтр забит: очистите черный поролоновый фильтр (см. страницу 10 раздела 2).

- Фильтр HEPA забит: похлопайте по фильтру HEPA (см. страницу 10 раздела 3). При повреждении фильтра HEPA замените его (№. ZR 0008)

Пылесос стал хуже всасывать, шумит, свистит

- Насадка, труба, гибкий шланг или шланг между отверстием всасывания (11) и разделителем забились: прочистите их.
- Переполнен пылесборник: освободите и выстирайте его.
- Крышка разделителя плохо установлена. Как следует закройте крышку разделителя (fig. 33).
- Пылесборник плохо установлен. Правильно установите пылесборник (fig. 17) и поднимите ручку, чтобы зафиксировать его (fig. 18).
- Система фильтрации забита, см стр. 10, разделы 2 и 3. Если фильтр HEPA поврежден, замените его № ZR 0008)
- Разделитель забит. Снимите крышку (fig. 19) и очистите фильтрующую решетку разделителя.
- Открыт механический вариатор мощности*: закройте механический вариатор мощности на ручке:

Разделитель заполнен

- Пыль накапливается в разделителе. Следите, чтобы шланг между разделителем и пылесборником не забивался.
- Вход пылесборника забит. Выньте и опустошите пылесборник. Очистите уплотнитель пылесборника (14).

Пылесос плохо всасывает

- Где-то утечка воздуха. Проверьте крепление пылесборника. Проверьте наличие системы фильтрации.
- Черный поролоновый фильтр и фильтр HEPA забиты, см. инструкцию по их очистке стр. 10 разделы 2 и 3. При повреждении фильтра HEPA замените его (№. ZR 0008) Если после очистки системы фильтрации пробела не исчезнет, сдайте пылесос в ремонт в ближайший авторизованный сервис-центр фирмы Rowenta. (см. список авторизованных сервис-центров фирмы Rowenta) или свяжитесь с клиентской службой фирмы Rowenta (см. координаты на последней странице).

Насадка с трудом перемещается

- Отрегулируйте механический вариатор мощности* на ручке.

Шнур полностью не сматывается

- Сетевой шнур сматывается медленно. Вытяните шнур и снова нажмите на клавишу сматывания.

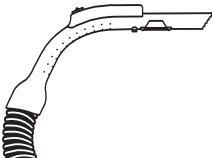
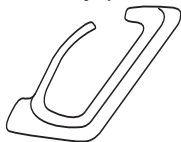



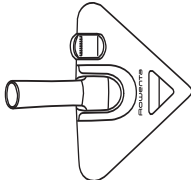
Если неисправность не устранена, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр фирмы Rowenta. Выберите его из списка сервисных центров фирмы или свяжитесь со службой работы с клиентами представительства фирмы Rowenta (см. координаты на последней странице).

ГАРАНТИЯ

- Пылесос предназначен исключительно для использования в домашних условиях: производитель не несет ответственности за использование пылесоса, несоответствующее инструкции по эксплуатации, в этом случае гарантия аннулируется.
- Перед тем, как в первый раз пользоваться пылесосом, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации: фирма Мулинекс снимает с себя всякую ответственность при несоответствующем использовании пылесоса.

* Фраза "В зависимости от модели" означает, что некоторые модели пылесоса укомплектованы специальными насадками, а для других моделей такие специальные насадки можно приобрести по дополнительному заказу.

ГДЕ КУПИТЬ НАСАДКИ

НАСАДКИ**	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	УСТАНОВКА НАСАДОК	МАГАЗИНЫ
<p>Гибкий шланг с ручкой High Control и трехпозиционным вариатором мощности</p> 	<p>Для регулировки мощности всасывания, 3 положения: Soft - High - Turbo</p>	<p>Подсоедините гибкий шланг к пылесосу (11).</p>	<p>Авторизованные сервис-центры фирмы Rowenta (см. прилагаемый список адресов)</p>
<p>Держатель для аксессуаров</p> 	<p>Для укладывания насадок под ручкой.</p>	<p>Наденьте держатель насадок под ручку.</p>	<p>Авторизованные сервис-центры фирмы Rowenta (см. прилагаемый список адресов)</p>
<p>Щетка</p> 	<p>Для очистки предметов мебели.</p>	<p>Наденьте щетку на конец ручки.</p>	
<p>Телескопическая щелевая насадка</p> 	<p>Для уборки в углах и труднодоступных местах.</p>	<p>Наденьте телескопическую щелевую насадку на конец ручки.</p>	
<p>Щетка для паркета</p> 	<p>Для хрупких поверхностей.</p>	<p>Вставьте щетку для паркета на трубку.</p>	
<p>Треугольная насадка</p> 	<p>Для чистки ковров, паласов и гладких полов.</p>	<p>Наденьте насадку Delta на конец трубы.</p>	<p>Авторизованные сервис-центры фирмы Rowenta (см. прилагаемый список адресов)</p>

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- В соответствии с действующим законодательством сломанные бытовые приборы должны быть полностью разрушены: перед тем, как избавиться от пылесоса, отключите от сети и разрежьте сетевой шнур.
- Окружающая среда Директива 2002/95/CE.



Позаботьтесь об охране окружающей среды!

- ① При изготовлении вашего прибора были использованы ценные и подлежащие повторной переработке материалы.
- ➔ Отнесите их в ближайший пункт сбора вторсырья.

* Фраза "В зависимости от модели" означает, что некоторые модели пылесоса укомплектованы специальными насадками, а для других моделей такие специальные насадки можно приобрести по дополнительному заказу.

Пылесосы Rowenta, модели RO бxxx хх, где х - любая цифра от 0 до 9 и/или буква от А до Z.

Изготовлено во Франции для холдинга "Группа СЕБ", Франция
(Groupe SEB, Chemin du Petit Bois Les 4 M - BP 172 69134 Ecully Cedex France)

Официальный представитель в России - ЗАО "Группа СЕБ Восток"
119180, Москва, Старомонетный пер., 14 стр.2, тел. 967-32-32

Информация о сертификации:

- Сертификат соответствия № РОСС FR. АЯ46.В54391
- Срок действия с 06.03.2007 по 05.03.2010
- Выдан ОС "Ростест-Москва"
- Соответствуют требованиям ГОСТ Р 52161.2.2-2005,
ГОСТ Р 51318.14.1-99,
ГОСТ Р 51318.14.2-99,
ГОСТ Р 51317.3.2-99,
ГОСТ Р 51317.3.3-99

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.



GÜVENLİK ÖNERİLERİ

Güvenliğiniz için, bu cihaz, yürürlükteki tüm standartlar ve mevzuatlarla uyumludur (Alçak Gerilim, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre... Yönergeleri).

1 • Kullanım koşulları

Elektrik süpürmeniz elektrikli bir cihazdır: Yalnızca normal koşullarda kullanılmalıdır.

Elektrik süpürmeniz elektrikli bir cihazdır: Yalnızca normal çalıştırma koşullarında kullanılmalıdır.

Cihaz, çocukların erişemeyeceği yerlerde kullanılmalı ve muhafaza edilmelidir. Cihaz çalışırken asla gözetimsiz bırakmayın.

Islak yüzeylerin, su veya farklı sıvıların, sıcak maddelerin, toz halindeki maddelerin (alçı, çimento, kül, vb.), büyük, kesici atıkların (cam), tehlikeli maddelerin (solventler, çözücü bileşenler, vb.), kimyasal maddelerin (asitler, temizleyici ilaçlar, vb.) ve yanıcı ya da patlayıcı maddelerin (petrol veya alkol bazlı maddeler) temizliğinde kullanmayın.

Cihazı suya sokmayın, suyla temas ettirmeyin veya açık havada bırakmayın.

Cihaz düşürüldüyse ve düşmeye bağlı olarak hasar belirtileri görülüyor ya da cihaz her

zamankinden farklı çalışıyorsa cihazı kullanmayın. Bu durumda, cihazı açmayın, en yakın Yetkili Servis Merkezine gönderin veya Rowenta tüketici servisi ile temas kurun (son sayfadaki adres bilgilerine bakınız).

2 • Elektrik güç kaynağı

Elektrik süpürünüzün voltajının şebeke voltajı ile aynı olduğundan emin olun. 230 - 240v.

Aşağıdaki durumlarda cihazınızı prizden çekiniz: her kullanımın sonunda, her aksesuar değişiminden önce, her temizleme, bakım ve filtre değişiminden önce.

Besleme kordonu zarar görmüşse, cihazı kullanmayın. Elektrikli süpürünüzün sarı ve kordon seti zorunlu olarak bir Yetkili Servis tarafından değiştirilmelidir, çünkü herhangi bir tamir sırasındaki tehlikeleri önlemek için özel aletler kullanılması gerekir.

3 • Tamirler

Onarım işlemleri yalnızca uzmanlar tarafından orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır. Cihazı kendi başınıza onarmaya çalışmanız tehlikelidir.

TANIMLAMA

- 1 Ayırıcı kapağı
- 2 Air Force System ayırıcısı
 - a Filtreleme ızgarası
 - b Siyah köpük filtre (2 numune tedariklidir)
 - c HEPA filtre ref. ZR 0008
- 3 Motor koruma köpüğü
- 4 Ayırıcı yan yüzeyi
- 5 Toz haznesinin azami doldurulma seviyesi
- 6 Toz haznesi
- 7 Toz haznesinin açılma düğmesi
- 8 Taşıma ve toz haznesini açma/kapama kolu
- 9 Otomatik kablo sarma pedali
- 10 Açma / Kapama pedali
- 11 Boru giriş ağzı
- 12 Kapaklar
- 13 Alet
- 14 Toz haznesi contası
- 15 Alet yerleştirme bölümü
- 16 Kenara koyma (Parking) pozisyonu

- Aksesuarlar
- 17 Uzun saplı esnek boru ve elle kontrol edilebilen emiş gücü ayarı*
 - 18 High Control körüklü hortum ve 3 kademeli güç seçeneği*
 - 19 Destek aksesuarlar*
 - 20 Teleskopik oluk başlık*
 - 21 Fırçası*
 - 22 Aksesuar mandalı*
 - 23 Döşeme borusu*
 - 24 Oluklu emici*
 - 25 Teleskopik boru*
 - 26 Uzayabilir borular*
 - 27 Otomatik ayarlanan yer başlığı*
 - 28 Zemin ağızlığı*
 - 29 Taşıma kulpunun yerleştirilme dayanağı*
 - 30 Taşıma kayışı*
 - 31 Taşıma kulpunun sabitleme mandalları*
 - 32 Delta uç*
 - 33 Turbofırça*
 - 34 Mini turbofırça*

*Modele bağlıdır: Bazı modellerde kullanılan özel cihazlar ve isteğe bağlı aksesuarları belirtir.

İLK KULLANIM ÖNCESİ

1 • Ambalajı açma

Cihazınızın ambalajını açın, garanti belgenizi saklayın ve cihazınızın ilk kullanımı öncesinde kullanım talimatını dikkatle okuyun.

2 • İpuçları ve tavsiyeler

Her kullanım öncesinde, elektrik kablosu tamamen açılmış olmalıdır. Kablonun sıkışmasını ve keskin köşelere takılmasını önleyin.

Bir ara kablosu kullanıyorsanız, bunun iyi durumda ve cihazınızın elektrik gücü ile uyumlu olduğundan emin olun. Cihazın fişini asla kablodan çekerek prizden çıkarmayın.

Süpürgenizi kablodan çekmeyiniz, taşımak için tutma yerini veya taşıma kulpunu kullanınız. Süpürgeyi kesinlikle kablodan tutarak kaldırmayın.

Her kullanımdan sonra elektrikli süpürgenizi durdurup fişini çekin. Cihazınızın temizlik ve bakımını yaparken kapalı ve fişinin çekili olup olmadığını kontrol edin.

Bu cihaz, çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan, ya da deneyim ve bilgileri

olmayan (çocuklar dahil) kişiler tarafından kullanılamaz. Ancak güvenliklerinden sorumlu olup, kendilerini gözetim altında bulunduran kişilerce cihazın kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olan kişiler tarafından kullanılabilirler.

Cihazla oynamamaları için çocukların gözetilmesi gereklidir.

Süpürgeniz motorun fazla ısınmasını önleyen bir donanıma sahiptir. Bazı durumlarda (koltuk, vs.. gibi yerlerde kullanımda) koruma otomatik olarak durur ve cihazdan değişik ve tehlikesiz sesler gelebilir.

Sadece orijinal Rowenta aksesuar ve filtreleri kullanınız.

Tüm filtrelerin doğru takıldığından emin olun.

Cihazınızı asla, filtre sistemi olmadan (köpük ve filtreler), motor koruma köpüğü olmadan ve kapaksız olarak çalıştırmayınız. Köpük ve filtreleri tamamen kuru değilse cihaza takmayınız.

Bu cihazın aksesuar ve filtrelerini temin etmekte zorluk çekiyorsanız yetkili Rowenta servisleri ile temasa geçiniz (irtibat adreslerini son sayfada bulabilirsiniz).

CİHAZIN KULLANIMI

1 • Cihazın parçalarının montajı

Körüklü hortumu emiş boşluğuna sokunuz ve klik sesi duyana döndürünüz. (fig.1). Çıkarmak için ters yöne döndürünüz ve çekiniz.

Aksesuar mandalını gövdenin altına sabitleyiniz (fig.2) ve üzerine aksesuarları yerleştiriniz (fig.2).

Teleskopik boruyu* birleştirin (fig.3). İstenen uzunlukta ayarlayın (fig.3).

Uygun aksesuarı borunun ucuna takın (fig.4).

• Parça halı ve duvardan duvara halıları temizlemek için: süpürge ucunu fırçası içeri çekilmiş olarak.

• Parkeler ve kaygan zeminler için: süpürge ucunun fırçasını dışarı çıkararak kullanın veya doğrudan zemin ucunu kullanın*.

• Köşeler ve erişilmesi zor yüzeylerde: emici ucu kullanın*.

• Mobilyalar için: mobilya başlığını kullanınız*.

Taşıma kulpu*: kapakları tutma yerinden ve kenarından tutarak bastırıp döndürerek çekin.

Taşıma kulpu* desteğini tutma yeri üzerine takın (fig.5). Kapakların yerine tutma kulpunu sabitleme mandallarıyla batırıp döndürerek yerleştirin (fig.6).

Taşıma kulpunu dayanağa yerleştirin (fig.7).

DİKKAT Aksesuarları değiştirmeden önce cihazı mutlaka durdurun ve fişini çekin.

2 • Elektrik fişinin prize takılması ve elektrik süpürgesinin kullanımı

Kordonu tamamen açın, cihazınızı prize takın ve Açma/Kapama pedalına basın (fig.8).

DİKKAT Cihazınızı filtre sistemi olmadan (köpük ve filtre), motor koruma köpüğü olmadan asla çalıştırmayın.

Emiş gücünü ayarlayın: hortum üzerindeki mekanik güç kontrolü ile: emiş gücünü manuel olarak azaltmak için ayar düğmesinin kapağını açın, örnek: hassas yüzeyler üzerinde... (fig.9).

*Modele bağlıdır: Bazı modellerde kullanılan özel cihazlar ve isteğe bağlı aksesuarları belirtir.



3 • Cihazın muhafazası ve taşınması

Kullanım sonrası, Açma/Kapama pedalına basarak cihazınızı durdurun ve fişini prizden çekin (fig.10). Otomatik kordon sarma pedalına basarak kordonu yerleştirin (fig.11).

Cihazınızı tutma kolu ve taşıma kulcu ile kolayca taşıyabilirsiniz (fig.12). Cihazınızı durma pozisyonunda aksesuarlar yerleştirilmiş olarak taşımayın (16).

Cihazınızı yatay konumda durdurduğunuzda, boruyu cihazın arkasındaki yerleştirme yerine koyunuz.

TR

TEMİZLİK VE BAKIM

ÖNEMLİ Cihazınızın temizlik ve bakımını yaparken kapalı ve fişinin çekili olup olmadığını kontrol edin. Düzenli olarak süpürgeyi ve değişik filtreleri kontrol edip temizleyiniz.

DİKKAT Süpürgeyi asla filtreleme sistemi olmadan çalıştırmayınız.

1 • Toz haznesini boşaltın

Her kullanımdan sonra, toz haznesini aşağıdaki şekilde boşaltınız:

- Toz haznesini çıkarmak için kolu indirin ve çekin (fig.13).
- Toz haznesinin açma düğmesine basınız (fig.14) ve hazneyi boşaltın (fig.15).
- Bir bez yardımı ile toz haznesinin kenarlarını temizleyin (fig.16) ve hazneyi tekrar cihaza yerleştirin (fig.17).
- Toz haznesini yerleştirdikten sonra kolu kapatmak için tekrar kaldırın (fig.18).

DİKKAT Asla toz haznesi üzerinde belirtilen maksimum seviyeyi aşmayınız.

2 • Siyah köpük filtrenin yıkanması

ÖNEMLİ Her ay veya emiş gücünün yeterli olmadığı durumda, siyah köpük filtreyi yıkayınız. (2 numune tedarik edilmiştir).

Ayırıcı kapağı çekiniz (fig.19) ve Air Force System ayırıcısını yerinden çıkarınız (fig.20). Hepa filtrenin filtreleme ızgarasını döndürerek ayırın (fig.21). Siyah köpük filtreyi çekin (fig.22). İlk siyah köpük filtreyi yıkadığınız zaman, yedek siyah köpük filtreyi kullanabilirsiniz (fig.22). Siyah köpük filtreyi yıkayın ve sıkın (fig.23).

Bu siyah köpük filtreyi yerine yerleştirmeden önce en az 12 saat kurumaya bırakınız (fig.23).

DİKKAT Bu siyah köpük filtreyi yeniden cihaza yerleştirmeden önce mutlaka tamamen kuruması için bekletin. Bu siyah köpük filtreyi cihazdaki yerine koymadan önce iyice kurduğundan emin olun.

3 • HEPA Filtresini temizleyin (bkz. ZR0008)

ÖNEMLİ Eğer siyah köpük filtrenin temizlenmesinden sonra da süpürgeyi tam randıman alamazsanız, HEPA filtreyi temizleyin.

ÖNEMLİ HEPA filtre ref. ZR 0008 satıcınızdan yada yetkili servislerden temin edilebilir.

Ayırıcının kapağını çekin (fig.19) ve Air Force System ayırıcısını yerinden çıkarın (fig.20).

Filtreleme ızgarasını döndürerek HEPA filtreden ayırın (fig.21). Siyah köpük filtreyi çekin (fig.25).

HEPA filtreyi döndürün ve hafifçe vurarak temizleyin (fig.26). Daha etkili bir temizlik için (fig.28), toz haznesi altına yerleştirilmiş olan aleti kullanın (fig.27). Bunun için, toz haznesini çıkarmak için kolu indirin, hazneyi çıkarın (fig.13) ve aleti alın (fig.27). HEPA filtrenin kıvrımlarına hafifçe vurarak tozun düşmesini sağlayın.

DİKKAT Aleti filtreye zarar vermemek amacıyla HEPA filtrenin kıvrımlarına sokmayınız.

Kullanımdan sonra, aleti yerine yerleştiriniz (fig.29) ve toz haznesini de tekrar yerine yerleştiriniz (fig.17).

*Modele bağlıdır: Bazı modellerde kullanılan özel cihazlar ve isteğe bağlı aksesuarları belirtir.

ÖNEMLİ HEPA filtrenin kıvrımlarına hafifçe vurarak tozun düşmesini sağlayın.

DİKKAT Aleti filtreye zarar vermemek amacıyla HEPA filtrenin kıvrımlarına sokmayınız.

ÖNEMLİ Eğer HEPA filtre zarar görmüş ise yenisi ile değiştirin. HEPA filtre ref. ZR 0008 satıcınızdan ya da yetkili servislerden temin edilebilir.

4 • Motor koruyucu köpük filtresinin temizlenmesi

ÖNEMLİ Her 6 ayda bir motor koruma köpük filtresini yıkayın.

Ayırıcının kapağını çekin (fig.19) ve Air Force System ayırıcısını yerinden çıkarın (fig.20). Motor koruma köpük filtresini çıkarın (fig.30). Motor koruma köpük filtresini yıkayın ve sıkın (fig.24).

Bu motor koruma köpük filtresini yerine yerleştirmeden önce en az 12 saat kurumaya bırakınız (fig.24).

Motor koruma köpük filtresini (fig.31) ve Air Force System ayırıcıyı yerine yerleştirin (fig.32). Ayırıcı kapağı da yerine takın (fig.33).

DİKKAT Bu motor koruma köpük filtresini yeniden cihaza yerleştirmeden önce mutlaka tamamen kurumaya için bekletin. Bu motor koruma köpük filtresini cihazdaki yerine koymadan önce iyice kurduğundan emin olun.

5 • Toz haznesi contasını temizleyin

Toz haznesini aşağıdaki gibi çıkarın:

Toz haznesini çıkarmak için kolu indirin ve toz haznesini çekin (fig.13).

Bir bez yardımı ile toz haznesi contasının kenarlarını temizleyin (fig.34). Hazneyi tekrar cihaza yerleştirin (fig.17).

Toz haznesini yerleştirdikten sonra kolu kapatmak için tekrar kaldırın (fig.18).

6 • Süpürgenizi temizleyin

Elektrikli süpürgenizin dış yüzeyini yumuşak ve nemli bir bezle silin ve kurulayın (fig.35).

Toz haznesini duru su ile yıkayın ve kuru bir bez yardımı ile kurulayın.

ÖNEMLİ Deterjanlı, yıpratıcı ve sert ürünler kullanmayınız. Toz haznesinin ve/veya ayırıcı kapağının şeffaflığı zamanla kaybolabilir ancak bu cihazınızın performansını etkilemez.

TAMİR

ÖNEMLİ Süpürgeniz iyi çalışmamaya başlarsa, önce şunları yapın açma/kapama dümesine basarak.

Elektrik süpürgeniz çalışmazsa

- Cihaz çalışmıyorsa. Cihazın fişe takılı olup olmadığını kontrol edin.

Cihaz emiş yapmazsa

- Emiş boşluğu (11) ile ayırıcı arasında bulunan bir aksesuar, boru, körüklü hortum veya emiş kanalı tıkanıyorsa, bunların tıkanıklıklarını giderin.
- Ayırıcı tıkanmış ise: Kapağı çıkarın (fig.19) ve ayırıcının filtreleme ızgarasını temizleyin.
- Siyah köpük filtre dolduğunda: siyah köpük filtreyi temizleyin (bakınız sayfa 17- paragraf 2).

*Modele bağlıdır: Bazı modellerde kullanılan özel cihazlar ve isteğe bağlı aksesuarları belirtir.



- HEPA filtre dolduğunda: HEPA filtreye hafifçe vurarak temizleyin (bakınız sayfa 17- paragraf 3). Eğer HEPA filtre hasar görmüşse bunu yenisi ile değiştirin (Ref :ZR 0008).

Cihazınızın emiş gücü azalmışsa, gürültü yapıyorsa, ısıklık sesi çıkarıyorsa

- Emiş boşluğu (11) ile ayırıcı arasında bulunan bir aksesuar, boru, körüklü hortum veya emiş kanalı kısmen tıkanmışsa, bunların tıkanıklıklarını giderin.
- Toz haznesi dolmuşsa: hazneyi boşaltın ve yıkayın.
- Ayırıcının kapağı yerine tam oturmamış. Ayırıcı kapağını düzgün olarak yeniden kapatınız (fig.33).
- Toz haznesi doğru yerleştirilmemiş. Toz haznesini doğru olarak yerleştirin (fig.17) ve toz haznesini takmak için kolu kaldırın (fig.18).
- Filtreleme sistemi tıkanmış, sayfa 17 'de 2 ve 3. paragraflara bakınız. Eğer HEPA filtre dolmuş ise yenisi ile değiştirin (ref. ZR 0008).
- Ayırıcı tıkanmış. Kapağı çıkarın (fig.19) ve ayırıcının filtreleme ızgarasını temizleyin.
- Hortum üzerindeki mekanik* güç kontrolü açık : kapatın.

Eğer ayırıcı dolmuş ise

- Tozlar ayırıcı içerisinde birikir. Ayırıcı ile toz haznesi arasındaki kanalın tıkalı olmamasını kontrol edin.
- Toz haznesinin girişi tıkanmış. Toz haznesini çıkarın ve boşaltın. Toz haznesi contasını temizleyin (14).

Eğer emiş gücü zayıfsa

- Hava kaçırıyor. Toz haznesinin iyice kapanmış olmasından emin olun. Filtreleme sisteminin mevcut olmasını kontrol edin.
- Siyah köpük filtre ve HEPA filtre dolmuş, temizliği için sayfa 17 'de 2 ve 3. paragraflara bakınız. Eğer HEPA filtre hasar görmüşse yenisi ile değiştirin (Ref. ZR 0008). Eğer sorun filtreleme sisteminin temizlenmesinden sonra da devam ediyorsa, süpürgenizi en yakın Rowenta yetkili servisine götürün. Rowenta yetkili servislerine veya Rowenta satıcılarına danışın (irtibat bilgilerini son sayfada bulabilirsiniz).

Süpürge ucu zor hareket ediyorsa

- Hortum üzerindeki mekanik* güç kontrolünü açın.

Kordon tamamen sarmıyorsa

- Güç kablosu geriye çok yavaş sarılıyor. Kordonu tekrar tamamen çıkarın ve kordon sarıcı pedala basın.

Sorun hala devam ediyorsa, en yakın Rowenta Yetkili Servis Merkeziyle bağlantı kurup, cihazınızı teslim edin.

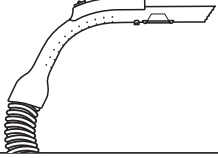
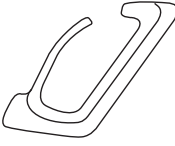



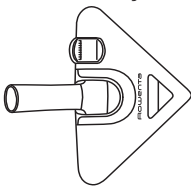
Yetkili Servis Merkezleri listesine bakın veya Rowenta Müşteri Hizmetleriyle bağlantı kurun. Ekteki Satış Sonrası Hizmetler sayfasına bakın (son sayfadaki adres bilgilerine bakın).

GARANTİ

- Bu cihaz yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıştır. Profesyonel ve hatalı kullanımdan ya da talimatlara uygun kullanılmamasından kaynaklanacak arızalarda, üretici sorumluluk kabul etmez ve cihaz garanti kapsamı dışında kalır.
- Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım talimatlarını dikkatle okuyun: Talimatlara uygun olmayan kullanım sonucunda doğacak hasarlardan, Rowenta sorumlu tutulamaz.

*Modele bağlıdır: Bazı modellerde kullanılan özel cihazlar ve isteğe bağlı aksesuarları belirtir.

AKSESUARLAR NEREDE SATIN ALINIR

AKSESUARLAR*	SÜPÜRME	AKSESUARIN YERİNE TAKILMASI	SATIN ALMA NOKTALARI
<p>High Control körüklü hortum ve 3 kademeli güç seçeneği*</p> 	Emiş gücünü ayarlamak için 3 kademe vardır: Soft - High - Turbo	Körüklü hortumu süpürgeye takınız (11).	Rowenta Yetkili Servis Merkezleri (ekli adresler listesine bakınız)
<p>Destek aksesuarlar</p> 	Aksesuarlarınızı cihazın altına yerleştirmek için.	Aksesuar dayanağını cihazın altına yerleştirin.	Rowenta Yetkili Servis Merkezleri (ekli adresler listesine bakınız)
<p>Fırçası</p> 	Mobilyaları temizlemek için.	Fırçayı hortumun ucuna takın.	
<p>Teleskopik oluk başlık</p> 	Köşelere ve girmesi zor olan alanlara ulaşmak için.	Teleskopik oluklu başlığı hortumun ucuna takın.	
<p>Süpürge ucu</p> 	Hassas zeminler için.	Parke emicisini borunun ucuna takın.	
<p>Delta uç</p> 	Halıları, döşemeleri ve kaygan zeminleri temizlemek için.	Delta başlığı borunun ucuna takın.	Rowenta Yetkili Servis Merkezleri (ekli adresler listesine bakınız)

ÇEVRE

- Yürürlükteki yasalar uyarınca, kullanılmayan cihazlar, atılmadan önce çalışmaz duruma getirilmelidir (prizden çektikten sonra elektrik kablosunu keserek).
- Çevre: Yönerge 2002/95/CE.



Önce çevre koruma !

- ① Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içermektedir.
- ➔ Yerel bir sivil çöp toplama noktasına bırakın.

*Modele bağlıdır: Bazı modellerde kullanılan özel cihazlar ve isteğe bağlı aksesuarları belirtir.

GARANTİ BELGESİ**GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR**

Groupe Seb İstanbul tarafından verilen bu garanti, ürünün kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara aykırı kullanılmından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi, aşağıdaki durumlar garanti kapsamı dışındadır.

1. Kullanım hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,
 2. Hatalı elektrik tesisatı kullanılması nedeniyle meydana gelebilecek arıza ve hasarlar,
 3. Tüketici ürünü teslim aldıktan sonra, dış etkenler nedeniyle (vurma, çarpma, vs.) meydana gelebilecek hasarlar,
 4. Garantili onarım için yetkili servise başvurulmadan önce Groupe Seb yetkili personeli veya yetkili servis personeli dışında birinin, cihazı onarmaya veya tadile kalkışması durumunda,
 5. Üründe kullanılan aksesuar parçalar.
- Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi ücret karşılığı yapılır.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti Süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve iki yıldır.
2. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisindedir.
3. Ürünün garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
4. Ürünün tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, ürünün servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, ürünün satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birine bildirim tarihinden itibaren başlar.
5. Sanayi ürününün arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı veya ithalatçı; ürünün tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi ürününü tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
6. Ürünün garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin, tamiri yapılacaktır.
7. Ürünün:
 - Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların üründen yararlanmamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında, ücretsiz olarak değiştirme işlemi yapılacaktır.
8. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
9. Garanti süresi içerisinde, servis istasyonları tarafından yapılmasının zorunlu olduğu, imalatçı veya ithalatçı tarafından şart koşulan periyodik bakımlarda; verilen hizmet karşılığında tüketiciden işçilik ücreti veya benzeri bir ücret talep edilemez.
10. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

Belge İzin Tarihi : **09/07/2003**

Garanti Belge No : **6342**

Bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 sayılı Kanun ile bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN:

Ünvanı : **Groupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş.**
Adresi : Beybi Giz Plaza Dereboyu cad. Meydan sok. No:28 Kat:12 34398 Maslak / İstanbul
DANIŞMA HATTI : 444 40 50

FİRMA YETKİLİSİNİN:

İmzası ve Kaşesi

**GROUPE SEB İSTANBUL
EV ALETLERİ TİCARET A.Ş.**

ÜRÜNÜN:

Markası : ROWENTA
Cinsi : Elektrikli Süpürge
Modeli : RO 65XX
Bandrol ve Seri No :
Azami Tamir Süresi : 30 iş günü
Garanti Süresi : **iki yıl**

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :
Tel-Telefax :
Fatura Tarih ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
TARİH-İMZA-KAŞE :

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Dla Państwa bezpieczeństwa, urządzenie jest zgodne z odpowiednimi normami i przepisami (dyrektywa niskonapięciowa, zgodności elektromagnetycznej, środowiskowa, ...).

1 • Warunki używania

Odkurzacz jest urządzeniem elektrycznym: musi być używany w normalnych warunkach.

Urządzenie należy używać i przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.

Nie ustawiać ssawek w zasięgu oczu lub uszu.

Nie odkurzać powierzchni zwilżonych jakimikolwiek płynami, przedmiotów gorących, substancji bardzo drobnych (gips, cement, popiół...), odłamków o ostrych krawędziach (szkła), produktów szkodliwych (rozpuszczalników, środków czyszczących...), żrących (kwasy, zmywacze...), palnych i wybuchowych (na bazie benzyny lub alkoholu).

Nie zanurzać urządzenia w wodzie, nie kierować strumienia wody na odkurzacz, ani nie przechowywać go na zewnątrz pomieszczeń.

Nie używać odkurzacza : jeżeli spadł i nosi wyraźne ślady uszkodzenia albo działa w sposób inny niż normalnie. W takim przypadku nie należy otwierać urządzenia, ale wysłać je do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego lub skontaktować się z działem obsługi klientów Rowenta (patrz informacje adresowe na ostatniej stronie).

2 • Zasilanie

Sprawdzić, czy znamionowe napięcie zasilania odkurzacza jest zgodne z napięciem w instalacji. Wyłączyć urządzenie wyjmując wtyczkę z gniazdka: natychmiast po zakończeniu pracy, przed każdą zmianą wyposażenia, przed każdym czyszczeniem, zabiegami konserwacyjnymi albo wymianą filtra. Nie należy używać urządzenia jeśli kabel zasilający jest uszkodzony.

Zespół nawijacza i przewód odkurzacza muszą być obowiązkowo wymieniane w autoryzowanym centrum serwisowym, ponieważ podczas naprawy, dla zapewnienia bezpieczeństwa, niezbędne jest zastosowanie specjalnych narzędzi.

3 • Naprawy

Naprawy mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel, przy użyciu oryginalnych części. Naprawa we własnym zakresie może stworzyć zagrożenie dla użytkownika.

* W zależności od modelu odkurzacza - wyposażenie właściwe dla danego modelu lub akcesoria dostępne jako opcje.

OPIS

- 1 Pokrywa separatora
- 2 Separator Air Force System
 - a Krata filtrująca
 - b Czarny filtr piankowy (2 sztuki w zestawie)
 - c Filtr HEPA ref. ZR 0008
- 3 Filtr piankowy zabezpieczający silnik
- 4 Ścianka separatora
- 5 Poziom maks. napełnienia zbiornika na pył
- 6 Zbiornik na pył
- 7 Przycisk otwarcia zbiornika na pył
- 8 Uchwyt do przenoszenia i blokowania/ odblokowania zbiornika na pył
- 9 Przycisk zwijacza kabla
- 10 Przycisk włączenia / wyłączenia
- 11 Otwór wlotowy
- 12 Osłony
- 13 Narzędzie
- 14 Uszczelka zbiornika na pył
- 15 Zasobnik do przechowywania narzędzia
- 16 Pozycja parkingowa

Akcesoria

- 17 Przewód elastyczny z ekstra długim uchwytem i mechanicznym regulatorem mocy*
- 18 Przewód elastyczny z uchwytem High Control i regulatorem 3 pozycyjnym*
- 19 Uchwyt na akcesoria*
- 20 Teleskopowa końcówka szczelinowa*
- 21 Szczotki*
- 22 Zaczep na akcesoria*
- 23 Ssawka do tapicerki*
- 24 Końcówka szczelinowa*
- 25 Rura teleskopowa*
- 26 Rura przedłużająca*
- 27 Szczotka uniwersalna* (do dywanów i podłóg)
- 28 Ssawka podłogowa*
- 29 Uchwyt do przechowywania paska*
- 30 Pas skórzany*
- 31 Zaczep do mocowania paska*
- 32 Szczotka typu Delta*
- 33 Turboszczotka*
- 34 Mini turboszczotka*

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1 • Odpakowanie

Odpakować urządzenie, zachować kartę gwarancyjną i przeczytać uważnie instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.

2 • Wskazówki i zalecenia

Przewód zasilający przed każdym użyciem powinien być całkowicie rozwinięty. Nie wolno dopuścić, aby był on zakleszczony lub przeciągany przez ostre krawędzie.

W razie stosowania przedłużaczy elektrycznych należy upewnić się, że są one w idealnym stanie i odpowiadają nominalnemu poborowi mocy urządzenia zasilanego przy ich pomocy. Nie wolno nigdy odłączać urządzenia od sieci, ciągnąc za sam kabel.

Nie przemieszczać odkurzacza ciągnąc za przewód, urządzenie należy przemieszczać za pomocą uchwytu do przenoszenia lub paska. Nie wolno odłączać urządzenia od sieci i ciągnąć odkurzacza za kabel.

Należy wyłączyć i odłączyć odkurzacza po każdym użyciu. Przed przystąpieniem do czynności obsługowych lub czyszczenia urządzenia należy je zawsze wyłączyć i odłączyć od sieci.

Urządzenie to nie jest przewidziane do użytku przez osoby (również dzieci) o osłabionej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też przez

osoby pozbawione odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeśli mogą uzyskać od nich uprzednio instrukcje dotyczące sposobu użytkowania tego urządzenia.

Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.

Odkurzacza jest wyposażony w zabezpieczenie uniemożliwiające przegrzanie silnika. W niektórych przypadkach (odkurzanie foteli, siedzeń,...) zabezpieczenie może włączyć się i urządzenie może wydać nietypowy odgłos, który nie świadczy o uszkodzeniu.

Należy używać tylko oryginalnych akcesoriów i filtrów Rowenta.

Należy sprawdzić, czy wszystkie filtry są poprawnie umieszczone na swoim miejscu.

Nigdy nie uruchamiać odkurzacza, bez systemu filtrowania (pianka i filtry), ani bez pianki zabezpieczającej silnika i bez pokrywy.

Nigdy nie zakładać pianek i filtrów na urządzenie, jeżeli nie są całkowicie suche.

W razie trudności w zakupie akcesoriów i filtrów do odkurzacza, należy skontaktować się z obsługą klienta Rowenta (patrz dane adresowe na ostatniej stronie).

* W zależności od modelu odkurzacza - wyposażenie właściwe dla danego modelu lub akcesoria dostępne jako opcje.

OBSŁUGA

1 • Montaż elementów urządzenia

Wcisnąć przewód elastyczny (fig.1) w otwór zasysania i obrócić, aż do kliknięcia. W celu wyjęcia należy go obrócić w przeciwnym kierunku i wyjąć. Umocować zaczep akcesoriów pod uchwytem (fig.2) i umieścić akcesoria nad nim (fig.2).

Zmontować rurę teleskopową* (fig.3). Wyregulować na wymaganą długość (fig.3).

Założyć odpowiednią końcówkę na końcu rury (fig.4).

- Dywany i wykładziny: stosować końcówkę w pozycji z wsuniętą szczotką.
- Parkiety i gładkie podłogi: stosować końcówkę w pozycji z wysuniętą szczotką lub użyć końcówkę do parkietów*.
- Narożniki i miejsca trudno dostępne: stosować końcówkę szczelinową*.
- Meble: stosować końcówkę do mebli*.

Pasek*: zdjąć osłony z obu stron uchwyty naciskając je i obracając. Zaczepić uchwyt paska* na uchwycie (fig.5). Zainstalować w miejscu osłon paska za pomocą zaczepów mocujących przez naciśnięcie i obrót (fig.6).

Przechowywać pasek w uchwycie (fig.7).

UWAGA Należy zawsze wyłączać i odłączać odkurzacz przed zmianą akcesoriów.

2 • Podłączenie przewodu i uruchomienie urządzenia

Odwinąć całkowicie przewód, podłączyć odkurzacz i nacisnąć pedał Praca/Stop (fig.8).

UWAGA Nigdy nie uruchamiać odkurzacza, bez systemu filtrowania (pianka i filtry), ani bez pianki zabezpieczającej silnika.

Wyregulować mechaniczne ustawienie mocy zasysania: za pomocą regulatora mechanicznego mocy* na uchwycie: otworzyć pokrywę suwaka regulacji, aby zmniejszyć recznie moc zasysania, np.: na delikatnych powierzchniach... (fig.9).

3 • Przechowywanie i transport urządzenia

Po użyciu, wyłączyć odkurzacz naciskając pedał Praca/Stop i odłączyć (fig.10). Zwinąć przewód naciskając pedał zwijacza przewodu (fig.11).

Za pomocą uchwyty do przenoszenia i paska można łatwo transportować odkurzacz (fig.12). Nie przenosić odkurzacza z akcesoriami w pozycji parkingowej (16).

Podczas przechowywania odkurzacza w pozycji pionowej, należy umieścić rurę w uchwycie z tyłu urządzenia.

* W zależności od modelu odkurzacza - wyposażenie właściwe dla danego modelu lub akcesoria dostępne jako opcje.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

WAŻNE Przed przystąpieniem do czynności obsługowych lub czyszczenia urządzenia należy je zawsze wyłączyć i odłączyć od sieci. Sprawdzać i czyścić regularnie odkurzacz i różne filtry.

UWAGA Nigdy nie uruchamiać odkurzacza bez systemu filtrowania.

1 • Opróżnić zbiornik na pył

Po każdym użyciu, opróżniać zbiornik na pył w następujący sposób:

- Opuścić uchwyt w celu odblokowania zbiornika na pył i wyjąć go (fig.13).
- Nacisnąć przycisk otwarcia zbiornika na pył (fig.14) i opróżnić (fig.15).
- Wyczyścić krawędzie zbiornika na pył za pomocą ścierki (fig.16) i założyć na urządzenie (fig.17).
- Po założeniu zbiornika na pył na miejsce, unieść uchwyt w celu zablokowania (fig.18).

UWAGA Nigdy nie przekraczać maksymalnego poziomu oznaczonego na zbiorniku na pył.

2 • Umyć czarny filtr z pianki

WAŻNA UWAGA Raz w miesiącu lub kiedy odkurzanie nie odbywa się z odpowiednią jakością, należy umyć czarny filtr z pianki (2 sztuki w zestawie).

Zdjąć pokrywę separatora (fig.19) i wyjąć separator Air Force System (fig.20) z jego wnęki.

Odłączyć, obracając, kratę filtra HEPA (fig.21). Zdjąć czarny filtr z pianki (fig.22). Podczas czyszczenia 1 czarnego filtra z pianki, można użyć drugiego czarnego filtra z pianki (fig.22). Umyć i wycisnąć czarny filtr z pianki (fig.23). Pozostawić czarny filtr z pianki do wyschnięcia przez przynajmniej 12 h przed zamontowaniem (fig.23).

UWAGA Pozostawić czarny filtr z pianki do całkowitego wyschnięcia przed zamontowaniem na urządzeniu. Zwracać uwagę, aby czarny filtr z pianki był całkowicie suchy, przed zamontowaniem go na urządzeniu.

3 • Wyczyścić filtr HEPA (ref. ZR 0008)

WAŻNA UWAGA Jeżeli po wyczyszczeniu czarnego filtra z pianki odkurzacz nie odzyskuje pełnej wydajności, należy wyczyścić filtr HEPA.

WAŻNA UWAGA Filtr HEPA ref. ZR 0008 jest dostępny u sprzedawcy lub w autoryzowanych centrach serwisowych.

Zdjąć pokrywę separatora (fig.19) i wyjąć separator Air Force System (fig.20) z jego wnęki.

Odłączyć, obracając, kratę filtra HEPA (fig.21). Zdjąć czarny filtr z pianki (fig.25).

Odwrócić i wyczyścić filtr HEPA potrząsając nim (fig.26). Aby wykonać skuteczniejsze czyszczenie (fig.28), należy użyć narzędzia znajdującego się pod zbiornikiem na pył (fig.27). W tym celu należy opuścić uchwyt, aby odblokować zbiornik na pył, zdjąć go (fig.13) i wyjąć narzędzie (fig.27). Poddać zakładki filtra HEPA wibracjom, aby usunąć pył. **UWAGA** nie wkładać narzędzia między zakładki filtra HEPA, aby go nie uszkodzić.

Po użyciu, umieścić narzędzie na miejscu (fig.29) i założyć zbiornik na pył (fig.17).

WAŻNA UWAGA Poddać zakładki filtra HEPA wibracjom, aby usunąć pył.

UWAGA Nie wkładać narzędzia między zakładki filtra HEPA, aby go nie uszkodzić.

* W zależności od modelu odkurzacza - wyposażenie właściwe dla danego modelu lub akcesoria dostępne jako opcje.

WAŻNA UWAGA Jeżeli filtr HEPA jest uszkodzony, należy go wymienić. Filtr HEPA ref. ZR 0008 jest dostępny u sprzedawcy lub w autoryzowanych centrach serwisowych.

4 • Wyczyścić filtr piankowy zabezpieczenia silnika

WAŻNA UWAGA Co 6 miesięcy należy umyć filtr piankowy zabezpieczenia silnika.

Zdjąć pokrywę separatora (fig.19) i wyjąć separator Air Force System (fig.20) z jego wnętrza.

Zdjąć filtr piankowy zabezpieczenia silnika (fig.30). Umyć i wycisnąć filtr piankowy zabezpieczenia silnika (fig.24).

Pozostawić filtr piankowy zabezpieczenia silnika do wyschnięcia przez przynajmniej 12 h przed zamontowaniem (fig.24).

Założyć filtr piankowy zabezpieczenia silnika (fig.31) i separator Air Force System (fig.32). Założyć pokrywę separatora (fig.33).

UWAGA Pozostawić filtr piankowy zabezpieczenia silnika do całkowitego wyschnięcia przed zamontowaniem na urządzeniu. Zwracać uwagę, aby filtr piankowy zabezpieczenia silnika był całkowicie suchy, przed zamontowaniem go na urządzeniu.

5 • Wyczyścić uszczelkę zbiornika na pył

Zdjąć zbiornik na pył w następujący sposób: Opuścić uchwyt w celu odblokowania zbiornika na pył i wyjąć go (fig.13).

Wyczyścić krawędzie uszczelki zbiornika na pył za pomocą ścierki (fig.34).

Założyć na miejsce zbiornik na pył (fig.17) i unieść uchwyt, aby zablokować zbiornik na pył (fig.18).

6 • Wyczyścić odkurzacz

Przetrzeć korpus urządzenia i akcesoria miękką wilgotną ścierką i wysuszyć suchą ścierką (fig.35).

Umyć zbiornik na pył za pomocą czystej wody, następnie wysuszyć suchą ścierką.

WAŻNA UWAGA Nie używać detergentów, środków żrących lub ściernych. Przezroczystość zbiornika na pył i/lub pokrywy może ulegać z czasem zmianie, nie ma to wpływu na skuteczność działania urządzenia.

* W zależności od modelu odkurzacza - wyposażenie właściwe dla danego modelu lub akcesoria dostępne jako opcje.

USUWANIE USTEREK

WAŻNE Gdy odkurzacz zaczyna wykazywać objawy wadliwego działania i przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych należy natychmiast zatrzymać urządzenie, naciskając wyłącznik.

Odkurzacz nie uruchamia się

- Urządzenie nie jest podłączone do sieci. Sprawdzić, czy urządzenie podłączono prawidłowo do sieci zasilania elektrycznego.

Odkurzacz nie zasysa

- Końcówki, rura, przewód elastyczny lub przewód umieszczony między otworem zasysania (11) i separatorem są zatkane, należy je odetkać.
- Separator jest zatkany. Zdjąć pokrywę (fig.19) i wyczyścić kratę filtra separatora.
- Czarny filtr z pianki jest zatkany: wyczyścić czarny filtr z pianki (patrz strona 25 punkt 2).
- Filtr HEPA jest zatkany: oczyścić filtr HEPA (patrz strona 25 punkt 3). Jeżeli filtr HEPA jest uszkodzony, należy go wymienić (ref. ZR 0008).

Odkurzacz zasysa źle, hałasuje, świszczy

- Końcówki, rura, przewód elastyczny lub przewód umieszczony między otworem zasysania (11) i separatorem są częściowo zatkane: należy je odetkać.
- Zbiornik na pył jest pełny: opróżnić i umyć go.
- Pokrywa separatora nie jest założona prawidłowo. Zamknąć prawidłowo pokrywę separatora (fig.33).
- Zbiornik na pył jest źle ustawiony. Założyć na miejsce zbiornik na pył (fig.17) i unieść uchwyt, aby zablokować zbiornik na pył (fig.18).
- System filtrowania jest zatkany, patrz strona 25, punkt 2 i 3. Jeżeli filtr HEPA jest uszkodzony, należy go wymienić (ref. ZR 0008).
- Separator jest zatkany. Zdjąć pokrywę (fig.19) i wyczyścić kratę filtra separatora.

- Regulator mechaniczny mocy* jest otwarty: zamknąć regulator mechaniczny mocy* na uchwycie.

Separator napęlnia się

- Pył gromadzi się w separatorze. Sprawdzić, czy nic nie zatyka przewodu umieszczonego między separatorem i zbiornikiem na pył.
- Wlot zbiornika na pył jest zatkany. Zdjąć zbiornik na pył i opróżnić. Wyczyścić uszczelkę zbiornika na pył (14).

Zasysanie jest słabe

- Istnieje wyciek powietrza. Sprawdzić zablokowanie zbiornika na pył. Sprawdzić obecność systemu filtrowania.
- Czarny filtr piankowy i filtr HEPA są zatkane, patrz strona 25 punkt 2 i 3 z opisem czyszczenia. Jeżeli filtr HEPA jest uszkodzony, należy go wymienić (ref. ZR 0008). Jeżeli problem utrzymuje się po wyczyszczeniu systemu filtrowania, należy oddać odkurzacz do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego. Patrz lista autoryzowanych centrów serwisowych Rowenta lub skontaktuj się z obsługą klienta Rowenta (patrz adresy na ostatniej stronie).

Przemieszczanie końcówki jest trudne

- Otworzyć regulator mechaniczny mocy* na uchwycie.

Jeśli przewód nie zwija się całkowicie

- Przewód zasilający jest powoli wciągany do obudowy. Wyciągnąć przewód i ponownie wcisnąć przycisk.

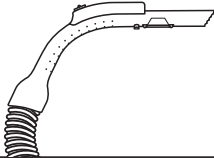
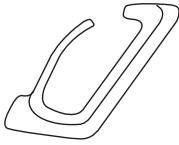



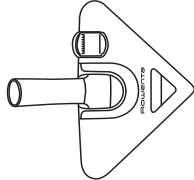
Jeżeli problem nie znika, należy się skontaktować z najbliższym Autoryzowanym Punktem Serwisowym firmy Rowenta i dostarczyć mu odkurzacz (patrz adresy na ostatniej stronie).

* W zależności od modelu odkurzacza - wyposażenie właściwe dla danego modelu lub akcesoria dostępne jako opcje.

GWARANCJA

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w gospodarstwie domowym; w przypadku niewłaściwej obsługi lub niezgodnej z instrukcją obsługi, Rowenta nie ponosi żadnej odpowiedzialności i gwarancja jest anulowana.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Rowenta nie ponosi odpowiedzialności w przypadku jakiegokolwiek użycia odkurzacza w sposób niezgodny z niniejszą instrukcją.

GDZIE KUPIĆ AKCESORIA

AKCESORIA*	OBSŁUGA	MONTAŻ AKCESORIÓW	MIEJSCE ZAKUPU
Przewód elastyczny z uchwytem High Control i regulatorem 3 pozycyjnym 	Regulacja mocy zasysania, 3 pozycje: Soft - High - Turbo	Podłączyć przewód elastyczny do odkurzacza (11).	Autoryzowane centra serwisowe Rowenta (patrz załączona lista adresów)
Uchwyt na akcesoria 	Przechowywanie akcesoriów pod uchwytem.	Założyć uchwyt akcesoriów pod uchwytem.	Autoryzowane centra serwisowe Rowenta (patrz załączona lista adresów)
Szczotki 	Czyszczenie mebli.	Włożyć szczotkę w końcówkę uchwyty.	
Teleskopowa końcówka szczelinowa 	Odkurzanie w narożnikach i miejscach trudno dostępnych.	Założyć teleskopową końcówkę szczelinową na końcu uchwyty.	
Końcówka ssąca do parkietu 	Do delikatnego podłoża.	Nałożyć końcówkę ssącą do parkietu na koniec rury.	
Szczotka typu Delta 	Czyszczenie dywanów, wykładzin i gładkich podłóg.	Założyć końcówkę Delta na końcu rury.	Autoryzowane centra serwisowe Rowenta (patrz załączona lista adresów)

* W zależności od modelu odkurzacza - wyposażenie właściwe dla danego modelu lub akcesoria dostępne jako opcje.

ŚRODOWISKO

- Zgodnie z obowiązującymi przepisami, każde urządzenie wycofane z użytkowania musi zostać zabezpieczone przed użytkowaniem: należy odłączyć i odciąć przewód zasilania przed wyrzuceniem urządzenia.
- Środowisko: Dyrektywa 2002/95/CE.



Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- ➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

* W zależności od modelu odkurzacza - wyposażenie właściwe dla danego modelu lub akcesoria dostępne jako opcje.

BEZPEČNOSTNÍ RADY

Pro zajištění vaší bezpečnosti odpovídá příslušným normám a předpisům (směrnícím pro nízké napětí, elektromagnetickou kompatibilitu, životní prostředí, ...).

1 • Bezpečnostní pokyny

Váš vysavač je elektrický přístroj: musí být používán za normálních provozních podmínek. Používejte a ukládejte přístroj mimo dosah dětí. Nikdy přístroj neponechávejte v provozu bez dozoru.

Nepřibližujte sací hubici ani konec trubice na dosah očí a uší.

Nevysávejte mokrý ani vlhký povrch, nevysávejte tekutiny, teplé látky, velmi jemné látky (např. sádra, cement, popel...) velké ostré úlomky (např. sklo), škodlivé látky (např. rozpouštědla, odstraňovače starých nátěrů...), agresivní látky (kyseliny, čisticí prostředky ...), hořlaviny a výbušniny (s obsahem benzínu a lihu).

Přístroj nikdy nepokládejte do vody, ani ho neodkládejte venku.

Přístroj nikdy nepoužívejte: jestliže spadl a je viditelně poškozený nebo dobře nefunguje. V tomto případě přístroj neotevírejte, nýbrž jej pošlete do nejbližšího smluvního servisního střediska nebo se obraťte na zákaznickou službu firmy Rowenta (viz kontaktní údaje na poslední stránce).

2 • Zapojení do sítě

Přesvědčte se, zda napětí (ve voltech) Vašeho vysavače odpovídá napětí v síti.

Vysavač odpojte vytáhnutím vidlice přívodní šňůry ze zásuvky: okamžitě po použití, při manipulaci s příslušenstvím, před čištěním, údržbou nebo výměnou filtru.

Je-li napájecí šňůra poškozená, přístroj nepoužívejte. Mechanismus navíječe šňůry a kabel vysavače je naprosto nutné dávat k výměně do smluvního servisního střediska, protože na všechny opravy se za účelem vyhnutí se nebezpečí používají speciální nástroje.

3 • Opravy

Opravy může provádět pouze odborník a používat přitom pouze originální náhradní díly. Pokud byste ho opravovali sami, mohli byste ho poškodit.

* Dle modelu, tzn. příslušenství pouze u některých modelů, případně doplňkové příslušenství.

POPIS

- 1 Víko separátoru
- 2 Separátor Air Force System
 - a Filtrační mřížka
 - b Černý pěnový filtr (v dodávce 2 kusy)
 - c HEPA filtr referenční číslo ZR 0008
- 3 Pěnový filtr na ochranu motoru
- 4 Přepážka separátoru
- 5 Maximální hladina plnění nádoby na prach
- 6 Nádoba na prach
- 7 Tlačítko pro otevření nádoby na prach
- 8 Držák pro přepravu a uzamčení/odemčení nádoby na prach
- 9 Pedál automatického navinutí šňůry
- 10 Pedál pro vypnutí/zapnutí
- 11 Úchytka pro sáček na prach
- 12 Krytky
- 13 Pomůcka na čištění filtru
- 14 Těsnění nádoby na prach
- 15 Přihrádka na uložení pomůcky na čištění filtru
- 16 Skladovací poloha

Příslušenství

- 17 Pružná hadice s extra dlouhou tyčí a mechanickým regulátorem sacího výkonu*
- 18 Pružná hadice s tyčí High Control a trojpolohovým regulátorem sacího výkonu*
- 19 Držák příslušenství*
- 20 Teleskopický štěrbinový sací nástavec*
- 21 Kartáč*
- 22 Spona na příslušenství*
- 23 Hubice na čalounění*
- 24 Štěrbínový sací nástavec*
- 25 Teleskopická trubka*
- 26 Prodlužovací trubka*
- 27 Sací hubice na podlahy*
- 28 Podlahová hubice*
- 29 Držák na uložení nosného řemene*
- 30 Závěsný řemen*
- 31 Spona na upevnění nosného řemene*
- 32 Hubice Delta*
- 33 Turbokartáč*
- 34 Mini turbokartáč*

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1 • Vybalení

Rozbalte přístroj, uschovejte si záruční list a přečtěte si pozorně návod k použití před tím, než přístroj poprvé použijete.

2 • Rady a bezpečnostní doporučení

Před každým použitím musí být zcela odvinuta přívodní šňůra. Nenechte přívodní šňůru zachytit či přejíždět přes ostré hrany.

Používáte-li prodlužovací šňůru, přesvědčte se, že je v perfektním stavu a odpovídá napětí vaší elektrické instalace. Po každém použití vypněte přístroj a odpojte ho od sítě. Nikdy přístroj neodpojujte od sítě taháním za přívodní kabel.

Přístroj je třeba přemísťovat úchopem za přepravní rukojeť, nebo za nosný řemen. Nikdy přístroj nezvedejte tahem za přívodní šňůru.

Před každým čištěním a údržbou vždy vytáhněte vidlici přívodní šňůry ze zásuvky.

Tento přístroj nesmí být obsluhován lidmi (včetně dětí) se sníženou tělesnou, motorickou nebo

duševní schopností nebo lidmi nezkušenými či neznalými, s výjimkou případu, kdy tito lidé konají pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo je odpovědné osoby poučí o používání přístroje.

Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

Váš vysavač je vybaven ochranou, která zabráňuje přehřátí motoru. V určitých případech (vysávání křesel, sedaček...) se může ochrana spustit a přístroj pak vydává nezvyklý zvuk, který nemá vliv na provoz.

Používejte pouze příslušenství a filtry od firmy Rowenta.

Zkontrolujte, zda všechny filtry jsou na svém místě. Nikdy vysavač neuvádějte do provozu bez nasazeného filtračního systému (pěna a filtry), bez ochranného pěnového filtru motoru a bez víka.

Nikdy pěnové a jiné filtry nevracejte do přístroje, dokud zcela neuschly.

V případě potíží s pořízením příslušenství a filtrů pro tento vysavač se obraťte na zákaznický servis firmy Rowenta (viz kontaktní údaje na poslední stránce).

* Dle modelu, tzn. příslušenství pouze u některých modelů, případně doplňkové příslušenství.

POUŽÍVÁNÍ

1 • Montáž prvků přístroje

Pružnou hadici (fig.1) zasuněte do sacího otvoru a otáčejte, dokud nezapadne. Chcete-li ji vytáhnout, otáčejte v opačném směru a zatáhněte. Sponu na příslušenství upevněte pod tyč (fig.2) a zavěste na ni příslušenství (fig.2). Složte teleskopickou trubku* (fig.3). Nastavte požadovanou délku (fig.3).

Nasadte příslušenství, které je určeno k používání, na konec trubky (fig.4).

- Na koberce a předložky: používejte sací hubici se zataženým kartáčem.
- Na parkety a hladké podlahy: použijte sací hubici s vytaženým kartáčem, anebo použijte přímo sací hubici na parkety*.
- Do rohů a do obtížně přístupných míst používejte štěrbinovou sací hubici*.
- Na nábytek používejte sací hubici na nábytek*.

Nosný řemen*: sejměte krytky z obou stran rukojeti zatlačením a následným otočením. Připněte držák nosného řemene* na rukojeť (fig.5). Nainstalujte nosný řemen na místo krytek pomocí upevňovacích spon zatlačením a následným otočením (fig.6). Uložte nosný řemen do držáku (fig.7).

POZOR Před výměnou příslušenství svůj vysavač vždy vypněte a odpojte od sítě.

2 • Připojení šňůry k síti a uvedení přístroje do provozu

Odviňte úplně šňůru, připojte vysavač k síti a sešlápněte pedál zapnout/vypnout (fig.8).

POZOR Nikdy vysavač neuvádějte do provozu bez nasazeného filtračního systému (pěna a filtry) ani bez ochranného pěnového filtru motoru.

Nastavte mechanický sací výkon mechanickým regulátorem výkonu* umístěným na tyči: otevřete regulační klapku jezdce, chcete-li ručně snížit sací výkon, např.: na křehké povrchy... (fig.9).

3 • Ukládání a přeprava přístroje

Po použití svůj vysavač vypněte sešlápnutím pedálu zapnout/vypnout a odpojte jej od sítě (fig.10). Šňůru uložte sešlápnutím pedálu navíječe šňůry (fig.11).

Díky přepravní rukojeti a nosnému řemeni můžete vysavač snadno přepravovat (fig.12). Nepřepravujte svůj přístroj s příslušenstvím ve skladovací poloze (16). Když vysavač ukládáte ve svislé poloze, uložte trubku na její místo v zadní části přístroje.

* Dle modelu, tzn. příslušenství pouze u některých modelech, případně doplňkové příslušenství.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

DŮLEŽITÉ Před každým čištěním a údržbou vždy vytáhněte vidlici přívodní šňůry ze zásuvky. Pravidelně kontrolujte a čistěte celý vysavač a veškeré filtry.

POZOR Nikdy vysavač neuvádějte do provozu bez nasazeného filtračního systému.

1 • Vyprázdněte nádobu na prach

Po každém použití vyprázdněte nádobu na prach takto:

- Rukojeť otočte dolů, čímž odemknete nádobu na prach, a vyjměte ji (fig.13).
- Stiskněte tlačítko pro otevření nádoby na prach (fig.14) a vyprázdněte ji (fig.15).
- Vyčistěte okraje nádoby na prach hadrem (fig.16) a vraťte nádobu zpátky na přístroj (fig.17).
- Jakmile bude nádobu na prach na místě, zvedněte zase rukojeť a zamkněte ji (fig.18).

POZOR Nikdy nepřekračujte maximální hladinu označenou na nádobě na prach.

2 • Vyperte černý pěnový filtr

DŮLEŽITÉ Každý měsíc nebo když vysávání přestává být účinné, vyperte černý pěnový filtr (v dodávce jsou 2 kusy).

Sejměte víko separátoru (fig.19) a vyjměte separátor Air Force System (fig.20) z místa jeho uložení.

Otáčením oddělte filtrační vložku od HEPA filtru (fig.21). Vyjměte černý pěnový filtr (fig.22). Při čištění prvního černého pěnového filtru můžete použít náhradní černý pěnový filtr (fig.22).

Vyperte a vyždímejte černý pěnový filtr (fig.23).

Před výměnou nechte tento ochranný pěnový filtr motoru alespoň 12 hodin schnout (fig.23).

POZOR Dbejte na to, aby byl tento černý pěnový filtr úplně suchý dříve, než jej vrátíte na místo do přístroje.

3 • Vyčistěte HEPA filtr referenční číslo ZR 0008

DŮLEŽITÉ Jestliže váš vysavač po vyčištění černého pěnového filtru stále nedosahuje původního výkonu, vyčistěte HEPA filtr.

DŮLEŽITÉ HEPA filtr referenční číslo ZR0008 je k dispozici u vašeho obchodníka nebo ve smluvních servisních střediscích.

Sejměte víko separátoru (fig.19) a vyjměte separátor Air Force System (fig.20) z místa jeho uložení.

Otáčením oddělte filtrační vložku od HEPA filtru (fig.21). Vyjměte černý pěnový filtr (fig.25). HEPA filtr otočte a vyčistěte poklepáváním (fig.26). Pro účinnější čištění (fig.28) použijte pomůcku na čištění filtru uloženou pod nádobou na prach (fig.27). K tomuto účelu zatlačte rukojeť dolů, čímž odemknete nádobu na prach, nádobu vyjměte (fig.13) a uchopte tuto pomůcku (fig.27). Rozvibrujte přehyby HEPA filtru, aby z nich vypadal prach.

POZOR Pomůcku na čištění filtru nezasunujte mezi přehyby HEPA filtru, abyste filtr ho nepoškodili.

Po použití pomůcku uložte zpět na její místo (fig.29) a vraťte na místo i nádobu na prach (fig.17).

* Dle modelu, tzn. příslušenství pouze u některých modelů, případně doplňkové příslušenství.

DŮLEŽITÉ Rozvibrujte přehyby HEPA filtru, aby z nich vypadal prach.

POZOR Pomůcku na čištění filtru nezasunujte mezi přehyby HEPA filtru, abyste filtr ho nepoškodili.

DŮLEŽITÉ Jestliže je HEPA filtr poškozen, vyměňte jej za nový. HEPA filtr referenční číslo ZR 0008 je k dispozici u vašeho obchodníka nebo ve smluvních servisních střediscích.

4 • Vyčistěte pěnový filtr, který chrání motor

DŮLEŽITÉ Každých 6 měsíců vyperte pěnový filtr, který chrání motor.

Sejměte víko separátoru (fig.19) a vyjměte separátor Air Force System (fig.20) z místa jeho uložení.

Vyjměte ochranný pěnový filtr motoru (fig.30). Vyperte a vyždímejte ochranný pěnový filtr motoru (fig.24).

Před výměnou nechte tento ochranný pěnový filtr motoru alespoň 12 hodin schnout (fig.24).

Vyjměte ochranný pěnový filtr motoru (fig.31) a separátor Air Force System (fig.32). Víko separátoru vraťte zpět (fig.33).

POZOR Dbejte na to, aby byl tento ochranný pěnový filtr motoru úplně suchý dříve, než jej vrátíte na místo do přístroje.

5 • Vyčistěte těsnění nádoby na prach

Nádobu na prach vyjměte takto: Zatlačte rukojeť dolů, čímž odemknete nádobu na prach, a nádobu vyjměte (fig.13). Hadrem očistěte okraje těsnění nádoby na prach (fig.34).

Vraťte nádobu na prach na místo (fig.17), zvedněte zase rukojeť a nádobu na prach zamkněte (fig.18).

6 • Vyčistěte vysavač

Tělo přístroje a příslušenství otírejte měkkým a vlhkým hadrem, potom osušte suchým hadrem (fig.35).

Nádobu na prach umyjte v čisté vodě, potom ji osušte suchým hadrem.

DŮLEŽITÉ Nepoužívejte prací prostředky, které jsou agresivní nebo abrazivní. Průhlednost nádoby na prach a/nebo víka separátoru se může časem změnit, to však nemá vliv na výkon přístroje.

Na daný vysavač bylo v souladu se zákonem č. 22/1997 Sb. vydáno prohlášení o shodě. Vysavač odpovídá harmonizovaným technickým normám a nařízením vlády : C. 168/1997 Sb. - elektrická zařízení nízkého napětí, C. 169/1997 Sb. - elektromagnetická kompatibilita, C. 9/2002 Sb. - emise hluku. Hodnota naměřeného hluku činí : 83 dB(A). Přístroj je určen pouze pro vysávání v domácnosti. Při používání přístroje mimo domácnost je uživatel povinen dodržovat lhůty pravidelných kontrol a revizí dle normy ČSN 33 1610, "Elektrotechnické předpisy. Revize a kontroly elektrických spotřebičů během jejich používání."

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

DŮLEŽITÉ Vykazuje-li váš vysavač známky špatného fungování, dříve než ho začnete kontrolovat vypněte přístroj zmáčknutím tlačítka Start/Stop.

Když váš vysavač nejde zapnout

- Přístroj není zapojen v síti : zkontrolujte, zda je vidlice přívodní šňůry správně zasunuta v zásuvce.

Když váš vysavač nesaje

- Příslušenství, trubka, pružná hadice nebo kanálek mezi sacím otvorem (11) a separátorem jsou ucpány, uvolněte je.
- Separátor je ucpáný. Sejměte víko (fig.19) a vyčistěte filtrační mřížku separátoru.
- Černý pěnový filtr je nasycen: vyčistěte černý pěnový filtr (viz strana 33 odstavec 2).
- HEPA filtr je nasycen: poklepejte na HEPA filtr (viz strana 33 odstavec 3). Jestliže je HEPA filtr poškozen, vyměňte jej za nový (ref. č. ZR 0008).

Jestliže váš vysavač hůře saje, je hlučný, píská

- Příslušenství, trubka, pružná hadice nebo kanálek mezi sacím otvorem (11) a separátorem jsou částečně ucpány: uvolněte je.
- Nádoba na prach je plná: vyprázdněte ji a umyjte.
- Víko separátoru není na správném místě. Zavřete řádně víko separátoru (fig.33).
- Nádoba na prach není na správném místě. Umístěte správně nádobu na prach (fig.17) a zvedněte zase rukojeť, aby byla nádoba na prach zamčena (fig.18).
- Filtrační systém je nasycen, podívejte se na stránku 33 odstavec 2 a 3. Je-li HEPA filtr poškozen, vyměňte jej za nový (ref. č. ZR 0008).
- Separátor je ucpáný. Sejměte víko (fig.19) a vyčistěte filtrační mřížku separátoru.
- Mechanický regulátor výkonu* je otevřený: zavřete mechanický regulátor výkonu umístěný na tyči.

Jestliže se separátor naplní

- Prach se v separátoru nehromadí. Zkontrolujte, že nic neucpává kanálek mezi separátorem a nádobou na prach.
- Vstup do nádoby na prach je zatarasen. Nádobu na prach vyjměte a vyprázdněte ji. Vyčistěte těsnění nádoby na prach (14).

Jestliže je sání slabé

- Někde uniká vzduch. Zkontrolujte uzamčení nádoby na prach. Zkontrolujte přítomnost filtračního systému.
- Černý pěnový filtr i HEPA filtr jsou nasyceny, ohledně jejich čištění se podívejte na stránku 33 odstavce 2 a 3. Jestliže je HEPA filtr poškozen, vyměňte jej za nový (ref. č. ZR 0008). Jestliže problém trvá i po vyčištění filtračního systému, svěřte svůj vysavač nejbližšímu smluvnímu servisnímu středisku. Nahlédněte do seznamu smluvních servisních středisek firmy Rowenta nebo se obraťte na zákaznický servis firmy Rowenta (viz kontaktní údaje na poslední stránce).

Je-li obtížné provést výměnu hubice

- Otevřete mechanický regulátor výkonu* umístěný na tyči.

Jestliže se šňůra nenavine celá

- Šňůra se při navinování zbrzdí: šňůru znovu vytáhněte a šlápněte na pedál, kterým se spouští navinování.

Pokud problém trvá, svěřte svůj vysavač nejbližšímu smluvnímu servisnímu středisku Rowenta.

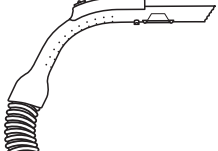
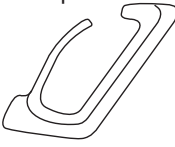



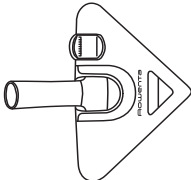
Podívejte se do seznamu smluvních servisních středisek Rowenta nebo se obraťte na zákaznickou službu firmy Rowenta (viz kontaktní údaje na poslední stránce).

* Dle modelu, tzn. příslušenství pouze u některých modelů, případně doplňkové příslušenství.

ZÁRUKA

- Tento přístroj je určen pro používání v domácnosti; v případě, že je přístroj používán nevhodným způsobem nebo v rozporu s návodem k použití, nemůže být výrobce vázán odpovědností a záruka se ruší.
- Před prvním použitím svého přístroje si pozorně přečtěte návod k použití: použití v rozporu s návodem k použití by firmu Rowenta zbavilo veškeré odpovědnosti.

KDE NAKUPOVAT PŘÍSLUŠENSTVÍ

PŘÍSLUŠENSTVÍ*	POUŽÍVÁNÍ	NASAZOVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	NÁKUPNÍ MÍSTA
Pružná hadice s tyčí High Control a trojpolohovým regulátorem sacího výkonu* 	Regulace sacího výkonu probíhá ve třech polohách: Soft - High - Turbo	Připojte pružnou hadici na vysavač (11).	Smluvní servisní střediska Rowenta (viz příložený seznam adres)
Držák příslušenství 	Příslušenství se ukládá pod tyč.	Nasadte věšák na příslušenství pod tyč.	Smluvní servisní střediska Rowenta (viz příložený seznam adres)
Kartáč 	Na čištění nábytku.	Nasadte kartáč na konec tyče.	
Teleskopický štěrbinový sací nástavec* 	Abyste se dostali do zákoutí a na těžko přístupná místa.	Nasadte teleskopickou štěrbinovou hubici na konec tyče.	
Podlahová hubice 	Pro citlivé povrchy	Pro citlivé povrchy Nasadte podlahovou hubici na konec trubice.	
Hubice Delta 	Na čištění koberců, plyšových předložek a hladkých podlah.	Nasadte hubici Delta na konec tyče.	Smluvní servisní střediska Rowenta (viz příložený seznam adres)

* Dle modelu, tzn. příslušenství pouze u některých modelů, případně doplňkové příslušenství.



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- V souladu s platnými zákonnými předpisy je nutné každý přístroj, jenž je mimo provoz, učinit trvale nepoužitelným: před tím, než přístroj zahodíte, přístroj odpojte od sítě a odřízněte od něj kabel.
- Životní prostředí: Směrnice 2002/95/CE.



Podílejme se na ochraně životního prostředí!

- ① Váš přístroj obsahuje četné hodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- ➡ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

* Dle modelu, tzn. příslušenství pouze u některých modelů, případně doplňkové příslušenství.

BEZPEČNOSTNÉ RADY

Pre zaistenie vašej bezpečnosti tento prístroj odpovedá príslušným normám a predpisom (smerniciam pre nízke napätie, elektromagnetickú kompatibilitu, životné prostredie,...).

1 • Bezpečnostné pokyny

Váš vysávač je elektrický prístroj: musí byť používaný v normálnych prevádzkových podmienkach.

Používajte a ukladajte prístroj mimo dosahu detí. Nikdy prístroj nenechávajte v chode bez dozoru.

Nikdy si nedržte saciu hubicu ani koniec trubice na dosah očí a uší.

Nevysávajte mokrý ani vlhký povrch, akékoľvek tekutiny, teplé látky, veľmi jemné látky (napr. sadra, cement, popol...) veľké ostré úlomky (napr. sklo), škodlivé látky (napr. rozpúšťadlá, odstraňovače starých náterov...), agresívne látky (kyseliny, čistiace prostriedky...), horľavé a výbušné látky (obsahujúce benzín a lieh).

Spotrebič nikdy nekladte do vody, ani ho neodkladajte von (exteriér).

Spotrebič nikdy nepoužívajte: ak spadol a je viditeľne poškodený alebo dobre nefunguje. V takom prípade prístroj neotvárajte, ale ho pošlite do najbližšieho zmluvného servisného strediska alebo sa obráťte na zákaznícku službu firmy Rowenta (pozri kontaktné údaje na poslednej stránke).

2 • Zapojenie do siete

Presvedčte sa, či napätie (vo voltoch) Vášho vysávača zodpovedá napätiu v sieti.

Vysávač odpojte vytiahnutím zástrčky kábla zo zásuvky: hneď po použití, vždy pred výmenou príslušenstva, pred čistením, údržbou alebo výmenou filtra.

Ak je napájací kábel poškodený, prístroj nepoužívajte. Mechanizmus navíjača šnúry a kábel vysávača je celkom nutné dávať na výmenu do zmluvného servisného strediska, lebo sa na všetky opravy za účelom vyhnutia sa nebezpečenstvu používajú špeciálne nástroje.

3 • Opravy

Opravy môže vykonávať iba odborník a používať pritom iba originálne náhradné diely. Keby ste spotrebič opravovali sami, mohli by ste ho poškodiť.

* Podľa modelu : znamená špeciálne príslušenstvo pre niektoré modely či doplnkové príslušenstvo.

POPIS

- 1 Veko separátora
- 2 Separátor Air Force System
 - a Filtračná mriežka
 - b Čierny penový filter (v dodávke 2 kusy)
 - c HEPA filter referenčné číslo ZR 0008
- 3 Penový filter na ochranu motora
- 4 Stena separátora
- 5 Maximálna hladina plnenia nádoby na prach
- 6 Nádoba na prach
- 7 Tlačidlo na otvorenie nádoby na prach
- 8 Držiak pre prepravu a zamknutie/odomknutie nádoby na prach
- 9 Pedál automatického navinutia šnúry
- 10 Oddelené vrece
- 11 Sací otvor
- 12 Kryty
- 13 Pomôcka na čistenie filtra
- 14 Tesnenie nádoby na prach
- 15 Priehradka na uloženie pomôcky na čistenie filtra
- 16 Skladovacia poloha príslušenstva

Príslušenstvo

- 17 Pružná hadica s extra dlhou tyčou a mechanickým regulátorom sacieho výkonu*
- 18 Pružná hadica s tyčou High Control a trojpolohovým regulátorom sacieho výkonu*
- 19 Držadlo príslušenstva*
- 20 Teleskopický štrbinový sací nástavec*
- 21 Kefa*
- 22 Spona na príslušenstvo*
- 23 Hubica na čalúnenie*
- 24 Štrbinový sací nástavec*
- 25 Teleskopická trubica*
- 26 Predlžovacia trubka*
- 27 Sacia hubica na podlahy*
- 28 Podlahová hubica*
- 29 Držiak na uloženie nosného remeňa*
- 30 Závesný remeň*
- 31 Spona na upevnenie nosného remeňa*
- 32 Hubica Delta*
- 33 Turbokefa*
- 34 Mini turbokefa*

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1 • Vybalenie

Rozbaľte prístroj, uschovajte si záručný list a prečítajte si pozorne návod na použitie pred tým, než prístroj prvýkrát použijete.

2 • Rady a bezpečnostné odporúčania

Pred každým použitím musí byť prívodná šnúra celkom odvinutá. Nenechajte prívodnú šnúru zachytiť či jazdiť cez ostré hrany.

Pokiaľ používate predlžovaciu šnúru, presvedčte sa, že je v perfektnom stave a odpovedá napätiu vašej elektrickej inštalácie. Po každom použití vypnite prístroj a vyťahnite sieťovú šnúru.

Neodpájajte prístroj od siete ťahaním za prívodný kábel, prístroj treba premiestňovať uchopením za prepravnú rukoväť alebo za nosný remeň. Nikdy prístroj nedvíhajte ťahaním za prívodnú šnúru.

Vždy pred údržbou a čistením vypnite prístroj a vyťahnite vidlicu prívodnej šnúry zo zásuvky.

Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, sensorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti

alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo za to, že ich vopred poučí o používaní tohto prístroja.

Dozerajte na deti, aby ste si boli istý, že sa s týmto prístrojom nehrajú.

Váš vysávač je vybavený ochranou, ktorá bráni prehriatiu motora. V určitých prípadoch (keď sa vysávajú kreslá, sedačky, ...) sa môže ochrana spustiť a prístroj potom vydáva nezvyklý zvuk, ktorý nemá vplyv na prevádzku.

Používajte iba príslušenstvo a filtre od firmy Rowenta.

Skontrolujte, či všetky filtre sú na svojom mieste. Nikdy vysávač neuvádzajte do prevádzky bez nasadeného filtračného systému (pena a filtre), bez ochranného penového filtra motora a bez veka.

Nikdy penové a iné filtre nevracajte do prístroja, dokiaľ celkom neoschli.

V prípade ťažkostí so zaobstaraním príslušenstva a filtrov pre tento vysávač sa obráťte na zákaznícky servis firmy Rowenta (pozri kontaktné údaje na poslednej stránke).

* Podľa modelu : znamená špeciálne príslušenstvo pre niektoré modely či doplnkové príslušenstvo.

POUŽÍVANIE

1 • Montáž prvkov prístroja

Pružnú hadicu (fig.1) zasuňte do sacieho otvoru a otáčajte, dokiaľ nezapadne. Ak ju chcete vytiahnuť, otáčajte v opačnom smere a zatiahnite. Sponu na príslušenstvo upevnite pod tyč (fig.2) a zaveste na ňu príslušenstvo (fig.2).

Zložte teleskopickú trubku* (fig.3). Nastavte požadovanú dĺžku (fig.3).

Nasaďte príslušenstvo, ktoré je určené na používanie, na koniec trubky (fig.4).

- Na koberce a predložky: používajte saciu hubicu so zatiahnutou kefou.
- Na parkety a hladké povaly: použite saciu hubicu s vytiahnutou kefou, alebo použite priamo saciu hubicu na parkety*.
- Do rohov a do ťažko prístupných miest: používajte štrbinovú saciu hubicu*.
- Na nábytok: používajte saciu hubicu na nábytok*.

Nosný remeň*: vyberte kryty z oboch strán rukoväti zatlačením a následným otočením. Pripnite držiak nosného remeňa* na rukoväť (fig.5). Nainštalujte nosný remeň na miesto krytov pomocou upevňovacích spôn zatlačením a následným otočením (fig.6).

Uložte nosný remeň do držiaka (fig.7).

POZOR Pred výmenou príslušenstva svoj vysávač vždy vypnite a odpojte od siete.

2 • Pripojenie šnúry k sieti a uvedenie prístroja do prevádzky

Odviňte celkom šnúru, pripojte vysávač k sieti a pritlačte na pedál zapnutia/vypnutia (fig.8).

POZOR Nikdy vysávač neuvádzajte do prevádzky bez nasadeného filtračného systému (pena a filtre) ani bez ochranného penového filtra motora.

Nastavte mechanický sací výkon mechanickým regulátorom výkonu* umiestneným na tyči: otvorte regulačnú klapku jazdca, keď chcete ručne znížiť sací výkon, napr.: na krehké povrchy... (fig.9).

3 • Ukladanie a preprava prístroja

Po použití svoj vysávač vypnite pritlačením na pedál zapnúť/vypnúť a odpojte ho od siete (fig.10). Šnúru uložte pritlačením na pedál navíjачa šnúry (fig.11).

Vďaka prepravnej rukoväti a nosnému remeňu môžete vysávač ľahko prepravovať (fig.12). Neprepravujte svoj prístroj s príslušenstvom uloženým vo skladovacie polohe (16).

Keď vysávač ukladáte vo zvislej polohe, uložte trubku na jej miesto v zadnej časti prístroja.

* Podľa modelu : znamená špeciálne príslušenstvo pre niektoré modely či doplnkové príslušenstvo.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

DÔLEŽITÉ Vždy pred údržbou a čistením vypnite prístroj a vytiahnite vidlicu prírodnej šnúry zo zásuvky. Pravidelne kontrolujte a čistite celý vysávač a všetky filtre.

POZOR Nikdy vysávač neuvádzajte do prevádzky bez nasadeného filtračného systému.

1 • Vyprázdniť nádobu na prach

Po každom použití vyprázdniť nádobu na prach takto:

- Rukoväť otočte dolu, čím odomknete nádobu na prach, a vyberte ju (fig.13).
- Stlačte tlačidlo pre otvorenie nádoby na prach (fig.14) a vyprázdniť ju (fig.15).
- Vyčistite okraje nádoby na prach handrou (fig.16) a vráťte nádobu naspäť na prístroj (fig.17).
- Akonáhle bude nádobu na prach na mieste, zdvihnite zasa rukoväť a zamknite ju (fig.18).

POZOR Nikdy neprekračujte maximálnu hladinu označenú na nádobe na prach.

2 • Vyperte čierny penový filter

DÔLEŽITÉ Každý mesiac alebo keď vysávanie prestáva byť účinné, vyperte čierny penový filter (v dodávke sú 2 kusy).

Snímate veko separátora (fig.19) a vyberte separátor Air Force System (fig.20) z miesta jeho uloženia.

Otáčaním oddelíte filtračnú vložku od HEPA filtra (fig.21). Vyberte čierny penový filter (fig.22). Pri čistení prvého čierneho penového filtra môžete použiť náhradný čierny penový filter (fig.22).

Vyperte a vyžmýkajte čierny penový filter (fig.23).

Pred výmenou nechajte tento ochranný penový filter motora aspoň 12 hodín schnúť (fig.23).

POZOR Dozerajte na to, aby bol tento čierny penový filter celkom suchý pred tým, ako ho vrátite na miesto do prístroja.

3 • Vyčistite HEPA filter referenčné číslo ZR 0008

DÔLEŽITÉ Ak váš vysávač po vyčistení čierneho penového filtra stále nedosahuje pôvodného výkonu, vyčistite HEPA filter.

DÔLEŽITÉ HEPA filter referenčné číslo ZR0008 je k dispozícii u vášho obchodníka alebo v zmluvných servisných strediskách.

Snímate veko separátora (fig.19) a vyberte separátor Air Force System (fig.20) z miesta jeho uloženia.

Otáčaním oddelíte filtračnú vložku od HEPA filtra (fig.21). Vyberte čierny penový filter (fig.25).

HEPA filter otočte a vyčistíte poklepávaním (fig.26). Pre účinnejšie čistenie (fig.28) použite pomôcku na čistenie filtra uloženú pod nádobou na prach (fig.27). Na tento účel zatlačte rukoväť dolu, čím odomknete nádobu na prach, nádobu vyberte (fig.13) a uchopte pomôcku (fig.27). Rozvibrujte prehyby HEPA filtra, aby z nich vypadal prach.

POZOR Pomôcku na čistenie filtra nezasunujte medzi prehyby HEPA filtra, aby ste ho nepoškodili.

Po použití pomôcku uložte naspäť na jej miesto (fig.29) a vráťte na miesto aj nádobu na prach (fig.17).

* Podľa modelu : znamená špeciálne príslušenstvo pre niektoré modely či doplnkové príslušenstvo.

DÔLEŽITE Rozvibrujte prehyby HEPA filtra, aby z nich vypadal prach.

POZOR Pomôcku na čistenie filtra nezasunujte medzi prehyby HEPA filtra, aby ste ho nepoškodili.

DÔLEŽITE Ak je HEPA filter poškodený, vymeňte ho za nový. HEPA filter referenčné číslo ZR0008 je k dispozícii u vášho obchodníka alebo v zmluvných servisných strediskách.

4 • Vyčistite penový filter, ktorý chráni motor.

DÔLEŽITE Každých 6 mesiacov vyperte penový filter, ktorý chráni motor.

Snímate veko separátora (fig.19) a vyberte separátor Air Force System (fig.20) z miesta jeho uloženia.

Vyberte ochranný penový filter motora (fig.30). Vyperte a vyžmýkajte ochranný penový filter motora (fig.24).

Pred výmenou nechajte tento ochranný penový filter motora aspoň 12 hodín schnúť (fig.24).

Vyberte ochranný penový filter motora (fig.31) a separátor Air Force System (fig.32). Veko separátora vráťte naspäť (fig.33).

POZOR Dozerajte na to, aby bol tento ochranný penový filter motora celkom suchý pred tým, ako ho vrátite na miesto do prístroja.

5 • Vyčistite tesnenie nádoby na prach

Nádobu na prach vyberte takto:

Zatlačte rukoväť dolu, čím odomknete nádobu na prach, a nádobu vyberte (fig.13).

Handrou očistite okraje tesnenia nádoby na prach (fig.34).

Vráťte nádobu na prach na miesto (fig.17), zdvihnite zasa rukoväť a nádobu na prach zamknite (fig.18).

6 • Vyčistite vysávač

Telo prístroja a príslušenstvo otierajte mäkkou a vlhkou handrou, potom osušte suchou handrou (fig.35).

Nádobu na prach umyte v čistej vode, potom ju osušte suchou handrou.

DÔLEŽITE Nepoužívajte údržbové prostriedky, ktoré sú agresívne alebo drsné. Priehľadnosť nádoby na prach a/alebo veka separátora sa môže časom zmeniť, to však nemá vplyv na výkon prístroja.

Tento spotrebič vyhovuje smerniciam 73/23 CEE a 89/336 CEE.

Na daný vysávač bolo v súlade so zákonom č. 22/1997 Zb. vydané prehlásenie o zhode.

Vysávač zodpovedá harmonizovaným technickým normám a nariadeniu vlády :č. 168/1997 Zb. - elektrické zariadenia nízkeho napätia, č. 169/1997 Zb. - elektromagnetická kompatibilita, č. 9/2002 Zb. - emisie hluku. Hodnota nameraného hluku činí : 83 dB(A).

Prístroj je určený len pre vysávanie v domácnosti. Pri používaní prístroja mimo domácnosť je užívateľ povinný dodržiavať lehoty pravidelných kontrol a revízií podľa normy ČSN 33 1610, "Elektrotechnické predpisy. Revízie a kontroly elektrických spotrebičov behom ich používania."

* Podľa modelu : znamená špeciálne príslušenstvo pre niektoré modely či doplnkové príslušenstvo.

ODSTAŇOVANIE PORÚCH

DÔLEŽITÉ Ak vykazuje váš vysávač známky zlého chodu, skôr než ho začnete kontrolovať vypnite prístroj stlačením tlačítka Start/Stop.

Ked' váš vysávač nejde zapnúť

- Prístroj nie je zapojený v sieti. Skontrolujte, či je vidlica prívodnej šnúry správne zasunutá v zásuvke.

Ked' váš vysávač nevysáva

- Príslušenstvo, trubka, pružná hadica alebo kanálik medzi sacím otvorom (11) a separátorom sú upchané, uvoľnite ich.
- Separátor je upchaný. Snímte veko (fig.19) a vyčistite filtračnú mriežku separátora.
- Čierny penový filter je nasýtený: vyčistite čierny penový filter (pozri stránku 41 odsek 2).
- HEPA filter je nasýtený: poklepte na HEPA filter (pozri stránku 41 odsek 3). Ak je HEPA filter poškodený, vymeňte ho za nový (ref. č. ZR 0008).

Ked' váš vysávač vysáva horšie, je hlučný, píska

- Príslušenstvo, trubka, pružná hadica alebo kanálik medzi sacím otvorom (11) a separátorom sú čiastočne upchané: uvoľnite ich.
- Nádobu na prach je plná: vyprázdnite ju a umyte.
- Veko separátora nie je na správnom mieste. Zatvorte riadne veko separátora (fig.33).
- Nádobu na prach nie je na správnom mieste. Umiestnite správne nádobu na prach (fig.17) a zdvihnite zasa rukoväť, aby bola nádobu na prach zamknutá (fig.18).
- Filtračný systém je nasýtený, pozrite sa na stránku 41 odseky 2 a 3. Ak je HEPA filter poškodený, vymeňte ho za nový (ref. č. ZR 0008).
- Separátor je upchaný. Snímte veko (fig.19) a vyčistite filtračnú mriežku separátora.
- Mechanický regulátor výkonu* je otvorený: zatvorte mechanický regulátor výkonu umiestnený na tyči.

Ked' sa separátor naplní

- Prach sa v separátore nehromadí. Skontrolujte, že nič neupcháva kanálik medzi separátorom a nádobou na prach.
- Vstup do nádoby na prach je zatarasený. Nádobu na prach vyberte a vyprázdnite ju: Vyčistite tesnenie nádoby na prach (14).

Ked' je sanie slabé

- Niekde uniká vzduch. Skontrolujte uzamknutie nádoby na prach. Skontrolujte prítomnosť filtračného systému.
- Čierny penový filter aj HEPA filter sú nasýtené, ohľadne ich čistenia sa pozrite na stránku 41 odseky 2 a 3. Ak je HEPA filter poškodený, vymeňte ho za nový (ref. č. ZR 0008). Ak problém trvá aj po vyčistení filtračného systému, zverte svoj vysávač najbližšiemu zmluvnému servisnému stredisku. Pozrite sa do zoznamu zmluvných servisných stredísk Rowenta alebo sa obráťte na zákaznícku službu firmy Rowenta (pozri kontaktné údaje na poslednej stránke).

Ked' sa ťažko vymieňa hubica

- Otvorte mechanický regulátor výkonu* umiestnený na tyči.

Ked' sa šnúra nenavinie celá

- Šnúra sa pri navínaní pribzdí: šnúru opäť vytiahnite a pritlačte na pedál, ktorým sa spúšťa navívanie.

Pokiaľ bude problém trvať, zverte svoj vysávač najbližšiemu zmluvnému servisnému stredisku Rowenta.

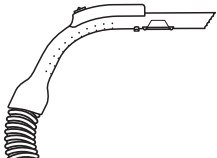
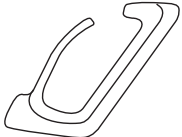



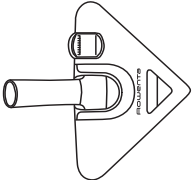
Pozrite sa do zoznamu zmluvných servisných stredísk Rowenta alebo sa obráťte na zákaznícku službu firmy Rowenta (pozri kontaktné údaje na poslednej stránke).

* Podľa modelu : znamená špeciálne príslušenstvo pre niektoré modely či doplnkové príslušenstvo.

ZÁRUKA

- Tento prístroj je určený iba na domáce použitie; v prípade, že bude prístroj používaný nevhodným spôsobom alebo v rozpore s návodom na použitie, nemôže byť firma Rowenta viazaná zodpovednosťou a záruka sa ruší.
- Pred prvým použitím svojho prístroja si starostlivo prečítajte návod na použitie: používanie v rozpore s návodom by zbavovalo firmu Rowenta všetkej zodpovednosti.

KDE NAKUPOVAŤ PRÍSLUŠENSTVO

PRÍSLUŠENSTVO*	POUŽÍVANIE	NASADZOVANIE PRÍSLUŠENSTVA	NÁKUPNÉ MIESTA
Pružná hadica s tyčou High Control a trojpolohovým regulátorom sacieho výkonu* 	Regulácia sacieho výkonu prebieha v troch polohách: Soft - High - Turbo	Pripojte pružnú hadicu na vysávač (11).	Zmluvné servisné strediská Rowenta (pozri priložený zoznam adries)
Držadlo príslušenstva 	Príslušenstvo sa ukladá pod tyč.	Nasaďte vešiak na príslušenstvo pod tyč.	Zmluvné servisné strediská Rowenta (pozri priložený zoznam adries)
Kefa 	Na čistenie nábytku.	Nasaďte kefu na koniec tyče.	
Teleskopický štrbinový sací nástavec 	Aby ste sa dostali do zákutí a na ťažko prístupné miesta.	Nasaďte teleskopickú štrbinovú hubicu na koniec tyče.	
Nadstavec na parkety 	Pre citlivé typy podláh.	Na koniec rúrky nasaďte nadstavec na parkety.	
Hubica Delta 	Na čistenie kobercov, plyšových predložiek a hladkých povál.	Nasaďte hubicu Delta na koniec tyče.	Zmluvné servisné strediská Rowenta (pozri priložený zoznam adries)

* Podľa modelu : znamená špeciálne príslušenstvo pre niektoré modely či doplnkové príslušenstvo.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- V súlade s platnými zákonnými predpismi je nutné každý prístroj, ktorý je mimo prevádzky, urobiť natrvalo nepoužiteľným: pred tým, ako prístroj zahodíte, ho odpojte od siete a odrežte od neho kábel.
- Životné prostredie: Smernica 2002/95/CE.



Podieľajte sa na ochrane životného prostredia!

- ① Váš prístroj obsahuje čerňé zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
- ➔ Zverte ho zbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

* Podľa modelu : znamená špeciálne príslušenstvo pre niektoré modely či doplnkové príslušenstvo.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az ön biztonsága érdekében, ez a készülék megfelel az idevágó normáknak és szabályozásoknak (Az alacsony feszültség, az elektromágneses kompatibilitás és a környezetvédelem európai direktívái...).

1 • Használati feltételek

Az ön által vásárolt porszívó elektromos hálózatról működik, így ennek megfelelően használja. Az elektromos készülék nem gyermek kezébe való, ezért tárolja olyan helyen, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne üzemeltesse a készüléket felügyelet nélkül.

Ne tegye soha a szívófejet vagy a porszívócső végét szem, fül közelébe.

Ne porszívózzon nedves felületen, ne szívjon fel semmilyen folyadékot, forró anyagot, ultrafinom anyagot (gipsz, cement, hamu...), éles szegélyű nagyméretű hulladékot (üveg), veszélyes anyagot (oldószerek, marószerek...), agresszív anyagot (savak, tisztító-szerek...), gyúlékony és robbanékony anyagot (benzin vagy alkohol alapú anyagot).

Nem szabad a készüléket vízbe meríteni és ne tárolja a készüléket a szabadban.

Nem szabad a készüléket használni: erős ütődés, esés vagy hasonló behatás után fennáll a veszély, hogy hiba keletkezett, a készüléken látható elváltozást, működésében rendellenességet észlel. Bármilyen javítási munkálat esetén küldje a készüléket egy közeli Minősített javítóközpontba, vagy lépjen kapcsolatba a Rowenta vevőszolgálattal (lásd az utolsó oldalon lévő eligazításokat).

2 • Áramtáplálás

A készüléket csak a típustábláján megjelölt feszültségű, váltakozó áramra szabad csatlakoztatni.

Ki kell húzni a hálózati csatlakozót: közvetlenül használat után, a tartozékok csatlakoztatása előtt, minden tisztítás, ápolás és szűrőcsere előtt.

Ne használja a készüléket, ha a tápkábel meg van sérülve. A porszívója tekercsét és kábelét kizárólag Minősített Javítóközpontban cseréltesse ki, mivel speciális szerszámokra van szükség a javításokhoz, hogy megelőzze a veszélyt.

3 • Javítások

Elektromos háztartási készüléken csak szakember végezhet javítást, eredeti alkatrészek felhasználásával. A házilag végzett javítások veszélyt jelentenek a felhasználóra. A vezeték-egységet is csak kizárólag hivatalos Rowenta márkaszerviz cserélheti ki.

* Modellről függően a készülékhez járó vagy választható tartozék.

LEÍRÁS

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Elválasztó fedél 2 Air Force Rendszer elválasztó <ol style="list-style-type: none"> a Szűrő rács b Fekete moha szűrő (2 hozzáadott darab) c Hepa szűrő hiv. ZR 0008 3 Motorvédő moha szűrő 4 Elválasztó fal 5 A porzsák maximális feltöltési szintje 6 Porzsák 7 Porzsák felnyitó gomb 8 Porzsák szállítási fogó és záró/nyitó 9 Kábelfeltekerő pedál 10 Bekapcsoló/Kikapcsoló pedál 11 Szívócső csatlakozónyílás 12 Köpönyegek 13 Szerszám 14 Porzsák-csukló 15 Szerszámosláda rekesz 16 Parkolási pozíció | <p>Tartozékok</p> <ol style="list-style-type: none"> 17 Extra hosszú hajlékony cső és mechanikus áramerősség váltó* 18 Hajlékony High Control nyéllal és 3 pozíciójú áramerősség-váltóval* 19 Tartozéktároló tartó* 20 Teleszkópos szívó rész* 21 Kefe* 22 Klipsz tartozékok* 23 Kárpithoz való fej* 24 Szívó rész* 25 Teleszkópos csövek* 26 Toldalékcső* 27 Porszívófej az összes talajfajtahoz* 28 Parkettához való fej* 29 Vállszíjtároló tartó* 30 Vállszíj* 31 Vállszíj rögzítő klipszek* 32 Delta fej* 33 Turbokefe* 34 Mini turbokefe* |
|--|--|

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1 • Kicsomagolás

Csomagolja ki a készüléket, őrizze meg a jótállási bizonylatot, és figyelmesen olvassa el a használati utasítást a készüléke első használata előtt.

2 • Tanácsok és elővigyázatosságok

Használat előtt csévélje le teljesen a tápkábelt.

Ne engedje, hogy a vezeték beszoruljon, vagy éles tárgyakba akadjon.

Ha hosszabbító zsinórt használ, győződjön meg róla, hogy az tökéletes állapotban van-e és megfelel-e a készülék tápfeszültségi besorolásának.

Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból úgy, hogy a tápkábelt húzza.

A porszívó elmozdítására ne rántsa meg a porszívócsövet, a készülék mozgatható a szállítási fogó, vagy a vállszíj által. Soha ne emelje fel a készüléket a tápkábelnél fogva.

Minden egyes használat után: Kapcsolja ki a porszívót és húzza ki a csatlakozó dugaszt. Mindig kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból a készüléket karbantartás és tisztítás előtt.

A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező

személyek (beleértve a gyerekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatával kapcsolatos gyakorlattal vagy ismeretekkel. Ez nem érvényes az olyan személyekre, akik a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett dolgoznak, vagy akikkel a felelős személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat.

Ügyeljen arra, hogy a készülékkel gyerekek ne játszanak.

A porszívóját védőrendszerrel látták el, amely megelőzi a motor túlhevülését. Bizonyos esetekben (a nyél fotelek, székek alatt való használatakor) a védőrendszer bekapcsol, és a készülék szokatlan zajt bocsáthat ki jelentőség nélkül.

Csak Rowenta tartozékokat és szűrőket használjon.

Ellenőrizze, hogy valamennyi szűrő a helyén van-e.

A porszívóját ne működtesse a szűrő berendezés (moha és szűrők) nélkül, se a motorvédő moha nélkül, valamint fedél nélkül.

Soha ne tegye vissza készülékbe a mohákat és a szűrőket, amíg teljesen nem szárazak.

Ha gondja van a porszívó tartozékainak és szűrőinek beszerzésében, forduljon a Rowenta vevőszolgálatához (lásd az utolsó oldalon lévő eligazításokat).

* Modellről függően a készülékhez járó vagy választható tartozék.

HASZNÁLAT

1 • A készülék elemeinek összeállítása

Illessze a hajlékony csövet (fig.1) a porszívónyílásba, és forgassa, amíg egyet kattan. A Kihúzáskor forgassa ellentétes irányba és húzza meg. Rögzítse a klipsz-tartozékokat a nyélre (fig.2), és állítsa be a fenti tartozékokat (fig.2).

Tegye össze a teleszkópos csövet* (fig.3). Állítsa be a kívánt hosszúságra (fig.3).

Illessze össze a cső végére találó tartozékokat (fig.4).

- A kárpit és mokett tisztítására: használja a az illő kefépozíciójú csövet.
- A parketta és a sima talajnál: használja az illő kimenő kefépozíciójú csövet, vagy Közvetlenül a parkett szívócsövet*.
- A zúgok és nehezen elérhető helyeken.: használja a szívó rést*.
- A bútoroknál: Használja a bútorszívót*.

Vállszíj*: Húzza vissza az oldalköpnöyegeket, és a másik fogantyút megnyomván, aztán fordítván. Csatolja a vállszíjtároló tartót* a fogantyúra (5 ábra). A köpnöyegek helyére helyezze be a vállszíjat a rögzítő klipszek segítségével megnyomván, majd fordítván (fig.6).

Tárolja a vállszíjat a tartójában (fig.7).

FIGYELEM Kapcsolja ki és mindig Húzza ki a hálózathoz a porszívóját tartozékcseré előtt.

2 • A tápkábel hálózatra való csatlakoztatása és a készülék üzembe helyezése

Teljesen tekerje le a kábelt, csatlakoztassa a Porszívóját, és nyomja meg a ki-, bekapcsoló pedált (fig.8).

FIGYELEM A porszívóját ne működtesse szűrőrendszer (moha és szűrő) nélkül, se pedig motorvédő moha nélkül.

A porszívó áramerősségének beállítása: a csövön lévő mechanikus áramerősség váltóval*: Nyissa ki a szabályzókurzor tolóajtóját az áramerősség manuális csökkentésére, pl. : a törekeny felületeken... (fig.9).

3 • A készülék tárolása és szállítása

Használat után kapcsolja ki porszívóját megnyomván a ki-, bekapcsoló pedált, és Csatlakoztassa le (fig.10). Húzza vissza a kábelt megnyomván a kábel feltekerő pedált (fig.11).

A szállítási fogónak és a vállszíjnak köszönhetően, a porszívója könnyen szállítható (fig.12). A készüléket ne szállítsa, amikor a tartozékok parkoló pozícióban helyezkednek el (16).

Amikor a porszívóját függőleges helyzetbe állítja, akkor a csövet helyezze a készülék elülső felén lévő tartóba.

* Modellről függően a készülékhez járó vagy választható tartozék.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FONTOS Mindig kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból a készüléket karbantartás és tisztítás előtt. Ellenőrizze, és rendszeresen tisztítsa a készüléket és a különböző szűrőket.

FIGYELEM A készülékét ne működtesse a szűrőrendszer nélkül.

1 • Ürítse ki a porzsákat

Minden használat után ürítse ki a porzsákat a következőképpen:

- Engedje le a fogót a porzsák kinyitása miatt és húzza ki (fig.13).
- Nyomja meg a porzsák felnyitó gombot (fig.14), és ürítse ki (fig.15).
- Tisztítsa meg a porzsák széleit egy szivaccsal (16 ábra) és helyezze vissza a készülékbe (fig.17).
- Amikor a porzsák a helyére került, emelje fel a fogót a lezáráshoz (fig.18).

FIGYELEM Soha ne haladja meg a porzsákon megjelölt maximális szintet.

2 • Mossa meg a fekete moha szűrőt

FONTOS Havonta egyszer vagy amikor a szívás nem kielégítő, mossa meg a fekete moha szűrőt (2 hozzáadott darab).

Tegye vissza az elválasztó fedelet (fig.19) és helyezze az Air Force Rendszer elválasztót (20 ábra) a helyére.

Különítse forgatván a szűrő rácsot a HEPA szűrőtől (fig.21). Tegye vissza a fekete moha szűrőt (fig.22). Amíg tisztítja az első fekete moha szűrőt, használhatja a csere fekete moha szűrőt (fig.22).

Mossa meg és szárítsa ki a fekete moha szűrőt (fig.23).

Visszahelyezés előtt hagyja legalább 12 órát száradni a fekete moha szűrőt (fig.23).

FIGYELEM Hagyja teljesen kiszáradni a fekete moha szűrőt, mielőtt visszatenné a készülékbe. Ellenőrizze, hogy a fekete moha szűrő jól megszáradt, mielőtt visszatenné a készülékbe.

3 • Tisztítsa ki a Hepa szűrőt (hiv. ZR 0008).

FONTOS Ha a fekete moha szűrő tisztítása után a készülék nem nyeri vissza a teljesítőképességét, tisztítsa meg a HEPA szűrőt.

FONTOS A HEPA szűrő hiv. ZR 0008 kapható a viszonteladójánál vagy a Minősített Javítóközpontokban.

Tegye vissza az elválasztó fedelet, (fig.19) és helyezze az Air Force Rendszer elválasztót (fig.20) a helyére.

Különítse forgatván a szűrő rácsot a HEPA szűrőtől (fig.21). Tegye vissza a fekete moha szűrőt (fig.25).

Csavarja ki és tisztítsa meg a HEPA szűrőt ütögetvén (fig.26). A hatékonyabb tisztításért (fig.28) használja a porzsák (fig.27) alatt lévő szerszámot. Ennek érdekében engedje le a fogót a porzsák kinyitása miatt, tegye vissza (fig.13), és vegye ki a szerszámot (fig.27). Vibráltassa a HEPA szűrő Berakásait, hogy csökkenjen a por. **FIGYELEM** A szerszámot ne helyezze a HEPA szűrő berakásai közé, nehogy károsítsa azt.

Használat után, tegye vissza a szerszámot a helyére (fig.29), és helyezze vissza a porzsákat (fig.17).

* Modelltől függően a készülékhez járó vagy választható tartozék.

FONTOS Vibráltass a HEPA szűrő berakásait, hogy csökkenjen a por.

FIGYELEM A szerszámot ne helyezze A HEPA szűrő berakásai közé, hogy ne károsítsa azt.

FONTOS Ha a Hepa szűrő megrongálódott cserélje ki. A Hepa szűrő hiv. ZR 0008 kapható a viszonteladójánál vagy a Minősített javítóközpontokban.

4 • Tisztítsa meg a motorvédő moha szűrőt

FONTOS Minden 6 hónapban mossa meg a motorvédő moha szűrőt.

Tegye vissza az elválasztó fedelet (fig.19) és helyezze az Air Force Rendszer elválasztót (fig.20) a helyére.

Tegye vissza a motorvédő moha szűrőt (fig.30). Mossa meg és szárítsa ki a motorvédő moha szűrőt (fig.24).

Visszahelyezés előtt hagyja legalább 12 órát száradni a motorvédő moha szűrőt (fig.24).

Tegye vissza a motorvédő moha szűrőt (fig.31) és az Air Force Rendszer elválasztót (fig.32). Tegye vissza az elválasztó fedelet (fig.33).

FIGYELEM Hagyja teljesen kiszáradni a motorvédő moha szűrőt, mielőtt visszatenné a készülékbe. Ellenőrizze, hogy a motorvédő moha jól megszáradt, mielőtt visszatenné a készülékbe.

5 • A porzsák csuklójánztisztítása

Távolítsa el a porzsákat a következőképpen: Engedje le a fogót a porzsák kinyitására, és húzza ki (fig.13).

Tisztítsa meg a porzsák széleit egy szivaccsal (fig.34).

Helyezze vissza a porzsákat (fig.17), és emelje fel a fogót a porzsák lezárásáért (fig.18).

6 • Tisztítsa meg a porszívóját

A készüléket és a tartozékait törölje meg egy puha, nedves szivaccsal, majd szárítsa meg egy száraz szivaccsal (fig.35).

Mossa a porzsákat tiszta vízzel, megszáráthatja egy száraz szivaccsal.

FONTOS Ne használjon durva mosószeret vagy surlószeret. A porzsák és/vagy az elválasztó fedél áttetszősége idővel megváltozhat, de ez nem befolyásolja a készülék teljesítőképességét.

Zajszint: 83 dB(A)

* Modelltől függően a készülékhez járó vagy választható tartozék.

MOTORHIBA

FONTOS Ha a porszívó hibásan működik, bármilyen ellenőrzés előtt haladéktalanul állítsa le a készüléket a Start/Stop kapcsolóval.

Ha a porszívója többé nem indul el

- A készülék nincs bedugva a konnektorba. Ellenőrizze, hogy a készülék helyesen van-e csatlakoztatva a dugaljhoz.

Ha a porszívója többé nem szív

- Egy tartozék, a cső, a hajlékony cső vagy a szívás nyitásánál lévő vezetőső (11) és az elválasztó el van zárva, tisztítsa ki őket.
- Az elválasztó el van zárva. Tegye vissza a fedelet (fig.19), és tisztítsa meg az elválasztó szűrőrácsát.
- A fekete moha szűrő tele van: tisztítsa meg a fekete moha szűrőt (lásd a 49. oldal 2. bekezdését).
- A HEPA szűrő tele van: porolja ki a HEPA szűrőt (lásd a 49. oldal 3. bekezdését). Ha megrongálódott a HEPA szűrő, cserélje ki (Hiv. ZR 0008).

Ha a porszívója kevésbé szív, fűtyülő zajt ad ki

- Egy tartozék, a cső, a hajlékony cső vagy a szívás nyitásánál lévő vezetőső (11) és az elválasztó részben el vannak zárva: tisztítsa ki őket.
- A porzsák tele van: ürítse ki és mossa meg.
- Az elválasztó fedél nincs teljesen a helyén. Zárja újra az elválasztó fedelet (fig.33).
- A porzsák rosszul van elhelyezve. Helyezze helyes pozícióba a porzsákat (fig.17), és emelje fel a fogót a porzsák lezárása miatt (fig.18).
- Ha megtelt a szűrő rendszer, hivatkozzon a 49. oldalra, a 2. és 3. bekezdésre. Ha megrongálódott a HEPA szűrő, cserélje ki (Hiv. ZR 0008).
- Az elválasztó el van dugulva. Húzza vissza a fedelet (fig.19), és tisztítsa meg az elválasztó szűrőrácsát.

- A mechanikus áramerősség váltó* nyitott: erősítse a mechanikus áramerősség váltót* a nyélhez.

Ha az elválasztó megtelt

- A por felgyűlt az elválasztóban. Ellenőrizze, hogy nem dugult-e el az elválasztó és a porzsák között lévő vezeték.
- A porzsák bemenete elzárult. Távolítsa el a porzsákat, és ürítse ki. Tisztítsa meg a porzsák csuklóját (14).

Ha gyenge a szívás

- Csőrepedés van. Ellenőrizze, jól le van-e zárva a porzsák. Ellenőrizze, jelen van-e a szűrőrendszer.
- A fekete moha szűrő és a HEPA szűrő. Megtelt, hivatkozzon a 49. oldal 2. és 3. bekezdéseire a tisztítás érdekében. Ha a HEPA szűrő megrongálódott, cserélje ki (Hiv. ZR 0008). Ha szűrőrendszer megtisztítása után is fennáll a probléma, adja át a porszívóját egy közeli Minősített Rowenta javítóközpontnak. Konzultálja a Minősített Rowenta javítóközpontok listáját, vagy lépjen kapcsolatba a Rowenta vevőszolgálatl (lásd az utolsó oldalon lévő eligazításokat).

Ha a szívó nehezen eltávolítható

- Nyissa ki a csövön lévő mechanikus áramerősség váltóját*.

Ha a kábel nem megy be teljesen a helyére

- A kábel fékezve van bemenetkor: rendezze el a kábelt, és nyomja meg a kábel felgörgetőt.

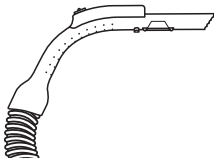
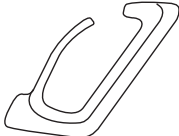



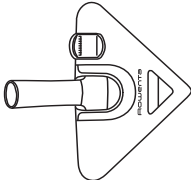
Ha a probléma fennáll, adja le A porszívóját a közeli Rowenta Minősített Javítóközpontban. Konzultálja a Minősített Rowenta javítóközpontok listáját, vagy Lépjen kapcsolatba a Rowenta vevőszolgálatl (lásd az utolsó oldalon lévő eligazításokat).

* Modelltől függően a készülékhez járó vagy választható tartozék.

GARANCIA

- A készüléket kizárólag házi és háztartási használatra tervezték; helytelen vagy célnak nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszíti.
- Figyelmesen olvassa el a használati utasítást a készüléke első használata előtt: A nem megfelelő használat a Rowentát minden felelősség alól mentesíti.

HOL VÁSÁROLHATJA MEG A TARTOZÉKOKAT

TARTOZÉKOK*	HASZNÁLAT	A TARTOZÉKOK LEADÁSA	FELVÁSÁRLÁSI HELY
Hajlékony High Control nyéllal és 3 pozíciójú áramerősség-váltóval* 	A porszívó áramerősségének beállítására, 3 pozíció: Soft - High - Turbo	Illesse a hajlékony csövet a porszívónyílásba (11).	Rowenta Minősített Javítóközpontok. (lásd a mellékelt címek listáját)
Tartozéktároló tartó 	A tartozékok elrendezésére a nyélen.	Illesse össze a tartozékok tartóját a nyél alatt.	Rowenta Minősített Javítóközpontok. (lásd a mellékelt címek listáját)
Kefe 	A bútorok tisztítására.	Illesse össze a nyél külső részén lévő kefét.	
Teleszkópos szívó rést 	A rejtett helyek és nehezen elérhető helyek elérésére.	Illesse össze a nyél külső részén lévő .teleszkóp szívó rést.	
Parkettafej 	Érzékeny felületekhez.	Helyezze a parkettafejet a cső végére.	
Delta fej 	A kárpit, mokett és sima talaj tisztítására.	Illesse össze a cső végén lévő .delta szívó rést.	Rowenta Minősített Javítóközpontok. (lásd a mellékelt címek listáját)

* Modelltől függően a készülékhez járó vagy választható tartozék.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- Az érvényben lévő előírások szerint. Minden elhasználadott készülék használhatatlanná váláskor leadandó: mielőtt kidobná, csatlakoztassa le és távolítsa el a kábelt.
- Környezet: 2002/95/CE. Direktíva



Első a környezetvédelem!

- ① Az ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- ➔ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

* Modelltől függően a készülékhez járó vagy választható tartozék.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Задля Вашої безпеки цей пристрій відповідає усім застосовним стандартам та нормам (Директивам з низької напруги, електромагнітної сумісності, навколишнього середовища тощо).

1 • Умови використання

Ваш пиросос є електричним пристроєм: користуватися ним дозволяється тільки за нормальних робочих умов.

Пристрій необхідно використовувати та зберігати в недоступному для дітей місці. Ніколи не залишайте увімкнений пристрій без догляду. Завжди тримайте насадки та кінці труб подальше від очей та вух.

Забороняється використовувати пиросос для прибирання **вологих поверхонь, розлитої води, чи іншої рідини, гарячих речовин, надзвичайно мілких речовин (штукатурки, цементу, попелу, тощо), великих гострих осколків (скло), небезпечних для здоров'я продуктів (розчинників, сполучень для видалення покриття, тощо), хімічних речовин (кислот, засобів для чистки, тощо), легкозаймистих та вибухових речовин (таких, що виготовлені на основі бензину або алкоголю).**

Забороняється занурювати пристрій у воду, поливати пристрій водою, або зберігати його на відкритому повітрі.

Забороняється користуватися пристроєм після того, як він падав долі, і, при цьому,

виявилися явні ознаки пошкодження, або ненормальної роботи. У такому випадку, не відкривайте пристрій, але відправте його до Уповноваженого Сервісного Центру, або ж зв'яжіться з Відділом Обслуговування Клієнтів Rowenta (Див.: контактну інформацію на останній сторінці).

2 • Електричне живлення

Необхідно впевнитися, що робоча напруга Вашого пирососа відповідає напрузі в мережі Вашого будинку: 230 - 240 В.

Відключайте пристрій, витягуючи вилку з розетки у наступних випадках:

зразу ж, як тільки Ви закінчили ним користуватися, перед зміною приладдя, перед проведенням робіт з догляду за ним, його чисткою, або перед заміною мішка для пилу.

Не користуйтеся приладом, якщо електрошнур пошкоджений. Змотувач в зборі з шнуром повинен замінюватися тільки в Уповноваженому Сервісному Центрі тому, що для того, щоб запобігти будь яких пошкоджень, для проведення будь яких видів ремонту необхідні спеціальні інструменти.

3 • Ремонт

Ремонт повинні проводити тільки спеціалісти, використовуючи при цьому тільки оригінальні запасні частини. Самостійний ремонт пристрою є небезпечним.

ОПИС

- 1 Кришка сепаратора
- 2 Сепаратор системи Air Force
 - a Фільтруюча решітка
 - b Чорний фільтр з піни (у комплекті 2 шт.)
 - c Фільтр HEPA № ZR 0008
- 3 Фільтр-запобіжник з піни для двигуна
- 4 Стінка сепаратора
- 5 Максимальний рівень наповнення відсіку для пилу
- 6 Контейнер для збирання пилу
- 7 Кнопка для відкриття відсіку для пилу
- 8 Ручка для перенесення та блокування/розблокування відсіку для пилу
- 9 Педаль автоматичного змотування шнура
- 10 Педаль Вкл/Викл
- 11 Отвір всмоктування
- 12 Кришки
- 13 Інструмент
- 14 Замок відсіку для пилу
- 15 Відсік для зберігання інструменту
- 16 Вихідне положення

Приладдя

- 17 Гнучка трубка з подовженою рукояткою і ручним регулятором потужності засмокування *
- 18 Гнучкий шланг з насадкою High Control регулювання потужності, 3-позиційною*
- 19 Опорний кронштейн приладдя*
- 20 Телескопічна насадка для щілин *
- 21 Щітка*
- 22 Затиск для приладдя*
- 23 Насадка для чохла*
- 24 Насадка для щілин*
- 25 Захисна рамка для насадок*
- 26 Подовжувальні труби*
- 27 Насадка для підлоги, яка налаштовується автоматично *
- 28 Насадка для підлоги*
- 29 Опорний кронштейн зберігання наплічного ремня*
- 30 Наплічний ремінь*
- 31 З'єднувальні скоби наплічного ремня*
- 32 Дельтоподібна насадка*
- 33 Турбощітка*
- 34 Міні турбощітка*

*В залежності від моделі:

Це є, або приладдя для певних моделей, або ж приладдя, яке можна придбати додатково.

ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ

1 • Зніміть упаковку

Витягніть Ваш пристрій із упаковки. Збережіть Вашу Гарантійну Картку та перед тим, як користуватися Вашим пристроєм в перший раз, уважно прочитайте інструкції з користування.

2 • Поради та застереження

Перед кожним користуванням, треба повністю розмотати шнур. Слідкуйте за тим, щоб він ні за що не зачіплявся, особливо за гострі края.

Якщо Ви користуєтесь подовжувачем, необхідно впевнитися, що він перебуває в гарному стані і відповідає електричним характеристикам Вашого пристрою. Ніколи не витягуйте вилку з розетки, тягнучи її за шнур.

Не тягніть пилосос за шнур, пристрій слід пересувати за допомогою ручки для перенесення або наплічного ремня

Ніколи не піднімайте пристрій за шнур. Після кожного використання вимикайте пристрій та витягуйте вилку з розетки. Зупиняйте та відключайте пристрій від мережі перед проведенням робіт з догляду за ним та його чисткою.

Не підсмажуйте шматочки хліба, частини яких (глазур) можуть плавитися або стікати всередину тостера, не підсмажуйте дуже маленькі шматочки хліба чи цілушки, тому що це може призвести до пошкодження або займання.

Не вставляйте в прилад товсті або нерівно відрізані скибки хліба, тому що вони можуть заблокувати механізм тостера.

Ваш пилосос обладнаний захисним засобом для запобігання перегріванню двигуна. В деяких випадках (використання потужної насадки на кріслах, стільцях тощо) захисний засіб може зачепитись, і у пристрої пролунає незвичайний звук - це не є проблемою.

Використовуйте тільки оригінальні додаткові приладдя і фільтри Rowenta.

Перевірте, щоб усі фільтри були встановлені належним чином. Не використовуйте пилосос без системи фільтрації (піна і фільтри) або без захисної піни чи кришки двигуна.

Не встановлюйте піну або фільтри у пристрій, якщо вони не повністю сухі. Якщо Ви зазнаєте труднощів у придбанні приладдя і фільтрів для свого пилососа, звертайтеся до Відділу Обслуговування Клієнтів Rowenta (Див.: контактну інформацію на останній сторінці).

КОРИСТУВАННЯ ПРИСТРОЄМ

1 • Складання елементів пристрою

Вставте гнучкий шланг (fig.1) в отвір усмоктування і поверніть його доки не почуєте клацання, що означає, що шланг став на своє місце. Для того, щоб його зняти, треба повернути його у зворотньому напрямку і витягти. Встановіть затиск для приладдя під насадкою регулювання потужності та приладнайте до нього необхідне приладдя (fig.2).

Приладнайте телескопічну трубу * (fig.3). Відрегулюйте її на бажану довжину (fig.3).

Приладнайте на кінець труби необхідне приладдя (fig.4).

- Для паласів або килимового покриття використовуйте насадки з прибраними щітками.
 - Для паркету та гладкої підлоги використовуйте насадку з висунутою щіткою, або скористайтесь спеціальною насадкою для паркету *.
 - Для прибирання у вуглах та в інших місцях, до яких важко дістати, скористайтесь насадкою для щілин*
 - Для меблів скористайтесь щіткою * або насадкою для меблевих щілин*.
- Наплічний ремінь*: зніміть кришки з обох боків ручки шляхом натискання та повертання. Прикріпіть опорний кронштейн наплічного ремня* на ручку (fig.5). Встановіть наплічний ремінь, вставивши з'єднувальні

затиски на місце кришок та повернувши їх (fig.6).

Зберігайте наплічний ремінь у опорному кронштейні (fig.7).

ВАЖЛИВО: Перед зміною приладдя, завжди зупиняйте пилосос та відключайте його від мережі живлення.

2 • Підключення шнура до електричної мережі та користування пилососом

Повністю розмотайте шнур живлення, вставте вилку вашого пристрою в розетку та натисніть на педаль Вкл / Викл (fig.8).

ВАЖЛИВО: Не використовуйте пилосос без системи фільтрації (піна і фільтри) або без захисної піни чи кришки двигуна.

Налаштуйте потужність засмоктування за допомогою ручного регулятора засмоктування* на ручці: відкрийте регулюючий клапан, щоб зменшити засмоктування вручну, наприклад, для тендітних поверхонь... (fig.9).

*В залежності від моделі:

Це є, або приладдя для певних моделей, або ж приладдя, яке можна придбати додатково.

3 • Зберігання та пересування пристрою

Після того, як користування пристроєм закінчено, зупиніть його роботу натиснувши на педаль Вкл / Вилк та витягніть вилку із розетки (fig.10). Змотайте шнур, натиснувши на педаль автоматичного змотування шнура (fig.11). Пилосос дуже

легко переносити завдяки ручці для перенесення та наплічному реміню (fig.12). Do not transport the appliance with He пересувайте пристрій з додатковим приладдям у вихідному положенні (16).

Якщо пилосос зберігається у вертикальній позиції, прикріпіть шланг у відповідне місце з заднього боку пристрою.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

ВАЖЛИВО Виключайте та відключайте від мережі Ваш пристрій перед проведенням робіт з догляду за ним та його чисткою. Регулярно перевіряйте та чистіть пилосос і усі фільтри.

ВАЖЛИВО Не використовуйте пилосос без системи фільтрації.

1 • Спорожнювання пилозбірника

При кожному використанні пилососа спорожнюйте відсік для пилу наступним чином:

- Опустіть вниз ручку, щоб розблокувати та витягти відсік для пилу (fig.13).
- Натисніть на кнопку для відкриття відсіку для пилу (fig.14) та спорожніть його (fig.15).
- Прочистіть краї відсіку для пилу ганчіркою (fig.16) та вставте його назад до пристрою (fig.17).
- Після встановлення відсіку для пилу на його місце, підніміть ручку, щоб його заблокувати (fig.18).

ВАЖЛИВО Не заповнюйте відсік для пилу більше максимального рівня, позначеного на ньому.

2 • Промийте чорний фільтр з піни

ВАЖЛИВО Промивайте чорний фільтр з піни кожного місяця, або, коли потужність засмокування незадовільна (у комплекті 2 шт.).

Зніміть кришку сепаратора (fig.19) та витягніть з відділення сепаратор системи Air Force System (fig.20).

Поверніть та від'єднайте фільтруючу решітку від фільтра HEPA (fig.21). Зніміть чорний фільтр з піни (fig.22). Під час чистки 1-го чорного фільтра з піни ви можете використовувати другий (fig.22).

*В залежності від моделі:

Це є, або приладдя для певних моделей, або ж приладдя, яке можна придбати додатково.

Промийте та вижміть чорний фільтр з піни (fig.23).

Перед встановленням чорного фільтра з піни на місце просушіть його щонайменше 12 годин (fig.23).

ВАЖЛИВО Дайте чорному фільтру з піни повністю висохнути перед його повторним встановленням до пристрою. Перед встановленням чорного фільтра з піни до пристрою перевірте, щоб він був повністю сухий.

3 • Чистка фільтра HEPA (№ ZR 0008)

ВАЖЛИВО Якщо після чистки чорного фільтра з піни пилосос все ще не чистить відповідним чином, тоді прочистіть фільтр HEPA.

ВАЖЛИВО Фільтр HEPA (№ ZR 0008) можна отримати у Вашого продавця або в Уповноваженому Сервісному Центрі.

Зніміть кришку сепаратора (fig.19) та витягніть з відділення сепаратор системи Air Force System (fig.20).

Поверніть та від'єднайте фільтруючу решітку від фільтра HEPA (fig.21). Зніміть чорний фільтр з піни (fig.25).

Переверніть та постукайте по фільтру HEPA, щоб його прочистити (fig.26). Для більш ефективної чистки (fig.28) використовуйте інструмент, який зберігається під відсіком для пилу (fig.27). Щоб достати інструмент, опустіть ручку та розблокуйте відсік для пилу, витягніть його (fig.13) та візьміть інструмент (fig.27). Потрясіть складки фільтра HEPA, щоб видалити пил.

Після використання інструменту поверніть його на місце (fig.29) та знову встановіть відсік для пилу (fig.17).

ВАЖЛИВО Потрясіть складки фільтру HEPA, щоб видалити пил.

ВАЖЛИВО Не вставляйте інструмент між складками фільтра HEPA, щоб його не пошкодити.

ВАЖЛИВО Якщо фільтр HEPA пошкоджено, замініть його. Фільтр HEPA (№ ZR 0008) можна отримати у Вашого продавця або в Уповноваженому Сервісному Центрі.

4 • Чистка захисного фільтра двигуна з піни

ВАЖЛИВО Кожні шість місяців промивайте фільтр з піни, що захищає двигун.

Зніміть кришку сепаратора (fig.19) та витягніть з відділення сепаратор системи Air Force System (fig.20).

Витягніть фільтр з піни, що захищає двигун (fig.30). Промийте та вижміть фільтр з піни, що захищає двигун (fig.24).

Перед встановленням фільтру з піни, що захищає двигун, на місце просушіть його щонайменше 12 годин (fig.24).

Вставте фільтр з піни, що захищає двигун (fig.31) та сепаратор системи Air Force (fig.32). Встановіть кришку сепаратора (fig.33).

ВАЖЛИВО Дайте фільтру з піни, що захищає двигун, повністю висохнути перед його повторним встановленням до пристрою. Перед встановленням фільтру з піни, що захищає двигун, до пристрою перевірте, щоб він був повністю сухий.

5 • Чистка замка відсіку для пилу

Витягніть відсік для пилу наступним чином: Опустіть вниз ручку, щоб розблокувати та витягти відсік для пилу (fig.13).

Прочистіть краї замка відсіку для пилу ганчіркою (fig.34).

Встановіть відсік для пилу (fig.17) та підніміть ручку, щоб заблокувати відсік (fig.18).

6 • Чистка Вашого пилососа

Прочистіть відділення пилососа м'якою та вологою ганчіркою та протріть його сухою ганчіркою (fig.35).

Промийте відсік для пилу у чистій воді та витріть його насухо ганчіркою.

ВАЖЛИВО Не використовуйте миючі засоби, жорсткі або абразивні матеріали. Ступінь прозорості відсіку для пилу та/або кришки сепаратора може з часом змінитися, але це не впливатиме на продуктивність пристрою.

ВИЗНАЧЕННЯ ПРИЧИН ПОЛОМОК

ВАЖЛИВО Як тільки Ваш пилосос починає працювати не задовільно, то перед тим, як починати будь-які перевірки - зупиніть роботу пилососа, натиснувши на педаль ВКЛ / ВИКЛ.

Якщо Ваш Пилосос Не Включається

- Прилад не підключено до мережі живлення. Перевірте, щоб прилад було правильно підключено до розетки.

Якщо немає усмоктування

- Приладдя, шланг, гнучкий шланг або трубка між всмоктуючим отвором (11) та сепаратором заблоковані, розблокуйте їх.
- Сепаратор заблокований. Зніміть кришку (fig.19) та прочистіть фільтруючу решітку сепаратора.
- Чорний фільтр з піни повністю просочений вологою: прочистіть чорний фільтр з піни (див. ст.56 пар. 2.)

*В залежності від моделі:

Це є, або приладдя для певних моделей, або ж приладдя, яке можна придбати додатково.

- Фільтр HEPA повністю просочений вологою: прочистіть фільтр HEPA (див. ст.56 пар. 3.) Якщо фільтр HEPA пошкоджено, замініть його (№ ZR 0008).

Якщо потужність усмоктування Вашого пилососа знизилася, він видає шум і свист

- Приладдя, шланг, гнучкий шланг або трубка між всмоктуючим отвором (11) та сепаратором частково заблоковані, розблокуйте їх.
- Пило збірник заповнений, спорожніть та промийте його.
- Кришка сепаратора встановлена неправильно. Зачиніть кришку сепаратора правильно (fig.33).
- Відсік для пилу розташований неправильно. Правильно встановіть відсік для пилу (fig.17) та підніміть ручку, щоб заблокувати відсік (fig.18).
- Система фільтрації просочена водою, див. ст.56, пар.2 і 3. Якщо фільтр HEPA пошкоджено, замініть його (№ ZR 0008)
- Сепаратор заблокований. Зніміть кришку (fig.19) та прочистіть фільтруючу решітку сепаратора.
- Якщо механічний регулятор* насадки регулювання потужності відкритий, закрийте його.

Якщо сепаратор заповнений

- Пил акумулюється у сепараторі. Перевірте, щоб трубку між сепаратором та відсіком для пилу нічого не блокувало.
- Відсік для пилу заблокований. Витягніть відсік для пилу та спорожніть його. Прочистіть замок відсіку для пилу (14).

Якщо потужність всмоктування низька

- Існує витік повітря. Перевірте, щоб відсік для пилу був заблокований. Перевірте, щоб система фільтрації була вставлена на місце.
- Чорний фільтр з піни та фільтр HEPA просочені водою, інструкції з чистки див. на ст.56, пар. 2 і 3. Якщо фільтр HEPA пошкоджено, замініть його (№ ZR 0008). Якщо проблема не усунута після очистки системи фільтрації, відправте пилосос до найближчого уповноваженого сервісного центру Rowenta. Див. список уповноважених сервісних центрів Rowenta або зверніться до відділу обслуговування клієнтів Rowenta (див. контактну інформацію на останній сторінці).

Якщо насадку для підлоги важко пересувати

- Відкрийте механічний регулятор* насадки регулювання потужності.

Якщо шнур живлення не змотується повністю

- Шнур живлення взагалі повільно повертається усередину свого відділення. Витягніть шнур на всю його довжину і натисніть на педаль автоматичного змотування шнура.

Якщо проблеми не були видалені, відправте Ваш пилосос до найближчого Уповноваженого Сервісного Центру Rowenta (Див.: Перелік Уповноважених Сервісних Центрів), або зверніться до Відділу Обслуговування Клієнтів Rowenta.

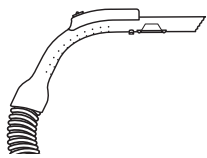


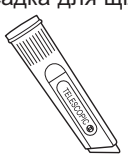
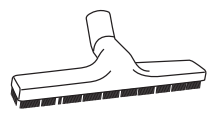
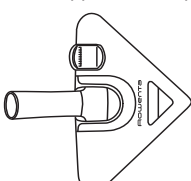
ГАРАНТІЯ

- Цей продукт було розроблено виключно для домашнього користування. У випадках його застосування у виробничих цілях, неналежного користування або невиконання наданих інструкцій, виробник знімає з себе всяку відповідальність і його гарантійні зобов'язання втрачають свою силу.
- Перед тим, як вперше скористатися цим пристроєм, уважно прочитайте ці інструкції: будь яке використання пилососа, яке не відповідає цим інструкціям, звільняє Rowenta від будь-якої відповідальності.

*В залежності від моделі:

Це є, або приладдя для певних моделей, або ж приладдя, яке можна придбати додатково.

ДЕ МОЖНА ПРИДБАТИ ПРИЛАДДЯ

ПРИЛАДДЯ *	ПРИБИРАННЯ ПИЛОСОСОМ	ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДДЯ	МІСЦЯ ПРОДАЖУ
Гнучкий шланг з насадкою High Control регулювання потужності, 3-позиційною 	Для встановлення потужності всмоктування є 3 режими: Soft (М'який) - High (Сильний) - Turbo (Турбо).	З'єднайте гнучкий шланг з пирососом (11).	Уповноважені Сервісні Центри Rowenta (Див.: Прикладений перелік адрес).
Опорний кронштейн приладдя 	Для утримання приладдя під насадкою з регулятором потужності.	Приладняйте опорний кронштейн приладдя під насадкою з регулятором потужності.	Уповноважені Сервісні Центри Rowenta (Див.: Прикладений перелік адрес).
Щітка 	Для прибирання на меблях.	Приладняйте щітку до кінця насадки з регулятором потужності.	
Телескопічна насадка для щілин 	Для того, щоб дістатися до вуглів та до місць з важким доступом.	Приладняйте телескопічну насадку для щілин на кінці насадки з регулятором потужності, або на кінці труби.	
Насадка для паркету 	Для делікатної підлоги.	Приєднайте насадку для паркету до кінця трубки.	
Дельтоподібна насадка 	Для чистки паласів, килимів та твердих поверхонь.	Приладняйте дельтоподібну насадку до кінця насадки з регулятором потужності.	Уповноважені Сервісні Центри Rowenta (Див.: Прикладений перелік адрес).

НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ

- В залежності від діючих правил, перед тим як позбавитись вже не потрібного пристрою, його необхідно повністю вивести із ладу (відключити від мережі та відрізати шнур живлення).
- Навколишнє середовище: Директива 2002/95/ЕС.



Захист навколишнього середовища - перш за все!

- ① Ваш пристрій містить цінні матеріали, які можна відновити або використати повторно.
- ➔ Здайте його у місцевий пункт прийому побутових відходів.

*В залежності від моделі:

Це є, або приладдя для певних моделей, або ж приладдя, яке можна придбати додатково.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul etc.)

1 • Condiții de utilizare

Aspiratorul dumneavoastră este un aparat electric: trebuie folosit numai în condiții normale de operare.

Aparatul trebuie utilizat și depozitat astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor. Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.

Feriți ochii și urechile de capul de aspirare și de extremitățile tubului.

Nu aspirați **suprafețe umede, apă sau orice fel de lichid, substanțe fierbinți, substanțe cu granulație fină (ipsos, ciment, cenușă, etc.) cioburi mari tăioase (sticlă), produse periculoase (solvenți, decapante, etc.), produse chimice (acizi, soluții de curățare, etc.), produse inflamabile sau explozive (pe bază de benzină sau alcool).**

Nu introduceți aparatul în apă, nu îl stropiți cu apă și nu îl depozitați în aer liber.

Nu utilizați aparatul, dacă a căzut și prezintă deteriorări vizibile sau anomalii de funcționare.

În acest caz, nu desfaceți aparatul ci trimiteți-l la

cel mai apropiat centru de service autorizat sau contactați serviciul clienți Rowenta (vezi datele de contact de pe ultima pagină).

2 • Alimentarea electrică

Verificați ca tensiunea de funcționare a aspiratorului dumneavoastră să corespundă cu cea a instalației dumneavoastră - 230-240 V.

Scoateți aparatul din priză: imediat după utilizare, înainte de fiecare schimbare de accesorii, înainte de fiecare întreținere, curățare sau schimbare de sac de praf.

Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul electric este deteriorat. Pentru a evita orice pericol, ansamblul format din mecanismul de înfășurare a cablului și cablul aspiratorului dumneavoastră trebuie înlocuit la un centru de service autorizat, deoarece sunt necesare unelte speciale pentru efectuarea oricărei reparații.

3 • Reparații

Reparațiile nu trebuie efectuate decât de specialiști, folosindu-se piese de schimb originale.

Repararea personală a aparatului poate constitui un pericol pentru utilizator.

DESCRIERE

- 1 Capacul separatorului
- 2 Separator Air Force System
 - a Grilaj filtru
 - b Filtru din burete negru (sunt furnizate 2 bucăți)
 - c Filtru HEPA ref. ZR 0008
- 3 Filtru din burete pentru protecția motorului
- 4 Perete separator
- 5 Nivelul maxim de umplere a compartimentului de colectare a prafului
- 6 Container de colectare a prafului
- 7 Buton de deschidere a compartimentului de colectare a prafului
- 8 Mâner pentru transport și de blocare/deschidere a compartimentului de colectare a prafului
- 9 Pedală pentru înfășurarea automată a cablului
- 10 Pedală de pornire/oprire
- 11 Orificiu de aspirare
- 12 Capace
- 13 Accesoriu
- 14 Garnitură de etanșeitate a compartimentului de colectare a prafului
- 15 Compartiment de depozitare a accesoriilor
- 16 Poziție de depozitare

Accesorii

- 17 Furtun cu mâner foarte lung și cursor de reglare manuală a puterii de aspirare*
- 18 Furtun cu cap de aspirare de mare putere High Control și 3 poziții de reglare a puterii*
- 19 Suport accesorii*
- 20 Accesoriu telescopic pentru spații înguste*
- 21 Perie*
- 22 Clemă accesoriu*
- 23 Cap de aspirare pentru tapițerie*
- 24 Accesoriu pentru spații înguste*
- 25 Tub telescopic*
- 26 Tuburi prelungitoare*
- 27 Cap pentru pardoseală care se ajustează automat*
- 28 Cap de aspirare pentru pardoseală*
- 29 Suport de depozitare bretea de umăr*
- 30 Bretea de umăr*
- 31 Cleme de fixare a bretelei de umăr*
- 32 Cap de aspirare Delta*
- 33 Turbo-perie*
- 34 Turbo-perie mică*

*În funcție de model:

acesta este echipament specific anumitor modele sau este disponibil ca un accesoriu opțional.

ÎNAINTEA PRIMEI UTILIZĂRI

1 • Despachetare

Despachetați aparatul dumneavoastră. Păstrați certificatul de garanție și citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul dumneavoastră pentru prima dată.

2 • Sfaturi și precauții

Înainte de fiecare utilizare, cablul trebuie desfășurat în întregime. Nu îl blocați și nu îl treceți peste muchii ascuțite.

Dacă utilizați un prelungitor electric, asigurați-vă că acesta este în stare perfectă și potrivit pentru puterea aparatului dumneavoastră. Nu scoateți niciodată aparatul din priză trăgând de cablul acestuia.

Nu deplasați aspiratorul trăgându-l de cablu; aparatul trebuie deplasat prin utilizarea mânerului pentru transport sau a bretelei de umăr.

Nu utilizați niciodată cablul pentru a ridica aparatul. Opriti și scoateți din priză aparatul după fiecare utilizare. Opriti și scoateți din priză aparatul înainte de fiecare întreținere sau curățare.

Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără cunoștințe sau experiență privind

utilizarea unor aparate asemănătoare, exceptând cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat, din partea persoanei respective, de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului.

Aspiratorul dumneavoastră este echipat cu un dispozitiv de siguranță pentru a preveni supraîncălzirea motorului. În anumite cazuri (utilizarea capului de aspirare de mare putere pe fotolii, scaune, etc.), protecția se declanșează, iar aparatul poate emite un zgomot neobișnuit care însă nu este grav.

Nu folosiți decât accesorii și filtre originale Rowenta.

Verificați dacă filtrele sunt montate corespunzător.

Nu folosiți niciodată aspiratorul fără sistemul de filtrare (burete și filtre), fără buretele de protecție a motorului sau fără capac.

Nu montați buretele și filtrele în aparat decât dacă acestea sunt complet uscate.

În caz de dificultate în obținerea accesoriilor și filtrelor pentru acest aspirator, contactați serviciul clienți Rowenta (vezi datele de contact de pe ultima pagină).

UTILIZAREA APARATULUI

1 • Asamblarea componentelor aparatului

Introduceți furtunul (fig.1) în orificiul de aspirare și răsuțiți până auziți un clic. Pentru a-l scoate, răsuțiți-l în direcția opusă și trageți-l. Montați clema de fixare a accesoriilor sub capul de aspirare de mare putere (fig.2) și atașați accesoriile de aceasta (fig.2).

Asamblați tubul telescopic* (fig.3).

Ajustați-l la lungimea dorită (fig.3).

Montați accesoriul corespunzător la capătul tubului (fig.4).

- Pentru covore și mochete: utilizați capul de aspirare în poziția cu peria retrasă.
- Pentru parchet și pardoseli netede: utilizați capul de aspirare în poziția cu peria ieșită*.
- Pentru colțuri și alte locuri la care accesul este dificil, utilizați accesoriul pentru spații înguste*.
- Pentru mobilă: Utilizați capul de aspirare pentru tapițerie*.

Bretea de umăr*: îndepărtați capacele de pe ambele părți ale mânerului apăsându-le și apoi răsucindu-le. Prindeți suportul* bretelei de umăr pe mâner (fig.5). Montați bretea de umăr în locul capacelor cu ajutorul clemelor de fixare și apăsați, apoi răsuțiți (fig.6).

*În funcție de model:

acesta este echipament specific anumitor modele sau este disponibil ca un accesoriu opțional.

Depozitați bretea de umăr în suportul ei (fig.7).

IMPORTANT opriti și scoateți din priză aspiratorul dumneavoastră de fiecare dată când schimbați accesorii.

2 • Conectarea cablului și utilizarea aspiratorului

Derulați cablul în întregime, introduceți aspiratorul dumneavoastră în priză și apăsați pedala de pornire/oprire (fig.8).

IMPORTANT nu folosiți aspiratorul niciodată fără sistemul de filtrare (burete și filtre) sau fără buretele de protecție a motorului.

Reglați puterea de aspirare: cu ajutorul cursorului de reglare manuală a forței de aspirare de pe mâner: deschideți clapeta cursorului de reglare pentru a reduce manual aspirarea, de ex. pentru suprafețele fragile, etc. (fig.9).

3 • Depozitarea și transportul aparatului

După utilizare, opriți aspiratorul apăsând pedala de pornire/oprire și scoateți-l din priză (fig.10). Depozitați cablul apăsând pedala înfășurătorului de cablu (fig.11).

Aspiratorul dumneavoastră este ușor de transportat datorită mânerului de transport și bretelei de umăr (fig.12). Nu transportați aparatul cu accesoriile păstrate în poziția de depozitare (16).

Când depozitați aspiratorul dumneavoastră în poziție verticală, așezați tubul în spațiul prevăzut în spatele aparatului.

ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

ATENȚIE: opriți și scoateți din priză aparatul înainte de fiecare întreținere sau curățare. Verificați și curățați aspiratorul dumneavoastră, precum și diferitele filtre în mod regulat.

IMPORTANT: nu utilizați aspiratorul fără sistemul de filtrare.

1 • Golirea colectorului de praf

De fiecare dată când utilizați aspiratorul, goliiți compartimentul de colectare a prafului, după cum urmează:

- Coborâți mânerul pentru a deschide compartimentul de colectare a prafului și înlăturați-l (fig.13).
- Apăsăți butonul de deschidere a compartimentului de colectare a prafului (fig.14) și goliți-l (fig.15).
- Curățați marginile compartimentului de colectare a prafului cu ajutorul unui material textil (fig.16) și montați-l înapoi în aparat (fig.17).
- În momentul în care compartimentul de colectare a prafului este montat, ridicați mânerul pentru a-l bloca (fig.18).

IMPORTANT: nu umpleți deasupra nivelului maxim indicat pe compartimentul de colectare a prafului.

2 • Spălați filtrul din burete negru

IMPORTANT: în fiecare lună, când puterea de aspirare este nesatisfăcătoare, spălați filtrul din burete negru (sunt furnizate 2 filtre).

Înlăturați capacul separatorului (fig.19) și scoateți separatorul Air Force System (fig.20) din locașul său.

Separați grilajul filtru de filtrul HEPA prin răsucirea acestuia (fig.21) Înlăturați filtrul din burete negru (fig.22). Când curățați primul filtru din burete negru, puteți utiliza filtrul de rezervă din burete negru (fig.22).

Spălați și stoarceți filtrul din burete negru (fig.23).

Lăsați acest filtru din burete negru să se usuce cel puțin 12 ore înainte de a-l monta la loc (fig.23).

IMPORTANT lăsați acest filtru din burete negru să se usuce complet, înainte de a-l monta înapoi în aparat. Asigurați-vă că acest filtru din burete negru s-a uscat complet, înainte de a-l monta în aparat.

3 • Curățarea filtrului HEPA (ref. ZR 0008)

IMPORTANT dacă aspiratorul dumneavoastră nu curăță corespunzător nici după spălarea filtrului din burete negru, curățați filtrul HEPA.

IMPORTANT filtrul HEPA ref. ZR 0008 este disponibil la distribuitorul dumneavoastră sau la centrele de service autorizate.

Îndepărtați capacul de pe separator (fig.19) și înlăturați separatorul Air Force System (fig.20).

Separați grilajul filtru de filtrul HEPA prin rotirea acestuia (fig.21) Înlăturați filtrul din burete negru (fig.25).

Întoarceți și curățați filtrul HEPA prin lovire ușoară (fig.26). Pentru o curățare mai bună (fig.28), utilizați accesoriul depozitat sub compartimentul de colectare a prafului (fig.27). Pentru aceasta, coborâți mânerul pentru a deschide compartimentul de colectare a prafului, înlăturați-l (fig.13) și scoateți accesoriul (fig.27). Scuturați cutele filtrului HEPA pentru a elimina praful.

IMPORTANT: nu introduceți accesoriul între cutele filtrului HEPA, pentru a evita deteriorarea acestuia.

După utilizare, depozitați accesoriul în poziția acesteia (fig.29) și puneți la loc compartimentul de colectare a prafului (fig.17).

IMPORTANT: scuturați cutele filtrului HEPA, pentru a elimina praful.

IMPORTANT; Nu introduceți accesoriul între cutele filtrului HEPA, pentru a evita deteriorarea acestuia.

IMPORTANT: dacă filtrul HEPA este deteriorat, schimbați-l. Filtrul HEPA ref. ZR 0008 este disponibil la distribuitorul dumneavoastră sau la centrele de service autorizate.

4 • Curățarea filtrului din burete care protejează motorul

IMPORTANT: la fiecare șase luni, spălați i filtrul din burete care protejează motorul.

Îndepărtați capacul de pe separator (fig.19) și înlăturați separatorul Air Force System (fig.20).

Înlăturați filtrul din burete care protejează motorul (fig.30). Spălați și stoarceți filtrul din burete care protejează motorul (fig.24).

Lăsați acest filtru din burete, care protejează motorul, să se usuce cel puțin 12 ore înainte de a-l monta la loc (fig.24).

Potrivii filtrul din burete care protejează motorul (fig.31) și separatorul Air Force System (fig.32). Montați capacul separatorului (fig.33).

IMPORTANT: lăsați acest filtru din burete, care protejează motorul, să se usuce complet, înainte de a-l monta din nou pe aparat. Asigurați-vă că acest filtru din burete, care protejează motorul, este uscat complet, înainte de a-l monta pe aparat.

DEPANARE

IMPORTANT: de îndată ce aspiratorul dumneavoastră începe să funcționeze necorespunzător și înainte de orice verificare, opriți aparatul apăsând butonul de pornire/oprire.

Dacă aspiratorul dumneavoastră nu pornește

- Aparatul nu este conectat. Verificați dacă aparatul este conectat corect la priză.

5 • Curățarea garniturii de etanșeitate din compartimentul de colectare a prafului

Înlăturați compartimentul de colectare a prafului după cum urmează:

Coborâți mânerul pentru a deschide compartimentul de colectare a prafului și înlăturați-l (fig.13).

Curățați marginea garniturii de etanșeitate din compartimentul de colectare a prafului folosind o cârpă (fig.34).

Potrivii compartimentul de colectare a prafului (fig.17) și ridicați mânerul pentru a închide compartimentul de colectare a prafului (fig.18).

6 • Curățarea aspiratorului dumneavoastră

Curățați carcasa aspiratorului cu o cârpă moale și umedă și ștergeți-o cu o cârpă uscată (fig.35).

Spălați compartimentul de colectare a prafului cu apă curată, apoi ștergeți-l cu o cârpă uscată.

IMPORTANT: nu folosiți detergenți, produse agresive sau abrazive. Transparent a compartimentului de colectare a prafului și/sau a capacului separatorului se poate schimba în timp, dar acest lucru nu afectează performanțele aparatului.

Dacă aparatul nu mai are putere de aspirare

- S-a blocat un accesoriu, tubul, furtunul sau țeava dintre orificiul de aspirare (11) și separator: deblocați-le.
- Separatorul este blocat. Îndepărtați capacul (fig.19) și curățați grilajul filtru al separatorului.
- Filtrul din burete negru este saturat: curățați filtrul din burete negru (vezi pagina 62, paragraful 2).

- Filtrul HEPA este saturat: loviți ușor filtrul HEPA (vezi pagina 62, paragraful 3). Dacă filtrul HEPA este deteriorat, schimbați-l (Ref. ZR 0008).

Dacă puterea de aspirare a aparatului dumneavoastră a scăzut, aspiratorul scoate un zgomot și șuieră.

- S-a blocat parțial un accesoriu, tubul, furtunul sau țeava dintre orificiul de aspirare (11) și separator: deblocați-le.
- În cazul în care compartimentul de colectare a prafului este plin, goliți-l și spălați-l.
- Închideți corect capacul separatorului (fig.33).
- Compartimentul de colectare a prafului nu este montat corect. Așezați compartimentul de colectare a prafului în mod corect (fig.17) și ridicați mânerul pentru a închide compartimentul de colectare a prafului (fig.18).
- Sistemul de filtrare este saturat, consultați pagina 62, paragrafele 2 și 3. Dacă filtrul HEPA este deteriorat, înlocuiți-l (ref. ZR 0008).
- Separatorul este blocat. Îndepărtați capacul (fig.19) și curățați grilajul filtru a separatorului.
- În cazul în care mecanismul de reglare mecanică a puterii* de pe capul de aspirare de mare putere este deschis, închideți-l.

Dacă separatorul este plin

- Praful se acumulează în separator. Verificați dacă nu este nimic care să blocheze țeava dintre separator și compartimentul de colectare a prafului.
- Orificiul de admisie a compartimentului de colectare a prafului este blocat. Înlăturați compartimentul de colectare a prafului și goliți-l. Curățați garnitura de etanșeitate a compartimentului de colectare a prafului (14).

Dacă puterea de aspirare este slabă

- Există scăpări de aer. Verificați dacă compartimentul de colectare a prafului este blocat. Verificați dacă sistemul de filtrare este montat corespunzător.
- Dacă filtrul din burete negru și filtrul HEPA sunt saturate, consultați pagina 62, paragrafele 2 și 3 pentru instrucțiuni de curățare. Dacă filtrul HEPA este deteriorat, schimbați-l (Ref. ZR 0008). Dacă problema persistă și după curățarea sistemului de filtrare, duceți aspiratorul dumneavoastră la cel mai apropiat centru de service autorizat Rowenta. Verificați lista cu centrele de service autorizate Rowenta sau contactați serviciul clienți i Rowenta (vezi datele de contact de pe ultima pagină).

În cazul în care capul de aspirare pentru pardoseală este greu de mișcat

- Deschideți mecanismul de reglare mecanică a puterii* de pe capul de aspirare de mare putere.

În cazul în care cablul de alimentare nu se înfășoară complet

- Cablul de alimentare intră lent în locașul său. Trageți înapoi cablul și apăsați pe pedala de înfășurare automată a cablului.

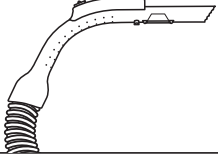
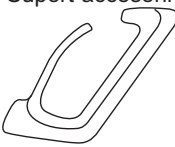



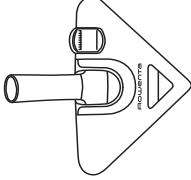
Dacă problemele persistă, duceți aspiratorul dumneavoastră la cel mai apropiat centru de service autorizat Rowenta (vezi lista centrelor de service autorizate) sau contactați serviciul clienți Rowenta.

GARANȚIE

- Acest produs a fost conceput numai pentru utilizare casnică. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate și garanția nu se va aplica în cazul unei utilizări profesionale sau nepotrivite sau dacă instrucțiunile nu au fost respectate.
- Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, citiți i cu atenție instrucțiunile de utilizare: orice utilizare neconformă cu aceste instrucțiuni va exonera Rowenta de orice responsabilitate.

*În funcție de model: acesta este echipament specific anumitor modele sau este disponibil ca un accesoriu opțional.

DE UNDE PUTEȚI CUMPĂRA ACCESORIILE

ACCESSORIILE*	ASPIRARE	MONTAREA UNUI ACCESORIU	LOC DE ACHIZIȚIONARE
<p>Furtun cu cap de aspirare de putere mare High Control și 3 poziții de reglare a puterii</p> 	<p>Există 3 poziții pentru reglarea puterii de aspirare: Soft (Mică) - High (Mare) - Turbo (Turbo)</p>	<p>Conectați furtunul la aspirator (11).</p>	<p>Centre de service autorizate Rowenta (vezi lista cu adrese atașată).</p>
<p>Suport accesorii</p> 	<p>Pentru depozitarea accesoriiilor sub capul de aspirare de mare putere.</p>	<p>Montați suportul pentru accesorii sub capul de aspirare de mare putere.</p>	<p>Centre de service autorizate Rowenta (vezi lista cu adrese atașată).</p>
<p>Perie</p> 	<p>Pentru curățarea mobilei.</p>	<p>Montați peria la capătul capului de aspirare de mare putere.</p>	
<p>Accesoriu telescopic pentru spații înguste</p> 	<p>Pentru curățarea colțurilor și a locurilor greu accesibile.</p>	<p>Montați accesoriul telescopic pentru spații înguste la capătul capului de aspirare de mare putere.</p>	
<p>Cap de aspirare pentru parchet</p> 	<p>Pentru pardoseli fragile.</p>	<p>Atașați capul de aspirare pentru parchet la capătul tubului.</p>	
<p>Cap de aspirare Delta</p> 	<p>Pentru curățarea mochetelor, a covoarelor și a pardoselilor dure.</p>	<p>Atașați capul de aspirare Delta la capătul tubului.</p>	<p>Centre de service autorizate Rowenta (vezi lista cu adrese atașată).</p>

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

- În conformitate cu reglementările în vigoare, înainte de eliminarea unui aparat care nu mai este folosit, aparatul trebuie făcut inutilizabil (prin scoaterea din priză și tăierea cablului de alimentare).
- Mediul înconjurător: Directiva 2002/95/EC.



Să participăm la protecția mediului înconjurător!

- ① Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
- ➔ Predați-l la un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

*În funcție de model: acesta este echipament specific anumitor modele sau este disponibil ca un accesoriu opțional.

VARNOSTNA PRIPOROČILA

Za zagotavljanje vaše varnosti je naprava v skladu z veljavnimi standardi in predpisi (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje itd.).

1 • Pogoji uporabe

Sesalnik je električna naprava: uporablja se lahko samo pod normalnimi pogoji delovanja.

Napravo morate uporabljati in hraniti tako, da je izven dosega otrok. Nikoli ne puščajte vključene naprave brez nadzora.

Obe in konci cevi Tube naj bodo vedno daleč od oči in ušes.

Ne sesajte mokrih površin, vode ali drugih tekočin, vročih snovi, zelo drobnih praškov (mavec, cement, pepel itd.), velikih ostrih odpadkov (steklo), nevarnih produktov (topil, odstranjevalcev barv itd.), kemičnih sredstev (kislin, čistil itd.), vnetljivih ali eksplozivnih snovi (sredstev na podlagi bencina ali alkohola).

Naprave ne potaplajte v vodo, ne škropite po njej z vodo in ne hranite je zunaj.

Ne uporabljajte naprave, če je padla na tla, če kaže znamenja okvare ali če ne deluje normalno.

V takem primeru ne odpirajte naprave, ampak jo odnesite v najbližji pooblaščen servisni center ali

se obrnite na službo za pomoč uporabnikom družbe Rowenta (glejte kontaktne podatke na zadnji strani).

2 • Električno napajanje

Preverite ali je delovna napetost sesalnika enaka kot napetost vašega omrežja - 230-240 V.

Izklopite napravo, tako da izvlečete vtikač iz zidne vtičnice: takoj po uporabi, pred menjavo nastavkov, pred vzdrževanjem, čiščenjem ali menjavo vrečke za prah.

Ne uporabljajte naprave, če je napajalni kabel poškodovan. Sestav previjalnika in kabla za sesalnik vam morajo zamenjati v pooblaščenem servisnem centru, ker so za izvajanje kakršnihkoli popravil potrebna posebna orodja, da bi preprečili morebitno nevarnost.

3 • Popravila

Popravila lahko izvajajo samo strokovno usposobljene osebe z originalnimi nadomestnimi deli.

OPIS

- | | |
|--|--|
| 1 Pokrov separatorja | Nastavki |
| 2 Separator Air Force System | 17 Gibka cev z zelo dolgim ročajem in ročnim regulatorjem sesalne moči* |
| a Filtrska rešetka | 18 Gibka cev z zelo High Control in 3-mestnim regulatorjem moči* |
| b Črni penasti filter (dobavljena 2 dela) | 19 Držalo za nastavke* |
| c Filter HEPA ozn. ZR 0008 | 20 Telescopic crevice tool* |
| 3 Penasti filter za zaščito motorja | 21 Krtača* |
| 4 Stena separatorja | 22 Sponka za nastavek* |
| 5 Maks. nivo napolnjenosti zbiralnika prahu | 23 Šoba za oblazinjeno pohišstvo* |
| 6 Zbiralnik prahu | 24 Orodje s špranjo* |
| 7 Gumb za sprostitvev zbiralnika prahu | 25 Teleskopska cev* |
| 8 Ročaj za prenašanje in zaklepanje/odklepanje zbiralnika prahu | 26 Cevni podaljški* |
| 9 Pedal za avtomatsko previjanje kabla | 27 Sesalna glava za tla* z avtomatskim prilagajanjem |
| 10 Pedal za vklop/izklop | 28 Šoba za tla* |
| 11 Sesalna odprtina | 29 Držalo za shranjevanje naramnega traku* |
| 12 Pokrovi | 30 Naramni trak* |
| 13 Orodje | 31 Sponke za pritrditev naramnega traku* |
| 14 Tesnilo zbiralnika prahu | 32 Trikotna šoba* |
| 15 Prostor za shranjevanje orodja | 33 Turbo krtača* |
| 16 Položaj parkiranja | 34 Mini turbo krtača* |

*Odkvisno od modela:
ali kot posebna oprema za nekatere modele ali kot dodaten nastavek.

PRED PRVO UPORABO

1 • Odstranite embalažo

Vzemite napravo iz embalaže. Shranite garancijski list in pozorno preberite navodila z uporabo, preden prvič uporabite svojo napravo.

2 • Namigi in varnostna opozorila

Pred vsako uporabo mora biti napajalni kabel do konca odvit. Ne dovolite, da se zagodzi in ne vlecite ga preko ostrih robov.

Če uporabljate električen podaljšek, pazite, da je v brezhibnem stanju in da ustreza označeni moči vaše naprave. Nikoli ne izključite naprave tako, da povlečete za kabel.

Ne premikajte sesalnika z vlečenjem za kabel. Napravo premikajte tako, da jo držite za ročaj za prenašanje ali uporabite naramni trak.

Naprave nikoli ne dvignite z vlečenjem za kabel. Po vsaki uporabi napravo izključite in izvlecite vtičnik iz omrežne vtičnice. Pred vzdrževanjem ali čiščenjem vedno izključite napravo in izvlecite vtičnik iz omrežne vtičnice.

Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi,

ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi uporabe.

Sesalnik je opremljen z varnostno napravo, ki preprečuje pregretje motorja. V nekaterih primerih (uporaba zmogljive šobe na naslanjačih, sedežih itd.) se lahko sproži varnostna naprava in sesalnik oddaja nenavaden šum, ki ni nevaren. Uporabljajte samo izvirne nastavke in filtre Rowenta.

Preverite ali so vsi filtri pravilno nameščeni. Ne uporabljajte sesalnika brez filtrirnega sistema (pena in filtri) ali brez pene ali pokrova za zaščito motorja.

Pene in filtrov ne nameščajte na napravo, dokler niso popolnoma suhi.

V primeru da imate težave z nabavo nastavkov in filtrov za sesalnik, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom družbe Rowenta (glejte kontaktne podatke na zadnji strani).

UPORABA NAPRAVE

1 • Sestavljanje elementov naprave

Giblivo cev (fig.1) potisnite v sesalno odprtino in jo obračajte, dokler ne klikne na svoje mesto. Za odstranitev jo obračajte v nasprotni smeri in povlecite. Sponko za nastavke namestite pod zmogljivo šobo (fig.2) in nanjo pritrdite nastavke (fig.2).

Sestavite teleskopsko cev* (fig.3). Prilagodite jo na zeleno dolžino (fig.3). Ustrezni nastavek namestite na konec cevi (fig.4).

- Za preproge in tapise: uporabite sesalno glavo z dvignjenimi krtačami.
- Za parket in gladka tla: uporabite šobo z izvlečeno krtačo ali šobo za parket*.
- Za kote in druga težko dostopna mesta uporabite orodje z režo*.
- Za pohištvo: uporabite šobo za oblazinjeno pohištvo*.

naramni trak*: odstranite pokrova na obeh straneh ročaja, tako da nanju pritisnete in ju zavrtite. Držalo naramnega traku* pripnite na ročaj (fig.5). S pritrdilnimi sponkami pritrdite naramni trak tam, kjer so bili pokrovi, pritisnite in zavrtite (fig.6).

Naramni trak shranite v njegovem držalu (fig.7).

VAŽNO Pred menjavo nastavkov vedno zaustavite in izklopite sesalnik iz omrežne vtičnice.

2 • Vklop električnega napajalnega kabla v omrežno vtičnico in uporaba sesalnika

Napajalni kabel odvijte do konca, vtičnik vtaknite v omrežno vtičnico in pritisnite na pedal za vklop/izklop (fig.8).

VAŽNO Ne uporabljajte sesalnika brez filtrirnega sistema (pena in filtri) ali brez pene za zaščito motorja.

Nastavitev sesalne moči: z ročnim regulatorjem sesanja* na ročaju: odprite zaklopec regulatorja in ročno zmanjšajte sesanje, npr. za občutljive površine... (fig.9).

*Odkvisno od modela:
ali kot posebna oprema za nekatere modele ali kot dodaten nastavek.

3 • Shranjevanje in prenašanje naprave

Po uporabi zaustavite napravo s pritiskom na pedal za vklop/izklop in izvlecite vtičač iz vtičnice (fig.10). Ponovno namestite kabel s pritiskom na pedal za avtomatsko previjanje kabla (fig.11).

Sesalnik je enostaven za prenašanje s pomočjo ročaja za prenašanje in naramnega traku (fig.12). Ne prenašajte naprave s shranjenimi nastavki v položaju parkiranja (16).

Če sesalnik shranite v pokončnem položaju, namestite cev v predviden prostor na zadnji strani naprave.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

POZOR Pred vzdrževanjem ali čiščenjem vedno izključite napravo in izvlecite vtičač iz omrežne vtičnice. Redno pregledujte in čistite sesalnik in različne filtre.

VAŽNO Ne uporabljajte sesalnika brez filtrirnega sistema.

1 • Praznjenje zbiralnika prahu

Po vsaki uporabi sesalnika izpraznite zbiralnik prahu, kot sledi:

- Spustite ročaj, da se sprost zbiralnik prahu in ga odstranite (fig.13).
- Pritisnite na gumb za sprostitev zbiralnika prahu (fig.14) in ga izpraznite (fig.15).
- Očistite robove zbiralnika prahu s krpo (fig.16) in ga ponovno namestite v napravo (fig.17).
- Ko je zbiralnik prahu zopet na svojem mestu, dvignite ročaj, da ga zaklenete (fig.18).

VAŽNO Ne dovolite, da se zbiralnik prahu napolni preko oznake maks. nivoja.

2 • Operite črni penasti filter

VAŽNO Vsak mesec ali takrat, ko se zmanjša sesalna moč, operite črni penasti filter (dobavljena 2 filtra).

Odstranite pokrov separatorja (fig.19) in odstranite separator Air Force System (fig.20) iz njegovega ohišja.

Ločite filtrsko rešetko od filtra HEPA tako, da jo zavrtite (fig.21). Odstranite črni penasti filter (fig.22). Med čiščenjem prvega črnega penastega filtra lahko uporabljate rezervni penasti filter (fig.22).

Operite in ožmite črni penasti filter (fig.23). Pustite, da se črni penasti filter suši vsaj 12 ur, preden ga ponovno namestite (fig.23).

VAŽNO Pustite, da se črni penasti filter popolnoma posuši, preden ga ponovno namestite v napravo. Preverite ali je črni penasti filter popolnoma suh, preden ga namestite v napravo.

3 • Čiščenje filtra HEPA (ozn. ZR 0008)

VAŽNO Če sesalnik ne deluje pravilno tudi potem, ko ste očistili črni penasti filter, očistite še filter HEPA.

VAŽNO Filter HEPA ozn. ZR 0008 je na voljo pri vašem prodajalcu ali v pooblaščenem servisnem centru.

Odstranite pokrov separatorja (fig.19) in odstranite separator Air Force System (fig.20). Ločite filtrsko rešetko iz filtra HEPA tako, da jo zavrtite (fig.21). Odstranite črni penasti filter (fig.25).

Obrnite filter HEPA in ga očistite z rahlim trepljanjem (fig.26). Za bolj učinkovito čiščenje (fig.28) uporabite orodje, shranjeno pod zbiralnikom prahu (fig.27). Spustite ročaj, da sprostite zbiralnik prahu, katerega odstranite (fig.13) ter vzemite ven orodje (fig.27). Stresite gube filtra HEPA, da izpade prah.

VAŽNO: Ne vstavljajte orodja med gube, da ne poškodujete filtra HEPA.

Po uporabi shranite orodje v njegovem položaju (fig.29) in ponovno namestite zbiralnik prahu (fig.17).

VAŽNO Stresite gube filtra HEPA, da izpade prah.

VAŽNO Ne vstavljajte orodja med gube filtra HEPA, da ga ne poškodujete.

VAŽNO Če je filter HEPA poškodovan, ga zamenjajte. Filter HEPA ozn. ZR 0008 je na voljo pri vašem prodajalcu ali v pooblaščenih servisnih centrih.

4 • Čiščenje penastega filtra za zaščito motorja

VAŽNO Vsakih šest mesecev operite penasti filter za zaščito motorja.

Odstranite pokrov s separatorja (fig.19) in odstranite separator Air Force System (fig.20). Odstranite penasti filter za zaščito motorja (fig.30). Operite in ožmite penasti filter za zaščito motorja (fig.24).

Pustite, da se penasti filter za zaščito motorja suši vsaj 12 ur, preden ga ponovno namestite (fig.24).

Namestite penasti filter za zaščito motorja (fig.31) in separator Air Force System (fig.32). Namestite pokrov separatorja (fig.33).

VAŽNO Pustite, da se penasti filter za zaščito motorja popolnoma posuši, preden ga ponovno namestite v napravo. Preverite ali je penasti filter za zaščito motorja popolnoma suh, preden ga namestite v napravo.

5 • Čiščenje tesnila zbiralnika prahu

Odstranite zbiralnik prahu, kot sledi: Spustite ročaj, da se sprosti zbiralnik prahu in ga odstranite (fig.13). S krpo očistite robove tesnila zbiralnika prahu (fig.34). Namestite zbiralnik prahu (fig.17) in dvignite ročaj, da ga zaklenete (fig.18).

6 • Čiščenje sesalnika

Ohišje sesalnika očistite z vlažno mehko krpo in ga posušite s suho krpo (fig.35). Zbiralnik prahu operite s čisto vodo in ga posušite s suho krpo.

VAŽNO Ne uporabljajte detergentov, jedkih ali grobih sredstev. Sčasoma se lahko spremeni prozornost zbiralnika prahu in/ali pokrova separatorja, vendar to ne vpliva na delovanje naprave.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

VAŽNO Če sesalnik ne deluje več pravilno in preden začnete s preverjanjem, ga zaustavite s pritiskom na pedal za vklop/izklop.

Če se sesalnik ne zažene

• Naprava ni priključena na omrežno napajanje. Preverite ali je naprava pravilno priključena na omrežno napajanje.

Če sesalnik ne sesa

- Nastavek, cev, gibka cev ali cevka med sesalnim vhodom (11) in separatorjem so zamašeni: odmašite jih.
- Separator je zamašen. Odstranite pokrov (fig.19) in očistite filtrsko rešetko separatorja.
- Črni penasti filter je zasičen: očistite črni penasti filter (glejte stran 68, odstavek 2).

- Filter HEPA je zasičen: potrepljajte filter HEPA (glejte stran 68, odstavek 3). Če je filter HEPA poškodovan, ga zamenjajte (ozn. ZR 0008).

Če se je zmanjšala moč sesanja sesalnika, če je hrupen in če žvižga

- Nastavek, cev, gibka cev ali cevka med sesalnim vhodom (11) in separatorjem so delno zamašeni: odmašite jih.
- Če je zbiralnik prahu poln, ga izpraznite in operite.
- Pokrov separatorja ni pravilno nameščen. Pravilno zaprite pokrov separatorja (fig.33).
- Zbiralnik prahu ni pravilno nameščen. Pravilno namestite zbiralnik prahu (fig.17) in dvignite ročaj, da ga zaklenete (fig.18).
- Filtrirni sistem je zasičen. Glejte stran 68, odstavek 2 in 3. Če je filter HEPA poškodovan, ga zamenjajte (ozn. ZR 0008).
- Separator je zamašen. Odstranite pokrov (fig.19) in očistite filtrsko rešetko separatorja.
- Če je odprt mehaničen regulator moči* zmožljive šobe, ga zaprite.

Če je separator poln

- V separatorju se nabira prah. Preverite, da ni zamašena cevka med separatorjem in zbiralnikom prahu.
- Dovod v zbiralnik prahu je zamašen. Odstranite zbiralnik prahu in ga izpraznite. Očistite tesnilo zbiralnika prahu (14).

Če sesalnik slabo sesa

- Obstaja puščanje zraka. Preverite ali je zbiralnik prahu zaklenjen. Preverite ali je nameščen filtrski sistem.
- Črni penasti filter in filter HEPA sta zasičena. Glejte stran 68, odstavek 2 in 3, ki vsebujeta navodila za čiščenje. Če je filter HEPA poškodovan, ga zamenjajte (ozn. ZR 0008). Če težava ni odpravljena tudi potem, ko ste očistili filtrski sistem, odnesite sesalnik v najbližji pooblaščen servisni center Rowenta. Preverite seznam pooblaščenih servisnih centrov Rowenta ali se obrnite na službo za pomoč uporabnikom družbe Rowenta (glejte kontaktne podatke na zadnji strani).

Če se šoba za tla s težavo pomika naokrog

- Odprite mehaničen regulator moči* zmožljive šobe.

Če se napajalni kabel ne previje do konca

- Napajalni kabel se počasi vrača v svoje ohišje. Kabel zopet potegnite ven in pritisnite na pedal za avtomatsko previjanje kabla.

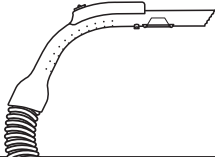
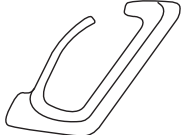

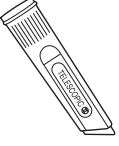

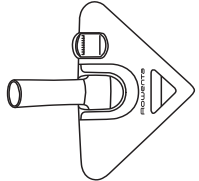
Če težava ni odpravljena, odnesite sesalnik v najbližji pooblaščen servisni center Rowenta (glejte seznam pooblaščenih servisnih centrov) ali se obrnite na službo za pomoč uporabnikom družbe Rowenta.

GARANCIJA

- Izdelek je zasnovan izključno za uporabo v gospodinjstvu. V primeru uporabe v profesionalne namene, nepravilne uporabe ali neupoštevanja navodil proizvajalec ne sprejme nobene odgovornosti in garancija ni veljavna.
- Pozorno preberite navodila za uporabo, preden prvič uporabite svojo napravo: uporaba, ki ni v skladu s temi navodili, oprošča družbo Rowenta vsake odgovornosti.

*Odkvisno od modela:
ali kot posebna oprema za nekatere modele ali kot dodaten nastavek.

KJE LAHKO KUPITE NASTAVKE

PRIPOMOČKI*	SESANJE	NAMESTITEV NASTAVKA	PRODAJNA MESTA
<p>Gibka cev za visok nadzor in 3-mestnim regulatorjem moči</p> 	<p>Obstajajo 3 položaji za nastavitve sesalne moči: Soft (Blaga) – High (Velika) – Turbo (Turbo)</p>	<p>Priključite gibko cev na sesalnik (11).</p>	<p>Pooblaščen servisni centri Rowenta (glejte priloženi seznam naslovov).</p>
<p>Držalo za nastavke</p> 	<p>Za shranjevanje nastavkov pod zmogljivo šobo.</p>	<p>Držalo za nastavke namestite pod zmogljivo šobo.</p>	<p>Pooblaščen servisni centri Rowenta (glejte priloženi seznam naslovov).</p>
<p>Krtača</p> 	<p>Za čiščenje pohištva.</p>	<p>Krtačo pritrdite na konec zmogljive šobe.</p>	
<p>Teleskopsko orodje z režo</p> 	<p>Za čiščenje kotov in težko dostopnih mest.</p>	<p>Teleskopsko orodje z režo pritrdite na konec zmogljive šobe.</p>	
<p>Nastavek za parket</p> 	<p>Za občutljiva tla.</p>	<p>Šobo za parket pritrdite na konec cevi.</p>	
<p>Trikotna glava</p> 	<p>Za čiščenje preprog, tapisonov in trdih tal.</p>	<p>Trikotno glavo pritrdite na konec cevi.</p>	<p>Pooblaščen servisni centri Rowenta (glejte priloženi seznam naslovov).</p>

OKOLJE

- V skladu s trenutno veljavnimi predpisi morate napravo, ki je ne potrebujete več, onesposobiti za obratovanje, preden jo zavržete (tako da jo odklopite iz omrežne vtičnice in prerežete njen napajalni kabel).
- Okolje: Direktiva 2002/95/EC.



Sodelujmo pri varstvu okolja!

- ① Vaš aparat je sestavljen iz mnogih vrednih materialov, ki jih lahko recikliramo.
- ➔ Aparat nesite na zbirno mesto ali, če le-tega ni, v pooblaščen servis, ki bo poskrbel za njegovo pravilno nadaljnjo obdelavo.

*Odkvisno od modela:
ali kot posebna oprema za nekatere modele ali kot dodaten nastavek.

ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).

1 • Условия на експлоатация

Вашата прахосмукачка принадлежи към категорията на електрическите уреди: тя трябва да работи единствено в нормални експлоатационни условия.

Уредът трябва да се използва и съхранява далече от достъп на деца. Никога не оставяйте включения уред без надзор. Не доближавайте краищата и крайните участъци на тръбите до очите и ушите.

Не използвайте прахосмукачката за изсмукване на влажни повърхности, вода или каквито и да било течности, горещи вещества, много ситни материали (гипс, цимент, пепел и др.), големи остри фрагменти (стъкло), опасни продукти (разтворители, стрипинг-съединения и др.), химически продукти (киселини, почистващи препарати и др.), леснозапалими или взривоопасни продукти (на бензинова или алкохолна основа).

Не потапяйте уреда във вода, не пръскайте вода върху уреда, не го съхранявайте на открито.

Не използвайте уреда, ако е паднал и забележите повреда или не работи правилно. В подобни случаи не отваряйте уреда, а го изпратете в най-близкия одобрен сервиз или се свържете с отдел „Клиенти“ на Rowenta (вижте данните за контакт на последната страница).

2 • Електрозахранване

Номиналното напрежение на вашата прахосмукачка трябва да съответства на мрежовото напрежение - 230-240v.

Изключвайте уреда от мрежата чрез изваждане на щепсела от контакта: незабавно след употреба, преди смяна на приставка, техническо обслужване, почистване или смяна на торбата за прах.

Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден. Кабелната макара и кабелът на прахосмукачката трябва да се подменят в одобрен сервиз, тъй като са необходими специални инструменти за извършване на безопасен ремонт.

3 • Ремонти

Ремонтите трябва да се извършват единствено от специалисти с оригинални резервни части.

ОПИСАНИЕ

- 1 Капак на сепаратора
- 2 Сепаратор Air Force System
 - a Филтърна решетка
 - b Филтър с черен дунапен (доставят се 2 броя)
 - c Филтър HEPA, номер ZR 0008
- 3 Филтър с дунапен за защита на двигателя
- 4 Стена на сепаратора
- 5 Максимално ниво на запълване на контейнера за прах
- 6 Контейнер за прах
- 7 Бутон за освобождаване на контейнера за прах
- 8 Дръжка за пренасяне и фиксиране/освобождаване на контейнера за прах
- 9 Педал за автоматично навиване на кабела
- 10 Педал за включване/изключване
- 11 Смукателен отвор
- 12 Капази
- 13 Приспособление
- 14 Уплътнение на контейнера за прах
- 15 Отделение за съхраняване на приспособлението
- 16 Положение при прибиране

- Приставки
- 17 Гъвкава тръба с дълга дръжка и ръчен регулатор на засмукващата мощност*
 - 18 Гъвкава тръба с крайник за мощност High Control и 3-позиционен регулатор на мощността*
 - 19 Носач за приставки*
 - 20 Телескопично приспособление за цепнатини*
 - 21 Четка*
 - 22 Скоба за приставки*
 - 23 Крайник за тапицерия*
 - 24 Приспособление за цепнатини*
 - 25 Телескопична тръба*
 - 26 Удължителни тръби*
 - 27 Автоматично регулируема глава за под*
 - 28 Крайник за под*
 - 29 Носач за прибиране на презраменния ремък*
 - 30 Презраменен ремък*
 - 31 Закрепващи скоби за презраменния ремък*
 - 32 Крайник Delta*
 - 33 Турбочетка*
 - 34 Мини турбочетка*

*В зависимост от модела: това са специални компоненти при някои модели или такива, които се доставят като допълнителни приставки.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1 • Отстранете опаковката

Извадете уреда от опаковката. Преди първата употреба на уреда запазете гаранционната карта и прочетете внимателно ръководството за употреба.

2 • Съвети и предпазни мерки

Преди употреба захранващият кабел трябва да се развие докрай. Не го застъпвайте и не го оставяйте да лежи върху остри ръбове.

Ако използвате електрически удължител, се уверете, че е в отлично състояние и че съответства на номиналното напрежение на вашия уред. Никога не дърпайте кабела, за да изключите уреда от мрежата.

Не местете прахосмукачката, като дърпате за кабела, а като хващате дръжката за пренасяне или с помощта на презраменния ремък.

Не вдигайте уреда във въздуха, като хващате за кабела. Спирайте и изключвайте уреда от мрежата след всяка употреба. Винаги спирайте и изключвайте уреда от мрежата преди техническо обслужване или почистване.

Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без

опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно използването на уреда.

Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.

Вашата прахосмукачка притежава защитен механизъм за предотвратяване прегряването на двигателя. В някои случаи (използване на накрайника за мощност при почистване на кресла, седалки и др.), защитният механизъм може да изключи и уредът може да генерира необичаен шум, което не е признак за сериозна повреда.

Използвайте само оригинални приставки и филтри на Rowenta.

Проверете дали всички филтри са инсталирани правилно.

Не работете с прахосмукачката, ако не са инсталирани филтриращата система (дунапрен и филтри), предпазният дунапрен за двигателя или капакът му.

Не поставяйте дунапрените и филтрите в уреда, ако не са идеално сухи.

В случай че срещнете трудности при намирането на приставки и филтри за тази прахосмукачка, се свържете с отдел „Клиенти“ на Rowenta (виж данните за контакт на последната страница).

УПОТРЕБА

1 • Сглобяване на елементите на уреда

Поставете гъвкавата тръба (fig. 1) в смукателния отвор и я завъртете, докато чуete щракване. За да извадите тръбата, завъртете я в противоположната посока и я изтеглете. Поставете скобата за приставки под накрайника за мощност (fig. 2) и поставете приставките в нея (fig. 2). Сглобете телескопичната тръба* (fig.3). Нагласете я на желаната дължина (fig.3). Поставете подходящата приставка в края на тръбата (fig.4).

- За килими и мокети: използвайте главата с прибрана четка.
- За паркет и гладки подови покрития: използвайте накрайника с извадена четка или накрайника за паркет*.
- За ъгли и други труднодостъпни участъци използвайте приспособлението за цепнатини*.
- За мебели: използвайте накрайника за тапицерна*.

Презраменен ремък*: Свалете капците от двете страни на дръжката, като ги притиснете и завъртите. Фиксирайте опората на презраменния ремък* върху дръжката (fig.5). Закрепете презраменния ремък в местата на капците с присъединителните скоби, притиснете и завъртете (fig.6).

*В зависимост от модела: специални компоненти при някои модели или такива, които се доставят като допълнителни приставки.

Прибирайте презраменния ремък в носача (fig.7).

ВАЖНО! Винаги спирайте и изключвайте от мрежата уреда преди смяна на приставки.

2 • Включване на кабела в захранването и пускане на прахосмукачката

Развийте захранващия кабел докрай, включете прахосмукачката в мрежата и натиснете педала за включване/изключване – (fig.8). Задайте подходяща засмукваща мощност: с

ВАЖНО! Не работете с прахосмукачката, ако не е инсталирана филтриращата система (дунапрени и филтри) или предпазният дунапрен за двигателя.

ръчния регулатор на засмукването* върху дръжката: отворете клапата на регулатора за ръчно намаляване на засмукването, например при деликатни повърхности и др. (fig.9).

3 • Прибиране и пренасяне на уреда

След употреба спрете уреда чрез натискане на педала за включване/изключване и го изключете от мрежата (fig.10). Приберете кабела чрез натискане на педала за автоматично навиване на кабела в макарата (fig.11).

Прахоосукачката може да се пренася лесно чрез предвидената за тази цел дръжка и презраменния ремък (fig. 12). Не пренасяйте уреда, ако приставките са поставени в положение при прибиране (16). При съхранение на прахоосукачката в изправено положение, поставете тръбата в предвиденото за тази цел отделение върху задната страна на уреда.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

ВНИМАНИЕ! Винаги спирайте и изключвайте уреда от мрежата преди техническо обслужване или почистване. Проверявайте и почиствайте редовно прахоосукачката и различните филтри.

ВАЖНО! Не работете с прахоосукачката, ако не е инсталирана филтриращата система.

1 • Изпразване на контейнера за прах

След всяка употреба на прахоосукачката изпразвайте контейнера за прах по следния начин:

- Свалете дръжката, за да освободите контейнера за прах и го извадете (fig.13).
- Натиснете освобождаващия бутон за контейнера за прах (fig. 14) и го изпразнете (fig.15).
- Почистете ръбовете на контейнера за прах с кърпа (fig. 16) и го поставете отново в уреда (fig.17).
- След поставянето на контейнера за прах вдигнете дръжката, за да го фиксирате (fig.18).

ВАЖНО! Не допускате запълване над указаното върху контейнера за прах максимално ниво.

2 • Измийте филтъра от черен дунапрен

ВАЖНО! Измивайте филтъра от черен дунапрен (доставят се 2 броя) всеки месец или когато засмукващата мощност е недостатъчна.

Свалете капака на сепаратора (fig. 19) и махнете сепаратора Air Force System (fig. 20) от неговия корпус.

Извадете филтърната решетка от филтъра HEPA чрез завъртане на решетката (fig. 21). Свалете филтъра от черен дунапрен (fig. 22). По време на почистването на първия филтър от черен дунапрен можете да използвате резервния филтър от черен дунапрен (fig.22).

Измийте и изстискайте филтъра от черен дунапрен (fig. 23).

Оставете филтъра от черен дунапрен да съхне в продължение на минимум 12 часа, преди да го поставите отново на мястото му (fig. 23).

ВАЖНО! Оставете филтъра от черен дунапрен да изсъхне напълно, преди да го поставите отново в уреда. Уверете се, че филтърът от черен дунапрен е напълно сух, преди да го поставите отново в уреда.

3 • Почистване на филтъра HEPA (номер ZR 0008)

ВАЖНО! Ако след измиване на филтъра от черен дунапрен, прахоосукачката все още не може да почиства както трябва, почистете филтъра HEPA.

ВАЖНО! Можете да си набавите филтър HEPA (номер ZR 0008) от вашия разпространител или одобрените сервиси.

Извадете капака от сепаратора (fig. 19) и махнете сепаратора Air Force System (fig.20). Извадете филтърната решетка от филтъра HEPA чрез завъртане на решетката (fig. 21). Свалете филтъра от черен дунапрен (fig.25). Обърнете и почистете филтъра HEPA, като го изстопите (fig. 26). За по-ефективно почистване (fig. 28) използвайте приспособлението, съхранявано под контейнера за прах (fig. 27). За тази цел свалете дръжката, за да освободите контейнера за прах, след което извадете контейнера (fig. 13) и свалете приспособлението (fig. 27). Изстопите гънките на филтъра HEPA, за да отстраните праха.

ВАЖНО: Не вменявайте приспособлението за почистване между гънките на филтъра HEPA, за да не повредите филтъра.

След употреба приберете приспособлението на мястото му (fig. 29) и поставете отново контейнера за прах (fig. 17).

ВАЖНО! Изтупайте гънките на филтъра HEPA, за да отстраните праха.

ВАЖНО! Не вменявайте приспособлението за почистване между гънките на филтъра HEPA, за да не повредите филтъра.

ВАЖНО! Сменете филтъра HEPA, ако е повреден. Можете да си набавите филтър HEPA (номер ZR 0008) от вашия разпространител или от одобрените сервиси.

4 • Почистване на филтъра с дунапрен за защита на двигателя

ВАЖНО! Измивайте филтъра с дунапрен за защита на двигателя веднъж на всеки шест месеца.

Извадете капака от сепаратора (fig. 19) и махнете сепаратора Air Force System (fig.20).

Свалете филтъра с дунапрен за защита на двигателя (fig. 30). Измийте и изстискайте филтъра с дунапрен за защита на двигателя (fig.24).

Оставете филтъра с дунапрен за защита на двигателя да съхне в продължение на минимум 12 часа, преди да го поставите отново на мястото му (fig.24).

Поставете филтъра с дунапрен за защита на двигателя (fig. 31) и сепаратора Air Force System (fig. 32). Поставете капака на сепаратора (fig.33).

ВАЖНО! Оставете филтъра с дунапрен за защита на двигателя да изсъхне напълно, преди да го поставите отново в уреда. Уверете се, че филтърът с дунапрен за защита на двигателя е напълно сух, преди да го поставите отново в уреда.

5 • Почистване на уплътнението на контейнера за прах

Извадете контейнера за прах по следния начин:

Свалете дръжката, за да освободите контейнера за прах и го извадете (fig.13). Почистете ръбовете на уплътнението на контейнера за прах с помощта на кърпа (fig.34).

Поставете контейнера за прах (fig. 17) и вдигнете дръжката, за да го фиксирате (fig.18).

6 • Почистване на прахосмукачката

Почиствайте корпуса на прахосмукачката с мека и влажна кърпа и го подсушавайте със суха кърпа (fig.35).

Измивайте контейнера за прах с чиста вода, след което го подсушавайте със суха кърпа.

ВАЖНО! Не използвайте очистителни, агресивни или абразивни препарати. С течение на времето прахосъбирателят и/или сепараторът могат да загубят своята прозрачност, без това да се отрази неблагоприятно върху експлоатационните характеристики на уреда.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ВАЖНО! Спирайте уреда от превключвателя за включване/изключване при възникване на неизправност и преди извършване на проверки на прахосмукачката.

Прахосмукачката не се задейства

- Уредът не е включен в захранването. Проверете дали уредът е свързан правилно с мрежата.

Прахосмукачката не засмуква

- Задръстване на приставка, тръбата, маркуча или тръбата между входния отвор на засмукването (11) и сепаратора: отпушете въпросните компоненти.
- Задръстване на сепаратора. Свалете капака (fig. 19) и почистете филтърната решетка на сепаратора.
- Задръстване на филтъра от черен дунапрен: Почистете филтъра от черен дунапрен (вижте страница 74, параграф 2).



- Задръстване на филтъра HEPA: изтупайте филтъра HEPA (вижте страница 74, параграф 3). Сменете филтъра HEPA, ако е повреден (номер ZR 0008).

Праховсмукачката не засмуква добре, издава шум, свири

- Частично задръстване на приставка, тръбата, маркуча или тръбата между входния отвор на засмукването (11) и сепаратора: отпушете въпросните компоненти.
- Ако контейнерът за прах се е напълнил, изпразнете и измийте контейнера.
- Капакът на сепаратора не е поставен правилно. Затворете капака на сепаратора правилно (fig.33).
- Контейнерът за прах не е поставен правилно. Поставете правилно контейнера за прах (fig. 17) и вдигнете дръжката, за да го фиксирате (fig.18).
- Задръстване на филтриращата система – направете справка със страница 74, точки 2 и 3. Сменете филтъра HEPA, ако е повреден (номер ZR 0008).
- Задръстване на сепаратора. Свалете капака (fig. 19) и почистете филтърната решетка на сепаратора.
- Ако механичният регулатор за мощността* е отворен, затворете го.

Сепараторът е пълен

- В сепаратора се събира прах. Проверете дали няма задръстване на тръбата между сепаратора и контейнера за прах.

ГАРАНЦИЯ

- Това изделие е предназначено единствено за домашна употреба. Производителят не поема отговорности и гаранцията е неприложима в случай на употреба на изделието за професионални цели, неправилна експлоатация или неспазване на инструкциите.

- Задръстване на входния отвор на контейнера за прах. Извадете контейнера и го изпразнете. Почистете уплътнението на контейнера за прах (14).

Праховсмукачката засмуква слабо

- Има пропуск на въздух. Проверете дали контейнерът за прах е фиксиран. Проверете дали е инсталирана филтриращата система.
- Задръстване на филтъра от черен дунапрен и филтъра HEPA – направете справка със страница 74, точки 2 и 3, съдържащи указания за почистване. Сменете филтъра HEPA, ако е повреден (номер ZR 0008). Ако след почистване на филтриращата система, проблемът не може да се разреши, занесете праховсмукачката в най-близкия одобрен сервиз на Rowenta. Направете справка със списъка с одобрени сервизи на Rowenta или се свържете с отдел „Клиенти“ на Rowenta (вижте данните за контакт на последната страница).

Затруднено движение на приставката за под

- Отворете механичния регулатор на мощността*.

Непълно прибиране на захранващия кабел в кабелната макара

- Захранващият кабел се прибира трудно в макарата. Изтеглете кабела от макарата и натиснете педала за автоматично навиване на кабела.

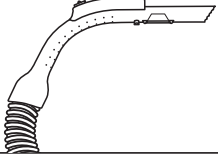
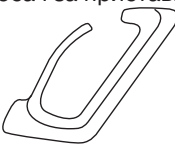



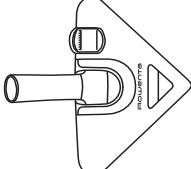
Ако проблемът не може да се разреши, занесете праховсмукачката в най-близкия одобрен сервиз на Rowenta (вижте данните за контакт на последната страница) или се свържете с отдел „Клиенти“ на Rowenta.

- Преди да пуснете уреда за първи път, прочетете внимателно ръководството за употреба: Rowenta не носи никаква отговорност при употреба не по предназначение.

*В зависимост от модела:

това са специални компоненти при някои модели или такива, които се доставят като допълнителни приставки.

ОТ КЪДЕ МОЖЕТЕ ДА ЗАКУПИТЕ АКЕСОАРИ

АКСЕСОАРИ*	ЧИСТЕНЕ	ПОСТАВЯНЕ НА АКЕСОАРА	ОТ КЪДЕ ДА ЗАКУПИТЕ
<p>Гъвкава тръба с накрайник за мощност High Control и 3-позиционен регулатор на мощността</p> 	<p>Има 3 позиции за настройка на засмукващата мощност: Soft (Ниско) – High (Високо) – Turbo (Турбо)</p>	<p>Поставете гъвкавата тръба в прахосмукачката (11).</p>	<p>Одобрени от Rowenta сервиси (вижте списъка с адреси в приложения списък).</p>
<p>Носач за приставки</p> 	<p>За прибиране на приставките под накрайника за мощност.</p>	<p>Приберете носача за приставки под накрайника за мощност.</p>	<p>Одобрени от Rowenta сервиси (вижте списъка с адреси в приложения списък).</p>
<p>Четка</p> 	<p>За почистване на мебели.</p>	<p>Поставете четката в края на накрайника за мощност.</p>	
<p>Телескопично приспособление за цепнатини</p> 	<p>За достигане до ъгли и труднодостъпни участъци.</p>	<p>Поставете телескопичното приспособление за цепнатини в края на накрайника за мощност.</p>	
<p>Накрайник за паркет</p> 	<p>За деликатни подови повърхности.</p>	<p>Поставете накрайника за паркет в края на тръбата.</p>	
<p>Накрайник Delta</p> 	<p>За почистване на килими, мокети и твърди подови повърхности.</p>	<p>Поставете накрайника Delta в края на тръбата.</p>	<p>Одобрени от Rowenta сервиси (вижте списъка с адреси в приложения списък).</p>

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



- Съгласно действащата нормативна уредба всеки неизправен уред трябва веднага да бъде изваден от употреба (чрез изваждане на щепсела и отрязване на захранващия кабел).
- Опазване на околната среда: Директива 2002/95/ЕО.

Опазвайте околната среда !

- ① Вашият уред съдържа ценни материали, които биха могли да бъдат използвани повторно или рециклирани.
- ➔ Предайте в специализиран център за рециклиране или оторизиран сервис.

*В зависимост от модела: това са специални компоненти при някои модели или такива, които се доставят като допълнителни приставки.

SIGURNOSNE UPUTE

Za vašu sigurnost, ovaj uređaj je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okolišu, itd).

1 • Uvjeti za uporabu

Vaš usisivač je električni uređaj: koji se može rabiti samo pod uobičajenim radnim uvjetima. Ovaj uređaj treba rabiti i pohranjivati izvan dosega djece i osoba sa određenim problemima. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora kad je uključen. Uvijek držite krajeve cijevi i nastavaka dalje od očiju i ušiju.

Ne usisavajte vlažne površine, površine s vodom ili tekućinom kakve god da su naravi, vruće tvari, vrlo sitne tvari (gips, cement, pepeo, itd), velike i oštre komade otpada (staklo), otrovne proizvode (razrjeđivače, e, sredstva za uklanjanje boje, itd), kemijske proizvode (kiseline, sredstva za čišćenje, itd), zapaljive i eksplozivne proizvode (na bazi benzina ili alkohola).

Nemojte nikad uređaj uranjati u vodu, polijevati ga vodom ili pohranjivati na otvorenom.

Ne upotrebljavajte uređaj poslije pada ili ako pokazuje znakove oštećenja ili nepravilnosti u radu. U tom slučaju, ne otvarajte uređaj, već ga

odnesite ili pošaljite u najbliži ovlaštenu Rowenta servis (vidi popis u jamstvenom listu).

2 • Električno napajanje

Osigurajte se da radni napon Vašeg usisivača odgovara naponu električne mreže koji mora biti 230 - 240 V.

Uređaj isključite iz mreže tako što ćete izvući utikač iz utičnice: odmah nakon uporabe, prije mijenjanja nastavaka, prije održavanja, čišćenja ili zamjene vrećice za prašinu.

Ne rabite uređaj ako je priključni vod oštećen. Namot za priključni vod i priključni vod moraju biti zamijenjeni od strane ovlaštenog Rowenta servisa, budući da navedeni popravak zahtijeva poseban alat i stručnu osobu kako bi se izbjegla bilo kakva opasnost.

3 • Popravci

Popravci se mogu obaviti samo u ovlaštenom Rowenta servisu i uporabom samo originalnih Rowenta dijelova.

Opasno je obavljati popravak samostalno.

OPIS

- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Odvojnici Air Force System
 - a Rešetka filtera
 - b Crni spužvasti filter - 2 komada
 - c HEPA filter uložak - oznaka ZR 0008
- 3 Zaštitni spužvasti filter uložak motora
- 4 Stjenke odvojnika
- 5 Maksimalna razina napunjenosti spremnika za prašinu
- 6 Spremnik za prašinu
- 7 Tipka za otvaranje spremnika za prašinu
- 8 Drška za prenošenje i zatvarač spremnika za prašinu
- 9 Tipka za automatsko namatanje priključnog voda
- 10 Tipka za uključenje/isključenje
- 11 Otvor za usis
- 12 Zatvarači
- 13 Lopatica za čišćenje filtera
- 14 Brtva spremnika za prašinu
- 15 Spremnik lopatice za filter
- 16 Utor za odlaganje četke

- Pribor/nastavci
- 17 Savitljivo usisno crijevo s rukohvatom i mehaničkom kontrolom snage usisa*
 - 18 Savitljivo usisno crijevo s high Control rukohvatom i mehaničkom kontrolom snage usisa s 3 položaja*
 - 19 Držać za nastavke*
 - 20 Teleskopski nastavak za kuteve i pukotine*
 - 21 Četka za namještaj*
 - 22 Držać za nastavke*
 - 23 Mala četka*
 - 24 Nastavak za kutove i pukotine*
 - 25 Teleskopska cijev*
 - 26 Cijevi*
 - 27 Četka za podove*
 - 28 Četka za drvene podove*
 - 29 Spremnik za remen*
 - 30 Remen*
 - 31 Zatvarači*
 - 32 Delta četka*
 - 33 Turbo-četka*
 - 34 Mini turbo-četka*

*Ovisno o modelu:

ovo je oprema ili posebna za određene modele ili raspoloživa kao pribor/nastavak zavisno od opcije.



PRIJE PRVE UPORABE

1 • Odstranjivanje pakiranja

Otpakirajte usisivač i uklonite sve naljepnice s njega. Pohranite jamstveni list i pažljivo pročitajte upute za uporabu prije prve uporabe uređaja.

2 • Savjeti i upozorenja

Prije svake uporabe potpuno izvucite priključni vod iz spremnika. Ne povlačite priključni vod kroz procijepe ili preko oštih rubova. Ako upotrebljavate produžni priključni vod, provjerite da li je u savršenom stanju i da odgovara naponu uređaja. Nikad ne odspajajte uređaj s mreže povlačenjem za priključni vod. Ne pomičite usisivač povlačenjem za priključni vod, jer se usisivač mora pomicati pomoću drške za prenošenje. Nikad ne podižite usisivač pomoću priključnog voda, već pomoću drške za prenošenje. Isključite i odspojite s mreže uređaj poslije svake uporabe. Uvijek isključite i odspojite uređaj s mreže prije održavanja ili čišćenja. Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, ili od osoba bez ikakvog iskustva ili poznavanja, osim ako nisu dobile upute o korištenju od strane osobe odgovorne za

njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako se ni u kojem slučaju ne bi igrala s uređajem.

Vaš usisivač je opremljen sigurnosnim sustavom za spriječavanje pregrijavanja motora. U određenim slučajevima (uporabom nastavaka na foteljama, stolicama itd.) može doći do uključenja sigurnosnog sustava i on može ispustiti neobične zvukove, ali to nije ništa opasno. Isključivo upotrebljavajte originalne Rowenta nastavke i filtere, jer su oni jedini prilagođeni usisnoj snazi usisivača.

Provjerite da li su svi filteri pravilno umetnuti. Ne rabite usisivač bez filtera (spužve i ulošci) i bez zaštitnog poklopca. Ne vraćajte filtere (spužve i uloške) poslije čišćenja u usisivač dok se potpuno ne osuše. U slučaju poteškoća pri nabavci pribora i filtera za usisivač, molimo Vas da se obratite središnjem Rowenta servisu za Republiku Hrvatsku (vidi jamstveni list).

UPORABA UREĐAJA

1 • Spajanje dijelova usisivača

Umetnite kraj savitljivog crijeva u otvor za usis (fig. 1) i okrenite ga da se zaključa. Za skidanje, okrenite kraj savitljivog crijeva u obrnutom smjeru. Postavite držač za nastavke ispod rukohvata, te nastavke na držač (fig. 2).

Sastavite teleskopsku cijev* i odaberite željenu dužinu cijevi (fig. 3).

Postavite željeni nastavak na kraj cijevi (fig. 4):

- Za tepihe rabite četku s podignutim četkastim nastavkom.
- Za parket i nježne podove upotrebljavajte četku sa spuštenim četkastim nastavkom ili četku za drvene podove*
- Za kutove i teško dostupna područja rabite nastavak za kutove i pukotine*
- Za namještaj rabite četku za namještaj*

Remen*: izvadite pojas iz spremnika*(fig. 5).

Umetnite zatvarače kako bi učvrstili pojas na usisivač (fig. 6).

Pohranite remen u spremnik (fig. 7).

VAŽNO Uvijek isključite i odspojite usisivač s mreže prije izmjene nastavaka i pribora.

2 • Uključivanje na mrežu i uporaba usisivača

Prije uporabe potpuno izvucite priključni vod iz spremnika, spojite usisivač na mrežu i uključite ga potiskom na tipku uključivanje/isključivanje. (fig.8).

VAŽNO Nikad ne rabite usisivač bez filtera (spužvastih i uložaka).

Postavite željenu snagu pomoću mehaničkog izbornika snage* na rukohvatu: otvoren izbornik omogućava mehaničko smanjenje snage usisa za usisivanje osjetljivih površina... (fig.9).

*Ovisno o modelu:

ovo je oprema ili posebna za određene modele ili raspoloživa kao pribor/nastavak zavisno od opcije.

3 • Pohrana i prijenos uređaja

Poslije uporabe, isključite usisivač potiskom na tipku uključenje/isključenje i odspojite s mreže (fig. 10) Pohranite priključni vod u spremnik pritiskom na tipku za namatanje priključnog voda (fig. 11).

Vaš usisivač se jednostavno može prijeneti pomoću drške ili pojasa (fig. 12). Ne prenosite usisivač s četkom u utoru za odlaganje (16). Kada pohranite svoj usisivač odložite četku u stražnji utor.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

OPREZ Uvijek isključite i odspojite uređaj s mreže prije održavanja ili čišćenja. Provjeravajte i čistite svoj uređaj i sve filtere redovito.

VAŽNO Nikad ne rabite usisivač bez filtera (spužvastih i uložaka).

1 • Čišćenje spremnika za prašinu

Poslije svake uporabe usisivača ispraznite spremnik za prašinu na slijedeći način:

- Rukohvat postavite u niži položaj kako bi mogli osloboditi i izvaditi spremnik za prašinu (fig. 13).
- Potisnite tipku za otvaranje spremnika za prašinu (fig. 14) i ispraznite spremnik za prašinu (fig. 15).
- Očistite rubove spremnika pomoću krpe (fig. 16) i vratite spremnik u uređaj (fig. 17).
- Kad je spremnik vraćen u usisivač, zaključajte ga pomicanjem drške u gornji položaj (fig. 18).

VAŽNO Nikad ne puniti spremnik za prašinu iznad oznake za maksimalni kapacitet.

2 • Pranje crnog spužvastog filter uložaka

VAŽNO Svaki mjesec ili kad je snaga usisa slaba operite crni spužvasti filter (2 komada).

Skinite zaštitni poklopac (fig. 19) i izvadite Air Force System odvojnici (fig. 20) iz kućišta. Odvojite HEPA filter uložak od rešetke (fig. 21). Odvojite crni spužvasti filter uložak (fig. 22) Kad očistite prvi dio filtera, možete rabiti odvojivi dio crnog spužvastog filtera (fig. 22).

Operite i iscedite crni spužvasti filter (fig. 23). Pustite da se crni spužvasti filter suši najmanje 12 sati prije nego ga vratite u usisivač (fig. 23).

VAŽNO Pustite da se crni spužvasti filter uložak potpuno osuši prije nego ga vratite u usisivač. Provjerite da li je filter potpuno suh prije nego ga vratite u usisivač.

3 • Čišćenje HEPA filtera (ref. ZR 0008)

VAŽNO Ako Vaš usisivač i poslije čišćenja crnog spužvastog filter uložaka ima slabu snagu usisa, onda je potrebno očistiti HEPA filter uložak.

VAŽNO Novi HEPA filter uložak (oznaka ZR 0008) možete kupiti u ovlaštenom Rowenta servisu (vidi jamstveni list).

Skinite zaštitni poklopac (fig. 19) i izvadite Air Force System odvojnici (fig. 20).

Odvojite rešetku od HEPA filter uložaka pomoću zakreta (fig. 21). Odvojite crni spužvasti filter uložak (fig. 25).

Istresite i očistite HEPA filter uložak laganim udaranjem o njega (fig. 26). Za učinkovitije čišćenje (fig. 28) uporabite lopaticu za čišćenje filtera koja se nalazi u spremniku ispod spremnika za prašinu (fig. 27). Da bi to napravili dršku postavite u niži položaj kako bi oslobodili spremnik za prašinu (fig. 13) i potom uzmite lopaticu za filter (fig. 27). Dobro istresite utore HEPA filter uložaka, kako bi izašla sva prašina iz njega.

PAŽNJA! Ne umećite lopaticu između utora HEPA filter uložaka kako bi izbjegli njegovo oštećivanje.

Poslije uporabe, vratite lopaticu u spremnik (fig. 29) i spremnik za prašinu u usisivač (fig. 17).

VAŽNO ! Dobro istresite utore HEPA filter uložka, kako bi izašla sva prašina iz njega.

VAŽNO Ne umećite alatku između nabora filtra HEPA da ga ne biste oštetili.

VAŽNO Ne umećite lopaticu između utora HEPA filter uložka kako bi izbjegli njegovo oštećivanje.

4 • Čišćenje zaštitnog spužvastog filter uložka motora

VAŽNO Minimalno svakih šest mjeseci operite zaštitni spužvasti filter uložak motora.

Skinite zaštitni poklopac (fig. 19) i izvadite Air Force System odvojnika (fig. 20).

Izvadite zaštitni spužvasti filter uložak motora (fig. 30). Operite i dobro iscedite zaštitni spužvasti filter uložak motora (fig. 24).

Pustite da se zaštitni spužvasti filter uložak motora suši najmanje 12 sati prije nego ga vratite u usisivač (fig. 24).

Vratite u usisivač zaštitni spužvasti filter uložak motora (fig. 31) i Air Force System odvojnika (fig. 32). Zatvorite zaštitni poklopac (fig. 33).

VAŽNO Pustite da se zaštitni spužvasti filter uložak motora potpuno osuši prije nego ga vratite u usisivač. Provjerite da li je filter potpuno suh prije nego ga vratite u usisivač.

5 • Čišćenje brtve spremnika za prašinu

Izvadite spremnik za prašinu kako slijedi:

Postavite dršku u niži položaj, te oslobodite i izvadite spremnik za prašinu (fig. 13)

Očistite rubove brtve spremnika za prašinu krpom (fig. 34). Vratite spremnik za prašinu (fig. 17) i postavite dršku u viši položaj kako bi zaključali spremnik (fig. 18).

6 • Čišćenje usisivača

Očistite kućište vašeg usisivača s mekom i vlažnom krpom, a potom ga isušite suhom krpom (fig. 35).

Operite spremnik za prašinu čistom vodom i potom ga potpuno osušite prije vraćanja u usisivač.

VAŽNO Ne rabite deterdžente, abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Provednost spremnika za prašinu i/ili zaštitnog poklopca se svremenom može promijeniti, ali to ne utječe na značajke usisivača.

U SLUČAJU KVARA

VAŽNO Kad Vaš usisivač pokazuje znakove bilo kakvog kvara i prije nego provjerite u čemu je problem, isključite i odspojite usisivač s mreže.

Ako Vaš uređaj neće početi raditi

• Uređaj nije spojen na mrežu, provjerite da li je uređaj pravilno spojen na mrežu.

Ako nema usisavanja

- Nastavak, cijev ili crijevo su začepjeni. Odčepite nastavak, cijev ili crijevo.
- Odvojnika je začepjen. Skinite poklopac (fig. 19) i očistite rešetku odvojnika.
- Crni spužvasti filter uložak je pun: očistite crni spužvasti filter uložak (Vidi stranicu 80., stavak 2.)

- HEPA filter uložak je pun: istresite ili zamijenite HEPA filter uložak ako je oštećen (oznaka ZR 0008) i postavite ga u utor (vidi stranicu 80., stavak 3.).

Ako je snaga usisa smanjena ili ako čudno zvuči ili zviždi

- Nastavak, cijev ili crijevo su djelomično začepljeni. Odčepite nastavak, cijev ili crijevo.
- Spremnik za prašinu je pun, ispraznite i operite spremnik za prašinu.
- Zaštitni poklopac nije dobro zatvoren. Zatvorite pravilno zaštitni poklopac (fig. 33).
- Spremnik za prašinu nije pravilno postavljen. Pravilno postavite spremnik za prašinu (fig. 17) i postavite dršku u viši položaj (fig. 18)
- Sustav za pročišćavanje je pun (Vidi stranicu 80. stavke 2. i 3.). Ako je HEPA filter uložak oštećen, zamijenite ga (oznaka ZR 0008).
- Odvojnici su začepljeni. Skinite poklopac (fig. 19) i očistite rešetku odvojnika.
- Ako je mehanički izbornik snage* otvoren, zatvorite mehanički izbornik snage*

Ako je odvojnici pun

- Prašina se nakupila u odvojnici. Provjerite da ništa ne začepljuje prolaz između odvojnika i spremnika za prašinu.
- Ulaz u spremnika za prašinu je začepljen. Izvadite spremnik za prašinu i ispraznite ga. Očistite i brtvu spremnika za prašinu (14).

Ako je usisna snaga slaba

- Negdje postoji gubitak zraka. Provjerite da li je spremnik za prašinu zaključan. Provjerite da li je sustav za pročišćavanje pravilno postavljen.
- Sustav za pročišćavanje je pun (Vidi stranicu 80. stavke 2. i 3.). Ako je HEPA filter uložak oštećen, zamijenite ga (oznaka ZR 0008). Ako problem i dalje postoji i poslije čišćenja sustava za pročišćavanje, molim Vas da odnesete ili pošaljete usisivač u najbliži ovlaštenu Rowenta servis (vidi jamstveni list).

Ako se četka teško pomiče po podu

- Otvorite mehanički izbornik snage* na rukohvatu.

Ako se priključni vod ne uvlači u spremnik u potpunosti

- Ako se priključni vod sporo uvlači u spremnik, izvucite priključni vod do kraja iz spremnika, te ga ponovno uvucite, pritiskom na tipku za uvlačenje.

Ako problemi i dalje postoje, odnesite ili pošaljite usisivač u najbliži ovlaštenu Rowenta servis (vidi jamstveni list).

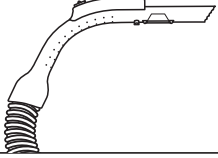
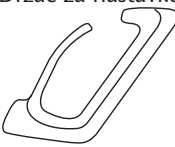



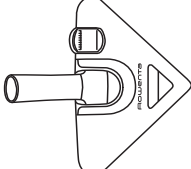
JAMSTVO

- Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu. Svaka profesionalna uporaba, neprimjerena uporaba ili uporaba koja nije u skladu s uputama za uporabu oslobađa proizvođača svake odgovornosti i jamstvo se neće primjeniti.
- Pročitajte pažljivo ove upute o uporabi prije prve uporabe uređaja, jer svaka uporaba koja nije u skladu s ovim uputama oslobađa Rowentu svake odgovornosti.

*Ovisno o modelu:

Svaki pribor dolazi uz određeni model usisivača ili se nastavak/ pribor naknadno može kupiti u ovlaštenom Rowenta servisu.

GDJE MOŽETE KUPITI PRIBOR/NASTAVKE

PRIBOR/NASTAVCI*	USISAVANJE	UKLAPANJE NASTAVKA	LOKACIJE ZA KUPNJU
Savitljivo crijevo s High Control izbornikom snage usisa na rukohvatu s 3 položaja 	Izaberite snagu usisa pomoću 3 položaja: Nježno - Jako - Vrlo jako	Spojite crijevo na usisivač	Ovlašteni Rowenta servisi (vidi jamstveni list).
Držač za nastavke 	Držač za nastavke ispod rukohvata	Postavite držač za nastavke ispod rukohvata	Ovlašteni Rowenta servisi (vidi jamstveni list).
Četka 	Za čišćenje namještaja.	Postavite četku na kraj rukohvata ili cijevi	
Teleskopski nastavak za kuteve i pukotine. 	Za usisavanje kuteva i teško dostupnih mjesta.	Postavite četku na kraj rukohvata ili cijevi	
Četka za parket 	Za osjetljive podove.	Postavite četku na kraj cijevi.	
Delta četka 	Za čišćenje prostirki, tepiha i tvrdih podova.	Uklonite delta četku na kraj cijevi.	Ovlašteni Rowenta servisi (vidi jamstveni list).

OKOLIŠ

- U skladu s trenutnim uredbama o zaštiti okoliša, prije odlaganja uređaja koji više nećete rabiti moraju biti poduzete određene mjere (priključni vod mora biti prerezan)
- Zaštita okoliša: Uredba 2002/95/EC
- Zaštita okoliša na prvom je mjestu!


Sudjelujmo u zaštiti okoliša!

- ① Vaš uređaj se sastoji od brojnih vrijednih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.
- ➔ Odnosite uređaj na za to predviđeno odlagalište.

*Ovisno o modelu: ovo je oprema ili posebna za određene modele ili raspoloživa kao pribor/nastavak zavisno od opcije.

notes

Series of horizontal dotted lines for writing notes.

notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

notes

A series of horizontal dotted lines for taking notes, spanning the width of the page.